

Euroopan unionin virallinen lehti

ISSN 1725-261X

L 243

46. vuosikerta

27. syyskuuta 2003

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ **Neuvoston asetukset (EY, Euratom) N:o 1700/2003, annettu 22 päivänä syyskuuta 2003, Euroopan talousyhteisön ja Euroopan atomienergiayhteisön historiallisten arkistojen avaamisesta yleisölle annetun asetuksen (ETY, Euratom) N:o 354/83 muuttamisesta** 1
- ★ **Komission asetukset (EY) N:o 1701/2003, annettu 24 päivänä syyskuuta 2003, yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1592/2002 6 artiklan muuttamisesta ⁽¹⁾** 5
- ★ **Komission asetukset (EY) N:o 1702/2003, annettu 24 päivänä syyskuuta 2003, ilmalusten ja niihin liittyvien tuotteiden, osien ja laitteiden lentokelpoisuus- ja ympäristöhyväksyntää sekä suunnittelu- ja tuotanto-organisaatioiden hyväksyntää koskevista täytäntöönpanosäännöistä ⁽¹⁾** 6
- Komission asetukset (EY) N:o 1703/2003, annettu 26 päivänä syyskuuta 2003, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 80
- Komission asetukset (EY) N:o 1704/2003, annettu 26 päivänä syyskuuta 2003, yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 82
- Komission asetukset (EY) N:o 1705/2003, annettu 26 päivänä syyskuuta 2003, määrättyyn järjestelmään liittyvien syyskuussa 2003 jätettyjen tiettyjä muna-alan ja siipikarjanliha-alan tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä asetuksen (EY) N:o 1474/95 ja asetuksen (EY) N:o 1251/96 mukaisesti 84
- Komission asetukset (EY) N:o 1706/2003, annettu 26 päivänä syyskuuta 2003, syyskuussa 2003 jätettyjen tiettyjä siipikarjanlihasta peräisin olevia tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä tiettyjen siipikarjanlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn järjestelmän mukaisesti 86

Hinta: 22 EUR

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

★ Komission asetus (EY) N:o 1707/2003, annettu 26 päivänä syyskuuta 2003, skotlantilaisena viskinä (Scotch whisky) vietäviin viljoihin sovellettavien kertoimien vahvistamisesta jakson 2003/2004 osalta	88
★ Komission asetus (EY) N:o 1708/2003, annettu 26 päivänä syyskuuta 2003, irlantilaisena viskinä vietyihin viljoihin sovellettavista kertoimista jaksolla 2003/2004 ...	90
★ Komission asetus (EY) N:o 1709/2003, annettu 26 päivänä syyskuuta 2003, riisin sato- ja varastoilmoituksista	92
★ Komission asetus (EY) N:o 1710/2003, annettu 26 päivänä syyskuuta 2003, viinin yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (EY) N:o 1493/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä markkinamekanismien osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1623/2000 muuttamisesta	98
Komission asetus (EY) N:o 1711/2003, annettu 26 päivänä syyskuuta 2003, vain vähimmäismyyntihintojen sekä kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärien vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 127. erityisessä tarjouskilpailussa	99
Komission asetus (EY) N:o 1712/2003, annettu 26 päivänä syyskuuta 2003, asetuksessa (EY) N:o 2771/1999 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 80. tarjouskilpailussa sovellettavan vain enimmäisostohinnan vahvistamisesta	101
Komission asetus (EY) N:o 1713/2003, annettu 26 päivänä syyskuuta 2003, asetuksessa (ETY) N:o 429/90 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 299. erityisessä tarjouskilpailussa sovellettavan voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärän vahvistamisesta	102
Komission asetus (EY) N:o 1714/2003, annettu 26 päivänä syyskuuta 2003, asetusten (ETY) N:o 3143/85 ja (EY) N:o 2571/97 nojalla myydyn vain viimeisestä varastoonsaapumispäivästä annetun asetuksen (ETY) N:o 1609/88 muuttamisesta	103
Komission asetus (EY) N:o 1715/2003, annettu 26 päivänä syyskuuta 2003, lopullisen tukimäärän ja B-menettelyn mukaisten vientitodistusten myöntämisprosentin vahvistamisesta hedelmä- ja vihannesalalla (tomaatit, appelsiinit, syötäviksi tarkoitetut viinirypäleet ja omenat)	104

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

2003/673/EY:

★ Komission päätös, tehty 25 päivänä syyskuuta 2003, neuvoston päätöksestä 2001/822/EY poikkeamisesta Saint Pierre ja Miquelonin hummerinpaloja koskevien alkuperäsääntöjen osalta (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 3335)	106
--	-----

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**NEUVOSTON ASETUS (EY, EURATOM) N:o 1700/2003,
annettu 22 päivänä syyskuuta 2003,
Euroopan talousyhteisön ja Euroopan atomienergiayhteisön historiallisten arkistojen avaamisesta
yleisölle annetun asetuksen (ETY, Euratom) N:o 354/83 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 308 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 203 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 255 artiklan mukaisesti kaikilla unionin kansalaisilla sekä kaikilla luonnollisilla henkilöillä, jotka asuvat jossain jäsenvaltiossa, tai kaikilla oikeushenkilöillä, joiden sääntömääräinen kotipaikka on jossain jäsenvaltiossa, on oikeus tutustua Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjoihin.

(2) Yleisön oikeutta tutustua Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjoihin koskevat perusperiaatteet ja rajoitukset on vahvistettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1049/2001⁽¹⁾.

(3) Asetuksessa (EY) N:o 1049/2001 säädettyjä poikkeuksia tutustumisoikeuteen voidaan soveltaa enintään 30 vuoden ajan asiakirjojen säilytyspaikasta riippumatta. Kuitenkin yksityiselämän tai kaupallisten etujen suojaa koskevia poikkeuksia sekä arkaluonteisia asiakirjoja koskevia erityissäännöksiä voidaan tarvittaessa soveltaa kyseisen ajanjakson jälkeenkin.

(4) Asetuksessa (ETY, Euratom) N:o 354/83⁽²⁾ säädetään, että yleisö ei pääse tutustumaan tiettyihin asiakirjaluokkiin 30 vuoden kuluttua asiakirjojen antamisesta.

Asetuksen (EY) N:o 1049/2001 18 artiklan 2 kohdan mukaisesti kyseiset poikkeukset olisi saatettava tuossa asetuksessa säädettyjen tutustumisoikeutta koskevien poikkeusten mukaisiksi.

(5) Euroopan talous- ja sosiaalikomiteaa, alueiden komiteaa ja vastaavia yhteisön lainsäädäntöelimen perustamia virastoja ja elimiä olisi asetusta (ETY, Euratom) N:o 354/83 sovellettaessa vastedes käsiteltävä kuten Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja toimielimiä.

(6) Tämän vuoksi asetusta (ETY, Euratom) N:o 354/83 olisi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY, Euratom) N:o 354/83 seuraavasti:

1) Korvataan 1 artiklan 1 kohta, 2 kohta ja 3 kohta seuraavasti:

"1 artikla

1. Tämän asetuksen tarkoituksena on varmistaa, että historiallisesti tai hallinnollisesti arvokas tieto säilytetään ja asetetaan yleisön saataville mahdollisimman laajalti.

Tätä varten kukin Euroopan yhteisön ja Euroopan atomienergiayhteisön toimielin sekä Euroopan talous- ja sosiaalikomitea, alueiden komitea ja vastaavat lainsäätäjän perustamat virastot ja elimet (jäljempänä 'toimielimet') perustaa historiallisen arkistonsa ja avaa sen yleisölle tässä asetuksessa säädettyin edellytyksin 30 vuoden kuluttua asiakirjan antamisesta.

⁽¹⁾ EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43.

⁽²⁾ EYVL L 43, 15.2.1983, s. 1.

2. Tässä asetuksessa:

a) 'Euroopan yhteisöjen toimielinten arkistoilla' tarkoitetaan missä muodossa ja millä välineillä tahansa tallennettuja kaikenlaisia asiakirjoja, jotka jokin toimielin, sen edustaja tai sen työntekijä tehtäviään hoitaessaan on antanut tai saanut ja jotka koskevat Euroopan yhteisön ja/tai Euroopan atomienergiayhteisön, jäljempänä 'Euroopan yhteisöjen', toimintaa;

b) 'Euroopan yhteisöjen toimielinten historialliset arkistot' koostuvat Euroopan yhteisöjen toimielinten arkistojen siitä osasta, joka on 7 artiklan mukaisin edellytyksin valittu säilytettäväksi pysyvästi.

3. Asiakirjat, jotka on saatettu yleisön saataville ennen 1 kohdassa säädetyn määräajan päättymistä, pidetään edelleen yleisön saatavilla rajoituksetta."

2) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

1. Jos asiakirjoihin sovelletaan Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi 30 päivänä toukokuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (*) 4 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua poikkeusta, joka koskee yksityiselämää ja yksilön koskemattomuutta, tai asetuksen (EY) N:o 1049/2001 4 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettua poikkeusta, joka koskee tietyn luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön taloudellisia etuja, mukaan lukien teollis- ja tekijänoikeudet, kyseistä poikkeusta voidaan soveltaa koko asiakirjaan tai sen osaan kauemminkin kuin 30 vuoden ajan, mikäli asiaankuuluvat soveltamisedellytykset edelleen täyttyvät.

2. Asiakirjat, joihin sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1049/2001 4 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua poikkeusta, joka koskee yksityiselämää ja yksilön koskemattomuutta, Euroopan yhteisöjen henkilöstön henkilökansiot mukaan luettuina, voidaan julkistaa yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001 (**) ja erityisesti sen 4 ja 5 artiklan mukaisesti.

3. Ennen kuin toimielin voi päättää saattaa yleisön saataville asiakirjat, joiden julkistaminen voisi vahingoittaa asetuksen (EY) N:o 1049/2001 4 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettuja tietyn luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön taloudellisia etuja, mukaan lukien teollis- ja tekijänoikeudet, sen on ilmoitettava asianomaiselle henkilölle asianomaisen toimielimen määrittämien sääntöjen mukaisesti aikomuksestaan saattaa kyseiset asiakirjat yleisön saataville. Kyseisiä asiakirjoja ei julkisteta, jos toimielin asianomaisen henkilön huomautukset huomioon

ottaen katsoo, että julkistamisella vahingoitettaisiin tällaisia taloudellisia etuja, jollei ylivoimainen yleinen etu edellytä julkistamista.

4. Asetuksen (EY) N:o 1049/2001 9 artiklassa tarkoitettuihin arkaluonteisiin asiakirjoihin voi tutustua kyseisessä artiklassa asetetuissa rajoissa.

(*) EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43.

(**) EYVL L 8, 12.1.2002, s. 1."

3) Korvataan 3 artikla seuraavasti:

"3 artikla

Yleisön saatavilla eivät ole asiakirjat, jotka on luokiteltu johonkin Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 24 artiklan soveltamisesta 31 päivänä heinäkuuta 1958 annetun neuvoston asetuksen N:o 3 (*) 10 artiklassa mainittuun salassapitoluokkaan ja joiden salassapitoluokitusta ei ole poistettu.

(*) EYVL N:o 17, 6.10.1958, s. 406/58."

4) Kumotaan 4 artikla.

5) Korvataan 5 artikla seuraavasti:

"5 artikla

Varmistaakseen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettun 30 vuoden määräajan noudattamisen kukin toimielin tutkii ajoissa ja viimeistään asiakirjojen antamispäivää seuraavan 25:n vuoden kuluessa kaikki asianomaisen toimielimen sääntöjen mukaisesti luokitellut asiakirjat päättääkseen niiden salassapitoluokituksen mahdollisesta poistamisesta. Asiakirjat, joiden salassapitoluokitusta ei poisteta ensimmäisessä tutkimuksessa, tutkitaan uudestaan säännöllisin väliajoin vähintään joka viides vuosi."

6) Korvataan 6 artikla seuraavasti:

"6 artikla

Kun jäsenvaltio aikoo 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettun 30 vuoden määräajan umpeuduttua julkistaa toimielimistä peräisin olevia asiakirjoja, joihin sovelletaan 2 tai 3 artiklaa, sen on kuultava asianomaista toimielintä tehdäkseen päätös, joka ei vaaranna tämän asetuksen tavoitteiden saavuttamista."

7) Korvataan 7 artikla seuraavasti:

"7 artikla

Kukin toimielin siirtää historialliseen arkistoonsa yleisarkistoissaan olevat asiakirjat viimeistään 15 vuoden kuluttua niiden antamispäivästä. Kunkin toimielimen 9 artiklan mukaisesti vahvistamien perusteiden mukaisesti asiakirjat lajitellaan ensimmäisen kerran säilytettävien asiakirjojen erottelemiseksi niistä, joilla ei ole hallinnollista tai historiallista arvoa."

8) Korvataan 9 artikla seuraavasti:

”9 artikla

1. Kukin toimielin voi vahvistaa tämän asetuksen soveltamista koskevat sisäiset säännöt. Mikäli mahdollista, toimielinten on saatettava arkistonsa yleisön saataville sähköisessä muodossa. Toimielinten on säilytettävä myös erityistarpeisiin mukautetuissa muodoissa olevat asiakirjat (sokeainkirjoitus, suurennettu teksti tai äänite).

2. Kunkin toimielimen on julkaistava vuosittain tiedote historiallisiin arkistoihin liittyvästä toiminnastaan.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä syyskuuta 2003.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

F. FRATTINI

*LIITE***NEUVOSTON LAUSUMA**

Neuvosto palauttaa mieleen, että tämä asetus ei vaikuta Euroopan yhteisöjen ja yliopistollisen Eurooppa-instituutin välillä 17 päivänä joulukuuta 1984 tehdyn tallettamissopimuksen soveltamiseen.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1701/2003,**annettu 24 päivänä syyskuuta 2003,****yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1592/2002 6 artiklan muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisesta 15 päivänä heinäkuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1592/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1592/2002 6 artiklan 1 kohdassa edellytetään, että tuotteiden, osien ja laitteiden on oltava kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimuksen (jäljempänä 'Chicagon yleissopimus') liitteessä 16 olevien ympäristönsuojeluväestimusten mukaiset, sellaisina kuin ne on julkaistu marraskuussa 1999, liitteen lisäyksiä lukuun ottamatta.
- (2) Chicagon sopimusta ja sen liitteitä on muutettu asetuksen (EY) N:o 1592/2002 antamisen jälkeen, joten asetuksen 6 artiklan 1 kohtaa on myös muutettava kyseisen asetuksen 54 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

- (3) Nykyisessä asetuksessa säädetyt toimenpiteet noudattavat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1592/2002 54 artiklan mukaan perustetun Euroopan lentoturvallisuusviraston komitean antamaa lausuntoa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1592/2002 6 artiklan 1 kohta seuraavalla tekstillä:

"1. Tuotteiden, osien ja laitteiden on oltava Chicagon yleissopimuksen liitteessä 16 olevien ympäristönsuojeluväestimusten mukaiset, sellaisina kuin ne on julkaistu maaliskuussa 2002 niteessä I ja marraskuussa 1999 niteessä II, lukuun ottamatta liitteen 16 lisäyksiä."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä syyskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä syyskuuta 2003.

Komission puolesta
Loyola DE PALACIO
Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 240, 7.9.2002, s. 1.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1702/2003,**annettu 24 päivänä syyskuuta 2003,****ilma-alusten ja niihin liittyvien tuotteiden, osien ja laitteiden lentokelpoisuus- ja ympäristöhyväksyntää sekä suunnittelu- ja tuotanto-organisaatioiden hyväksyntää koskevista täytäntöönpanosäännöistä****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisesta 15 päivänä heinäkuuta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1592/2002 ⁽¹⁾ (jäljempänä 'perustamissopimus'), jota on muutettu asetuksella (EY) N:o 1701/2003 ⁽²⁾, ja etenkin sen 5 ja 6 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Perustamisasetuksessa vahvistetaan yhteiset keskeiset vaatimukset yhtenäisen ja korkeatasoisen siviili-ilmailun turvallisuuden ja ympäristönsuojelun ylläpitämiseksi. Asetuksessa edellytetään, että komissio hyväksyy tarvittavat täytäntöönpanosäännöt vaatimusten yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi. Asetuksella perustetaan lentoturvallisuusvirasto avustamaan komissiota kyseisten täytäntöönpanosäännösten kehittämisessä.
- (2) Voimassa olevat neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3922/91 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2871/2000 ⁽⁴⁾, liitteessä II luetellut lentokelpoisuutta koskevat ilmailumääräykset kumotaan 28. syyskuuta 2003 alkaen.
- (3) On välttämätöntä hyväksyä yhteiset tekniset vaatimukset ja hallinnolliset menettelyt sen varmistamiseksi, että perustamisasetuksen soveltamisalaan kuuluvat ilmailualan ilmailutuotteet, osat ja laitteet täyttävät lentokelpoisuus- ja ympäristönsuojeluväitöset. Tällaisissa vaatimuksissa ja menettelyissä on määritettävä ehdot, jotka koskevat asianmukaisten todistusten myöntämistä, jatkamista, muuttamista, tai peruuttamista määräajaksi tai pysyvästi. tällaisten vaatimusten ja menettelyjen on oltava yhdenmukaisia kansainvälisen Siviili-ilmailujärjestön (ICAO) perustamissopimuksen (jäljempänä 'Chicagon yleissopimus') vahvistamien velvoitteiden kanssa.
- (4) Tuotteiden, osien ja laitteiden suunnitteluun ja valmistukseen osallistuvien organisaatioiden on noudatettava tiettyjä teknisiä vaatimuksia osoittaakseen pätevyytensä ja keinonsa velvoitteidensa ja niihin liittyvien erioikeuk-

siensa täyttämiseen. Komission tehtävänä on hyväksyä säännöt, joissa tällaisten vaatimustenmukaisuustodistusten antamista, voimassa pitämistä, muuttamista, tai peruuttamista määräajaksi tai pysyvästi koskevat ehdot määritetään.

- (5) Hyväksyessään toimenpiteitä lentokelpoisuutta koskevien yhteisten keskeisten vaatimusten täytäntöön panemiseksi komission on huolehdittava siitä, että ne noudattavat alan viimeisintä kehitystä ja parhaita toimintatapoja, että niissä otetaan huomioon maailmanlaajuinen ilma-aluksiin liittyvä käyttökokemus samoin kuin tieteen ja tekniikan kehitys, ja että, niiden avulla on mahdollista välittömästi reagoida todettuihin onnettomuuksien ja vakavien vaaratilanteiden syihin.
- (6) Ilmailualan tuotteiden, osien ja laitteiden yhteisten lentokelpoisuus- ja ympäristönsuojeluväitöset yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten ja tarvittaessa viraston on noudatettava yhteisiä menettelyjä arvioidessaan näiden vaatimusten noudattamista. Helpottaakseen säännösten yhdenmukaista soveltamista viraston on kehitettävä yksityiskohtaisia määräyksiä lupien antamisesta sekä ohjeaineistoa.
- (7) Tätä tarkoitusta varten on välttämätöntä sallia joustava siirtyminen viraston uuteen sääntelyjärjestelmään siten, että varmistetaan yhtenäisen ja korkean siviili-ilmailun turvallisuuden tason säilyminen yhteisössä. On välttämätöntä antaa ilmailuteollisuudelle ja jäsenvaltioiden hallinnoille riittävästi aikaa sopeutua uuteen sääntelyjärjestelmään ja tunnustaa ennen asetuksen voimaantuloa myönnettyjen todistusten jatkuva voimassaoolo perustamisasetuksen 57 artiklan mukaisesti.
- (8) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet perustuvat perustamisasetuksen 12 artiklan 2 kohdan b alakohdan ja 14 artiklan 1 kohdan mukaisesti annettuun viraston lausuntoon ⁽⁵⁾.
- (9) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet vastaavat perustamisasetuksen 54 artiklan 3 kohdan mukaisesti perustetun Euroopan lentoturvallisuusviraston komitean lausuntoa,

⁽¹⁾ EYVL L 240, 7.9.2002, s. 1.⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 5.⁽³⁾ EYVL L 373, 31.12.1991, s. 4.⁽⁴⁾ EYVL L 333, 29.12.2000, s. 47.⁽⁵⁾ 1.9.2003

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Soveltamisala ja määritelmät

1. Tässä asetuksessa säädetään perusasetuksen 5 artiklan 4 kohdassa ja 6 artiklan 3 kohdassa määritettyjen tuotteiden, osien ja laitteiden lentokelpoisuus- ja ympäristöhyväksyntää koskevista yhteisistä teknisistä vaatimuksista ja hallinnollisista menettelyistä,

- a) tyyppihyväksyntätodistusten, rajoitettujen tyyppihyväksyntätodistusten, lisätyyppihyväksyntätodistusten ja tyyppihyväksyntätodistusten muutosten hyväksyminen,
- b) lentokelpoisuustodistusten, rajoitettujen lentokelpoisuustodistusten ja ilmailulupien huoltotodistusten antaminen,
- c) korjaussuunnitelmaa koskevien lupien antaminen,
- d) ympäristönsuojeluvaatimusten täyttymisen osoittaminen,
- e) melutodistusten myöntäminen,
- f) tuotteiden, osien ja laitteiden tunnistaminen,
- g) tiettyjen osien ja laitteiden sertifiointi,
- h) suunnittelu- ja tuotanto-organisaatioiden hyväksyminen,
- i) lentokelpoisuusmääräysten antaminen.

2. Tässä asetuksessa sovelletaan seuraavia määritelmiä:

- a) "JAA" tarkoittaa "Joint Aviation Authorities" (Euroopan ilmailuviranomaisten yhteistyöjärjestö),
- b) "JAR" tarkoittaa "Joint Aviation Requirements" (JAR-vaatimuksia),
- c) "osa 21" tarkoittaa vaatimuksia ja menettelyjä ilma-alusten ja niihin liittyvien tuotteiden, osien ja laitteiden sekä tämän asetuksen liitteessä mainittujen suunnittelu- ja tuotanto-organisaatioiden hyväksynnän antamiseksi.
- d) "osa M" tarkoittaa lentokelpoisuuden ylläpitoa koskevia vaatimuksia, jotka on hyväksytty perustamisasetuksen mukaisesti.

2 artikla

Tuotteiden, osien ja laitteiden hyväksyntä

1. Tuotteille, osille ja laitteille on annettava osan 21 määräysten mukaiset todistukset.

2. Edellä 1 kohdasta poiketen ilma-aluksiin, mukaan lukien niihin asennetut tuotteet, osat tai laitteet, joita ei ole rekisteröity jäsenvaltiossa, ei sovelleta osan 21 alalukujen H ja I säännöksiä.

3. Jos tuotteella on tyyppihyväksyntätodistus, jonka jokin jäsenvaltio on myöntänyt ennen 28 päivää syyskuuta 2003, sovelletaan seuraavia säännöksiä:

a) Tällaisella tuotteella katsotaan olevan tämän asetuksen mukaisesti myönnetty tyyppihyväksyntätodistus, jos

i) sen tyyppihyväksynnän perusteina ovat:

- Euroopan ilmailuviranomaisten yhteistyöjärjestön (JAA) tyyppihyväksynnän perusteet, jos tuote on hyväksytty JAA:n menettelyjen mukaisesti JAA:n tietolomakkeessa määritetyllä tavalla; tai
- muiden tuotteiden osalta suunnitteluvaltion tyyppihyväksyntätodistusta koskevassa tiedotteessa määritetyt tyyppihyväksynnän perusteet, jos kyseinen suunnitteluvaltio on:
 - jäsenvaltio, ellei virasto ole määrittänyt, ottaen erityisesti huomioon käytössä olevia tyyppihyväksyntämääräyksiä ja käyttökokemuksia, että kyseinen tyyppihyväksyntäperusta ei takaa perusasetuksen ja tämän asetuksen mukaista turvallisuustasoa, tai
 - valtio, jonka kanssa jäsenvaltio on tehnyt kahdenvälisen lentokelpoisuutta koskevan sopimuksen tai vastaavan järjestelyn, jonka nojalla tällaiset tuotteet on hyväksytty kyseisen suunnitteluvaltion lentokelpoisuussääntöjen pohjalta, ellei virasto ole määrittänyt, että käytössä olevat tyyppihyväksyntämääräykset ja käyttökokemus, tai suunnitteluvaltion turvallisuusjärjestelmä eivät takaa perusasetuksen ja tämän asetuksen mukaista turvallisuustasoa.
 - Virasto tekee alustavan arvion, jonka pohjalta kahden edellä mainitun määräyksen vaikutukset tutkitaan komissiolle annettavaa lausuntoa varten ja tämän asetuksen mahdollisten muutosten antamiseksi.

ii) ympäristönsuojeluvaatimuksilla tarkoitetaan Chicagon yleissopimuksen liitteessä 16 vahvistettuja vaatimuksia, joita sovelletaan tuotteeseen,

iii) sovelletaan suunnittelujäsenvaltion lentokelpoisuussääntöjä.

b) Jäsenvaltion ennen 28 päivää syyskuuta 2003 rekisteröimän yksittäisen lentoaluksen suunnittelu on tämän asetuksen mukaisesti hyväksytty, jos:

i) sen perustyyppisuunnittelu on osa kohdassa (a) mainittua tyyppihyväksyntätodistusta,

ii) kaikki perustyyppisuunnitteluun tehtävät muutokset, jotka eivät ole tyyppihyväksyntätodistuksen haltijan vastuulla, on hyväksytty, ja

iii) rekisteröintivaltion ennen 28 syyskuuta 2003 antamia tai hyväksymiä lentokelpoisuusmääräyksiä noudatetaan, mukaan lukien rekisteröintivaltion hyväksymät suunnitteluvaltion tekemät lentokelpoisuusmääräysten muutokset,

- c) Virasto määrittää tyyppikelpoisuuden vaatimukset tuotteille, jotka eivät täytä edellä olevan a alakohdan vaatimuksia, ennen 28 päivää maaliskuuta 2007.
- d) Virasto määrittää tyyppihyväksyntään liittyvän melua koskevan tiedotteen kaikkia kohdan (a) mukaisia tuotteita varten ennen 28 päivää maaliskuuta 2007. Jäsenvaltiot voivat antaa edelleen sovellettavien kansallisten säännösten mukaisia melutodistuksia, kunnes virasto antaa tällaisen määritelmän.
4. Sellaisten tuotteiden osalta, joille haetaan JAA:n tai jäsenvaltion menettelyjen mukaista tyyppihyväksyntää 28 päivänä syyskuuta 2003, sovelletaan seuraavaa:
- a) jos tuotteelle haetaan tyyppihyväksyntää useassa jäsenvaltiossa, vertailukohtana on käytettävä kaikkein pisimmälle edennyttä hanketta,
- b) osassa 21 olevan 21A.15 kohdan (a), (b) ja (c) alakohtia ei sovelleta,
- c) osassa 21 olevan 21A.17 kohdan (a) alakohdasta poiketen tyyppihyväksynnän perusteina on oltava JAA:n tai tarvittaessa jäsenvaltion hyväksynnän hakemisen ajankohtana vahvistamat perusteet,
- d) osan 21 A.20 kohdan (a) ja (b) alakohdan noudattamiseksi JAA:n tai jäsenvaltion menettelyjen mukaiset vaatimustenmukaisuutta koskevat havainnot katsotaan viraston tekemiksi havainnoiksi.
5. Sellaisten tuotteiden osalta, joilla on kansallinen tyyppihyväksyntätodistus tai vastaava ja joita koskevaa muutoksen hyväksyntämenettelyä ei ole saatettu loppuun jäsenvaltiossa, kun tämän asetuksen mukainen tyyppihyväksyntätodistus määritetään, sovelletaan seuraavaa:
- a) hyväksyntämenettelyn ollessa käsitellyssä useammassa jäsenvaltiossa pisimmälle edennyttä hanketta käytetään viitteenä,
- b) osan 21 kohtaa 21A.93 ei sovelleta,
- c) tyyppihyväksynnän perusteena sovelletaan JAA:n tai tarvittaessa jäsenvaltion hyväksynnän hakemisen ajankohtana vahvistettua perustetta,
- d) osan 21 21A.103 kohdan (a)(2) alakohdan ja (b) alakohdan noudattamiseksi JAA:n tai jäsenvaltion menettelyjen mukaiset vaatimustenmukaisuutta koskevat havainnot katsotaan viraston tekemiksi havainnoiksi.
6. Sellaisten lisätyyppihyväksyntätodistusten osalta, joita tarkastellaan sovellettavien JAA:n lisätyyppihyväksyntämenettelyjen mukaisesti jäsenvaltion hyväksyntämenettelyssä 28 päivänä syyskuuta 2003, sekä sellaisten tuotteisiin tehtävien suurten muutosten osalta, joita on ehdottanut muu kuin tuotteen tyyppihyväksyntätodistuksen haltija ja joita tarkastellaan sovellettavien kansallisten menettelyjen mukaisesti jäsenvaltion hyväksyntämenettelyssä, sovelletaan seuraavaa:
- a) hyväksyntämenettelyn ollessa käsitellyssä useammassa jäsenvaltiossa pisimmälle edennyttä hanketta käytetään viitteenä,
- b) osan 21 kohdan 21A.113 alakohtia (a) ja (b) ei sovelleta.
- c) tyyppihyväksynnän perusteena sovelletaan JAA:n tai tarvittaessa jäsenvaltion määräämää lisätyyppihyväksynnän tai suuren muutoksen hyväksynnän hakemisen ajankohtana vahvistettua perustetta,
- d) osassa 21 olevan kohdan 21A.115 alakohdan (a) noudattamiseksi JAA:n tai jäsenvaltion menettelyjen mukaiset vaatimustenmukaisuutta koskevat havainnot katsotaan viraston tekemiksi havainnoiksi.
7. Sellaisten tuotteiden osalta, joilla on kansallinen tyyppihyväksyntätodistus tai vastaava ja joihin tehtävää suurta korjausta koskevan suunnitelman hyväksymismenettelyä ei ole saatettu loppuun jäsenvaltiossa, kun tämän asetuksen mukainen tyyppihyväksyntätodistus annetaan, osassa 21 olevan 21A.433 kohdan a alakohdan noudattamiseksi JAA:n tai jäsenvaltion menettelyjen mukaiset vaatimustenmukaisuutta koskevat havainnot katsotaan viraston tekemiksi havainnoiksi.
8. Sellaisten osien ja laitteiden osalta, joiden hyväksymis- tai lupaprosessi on jossakin jäsenvaltiossa meneillään 28. syyskuuta 2003, sovelletaan seuraavaa:
- a) hyväksyntämenettelyn ollessa meneillään useammassa jäsenvaltiossa pisimmälle edennyttä hanketta käytetään viitteenä,
- b) osassa 21 olevan 21A.603 kohtaa ei sovelleta,
- c) osassa 21 olevan 21A.605 kohdan mukaisilla tietovaatimuksilla tarkoitetaan tietovaatimuksia, jotka ovat asianomaisen jäsenvaltion vahvistamia ajankohtana, jona hyväksyntää tai lupaa haetaan,
- d) osassa 21 olevan 21A.606 kohdan (b) alakohdan noudattamiseksi tekemät vaatimustenmukaisuutta koskevat havainnot katsotaan viraston tekemiksi havainnoiksi.
9. Jäsenvaltion myöntämän lentokelpoisuustodistuksen, jossa vahvistetaan yhdenmukaisuus tyyppihyväksyntätodistuksen kanssa, josta on päätetty 3 kohdan mukaisesti, katsotaan olevan tämän asetuksen mukainen.
10. Riippuen viraston kohdan 3 alakohdan (c) mukaisesta päätöksestä ilma-alustyyppi, jolle jokin jäsenvaltio on myöntänyt lentoluvan ennen 28 päivää syyskuuta 2003 ja jolle ei voi antaa 3 kohdan mukaista tyyppihyväksyntätodistusta, on edelleen rekisteröintijäsenvaltion vastuulla sovellettavien kansallisten säännösten mukaisesti.
11. Maaliskuun 28 päivään 2007 asti jäsenvaltion on osoitettava, että ilma-alus ja siihen liittyvät asianmukaiset rajoitukset, joilla kompensoidaan poikkeamat keskeisistä vaatimuksista, ovat sellaisia, että ilma-aluksella voi suorittaa turvallisesti peruslennon. Tällaisessa tapauksessa ilmailuluissa olisi oltava maininta käytön rajoittamisesta sen jäsenvaltion ilmatilaan, jonka toimivaltainen viranomainen myöntää luvan. Kyseisen ilmatilan ulkopuolella tehtävät lennot edellyttävät, että asianomaisten valtioiden viranomaiset vahvistavat luvan.
- Maaliskuun 28 päivään 2007 asti ilma-alus, jolle jokin jäsenvaltio on myöntänyt lentoluvan ilman lentokelpoisuustodistusta ennen 28. maaliskuuta 2003, voi olla jäsenvaltion vastuulla sovellettavien kansallisten määräysten mukaisesti. Sellainen ilma-alus voi lentää vain asianomaisen jäsenvaltion ilmatilassa. Tämän ilmatilan ulkopuolella suoritettavat lennot edellyttävät sen valtion toimivaltaisen viranomaisen hyväksyntää, jonka ilmatilassa lennetään.

12. Jos osassa 21 viitataan osan M säännösten soveltamiseen ja/tai noudattamiseen, eikä kyseinen osa ole voimassa, sen asemesta sovelletaan kansallisia sääntöjä.

13. Jäsenvaltioiden osille ja laitteille myöntämät hyväksynät, jotka ovat voimassa 28 syyskuuta 2003, katsotaan annetun tämän asetuksen mukaisesti.

14. Sellaiset lisätyyppihyväksyntätodistukset, jotka jäsenvaltiot antavat JAA:n menettelyjen tai sovellettavien kansallisten menettelyjen mukaisesti ja sellaiset muiden kuin tyyppihyväksyntätodistuksen haltijan ehdottamat muutokset tuotteisiin, jotka jäsenvaltio on hyväksynyt kansallisten menettelyjen mukaisesti, katsotaan tämän asetuksen mukaan annetuiksi ja hyväksytyiksi, jos kyseiset lisätyyppihyväksyntätodistukset tai muutokset ovat voimassa 28 päivänä syyskuuta 2003.

3 artikla

Suunnitteluorganisaatiot

1. Tuotteiden, osien ja laitteiden suunnittelusta tai niihin tehtävistä muutoksista tai korjauksista vastaavan organisaation on osoitettava pätevyytensä osan 21 säännösten mukaisesti.

2. Edellä 1 kohdasta poiketen organisaatio, jonka päätoimipaikka on muussa valtiossa kuin jäsenvaltiossa, voi osoittaa pätevyytensä tämän valtion kyseistä tuotetta, osaa tai laitetta varten myöntämällä todistuksella mikäli:

a) kyseinen valtio on suunnitteluvaltio, ja

b) virasto on vahvistanut, että kyseisessä valtiossa sovellettavan järjestelmän riippumaton vaatimustenmukaisuustarkastus, joka perustuu joko organisaatioiden vastaavaan hyväksyntäjärjestelmään tai kyseisen valtion toimivaltaisen viranomaisen välittömiin toimiin, vastaa tasoltaan tämän asetuksen säännöksiä.

3. Suunnitteluorganisaatioiden hyväksyntätodistukset, jotka jäsenvaltio on myöntänyt tai tunnustanut sovellettavien JAA-vaatimusten ja -menettelyjen mukaisesti ja jotka ovat voimassa ennen 28 päivää syyskuuta 2003, katsotaan olevan asetuksen mukaisia. Tässä tapauksessa osan 21 olevassa alaluvussa J tarkoitettu toisen tason poikkeamahavaintojen oikaisemista koskeva ajanjakso on enintään yksi vuosi, jos havainnot liittyvät eroavuuksiin suhteessa edelliseen sovellettavaan JAR:iin.

4. Tyyppihyväksyntätodistuksen haltijan, jolla ei ole sovellettavien JAA:n menettelyjen mukaisesti myönnettyä asianmukaista suunnitteluorganisaation hyväksyntätodistusta 28 päivänä syyskuuta 2003, on osoitettava valmiutensa osan 21 olevan 21A.14 kohdassa säädettyjen ehtojen mukaisesti ennen 28 päivää syyskuuta 2005.

5. Organisaation, joka hakee lisätyyppihyväksymistodistusta tai suuren muutoksen hyväksyntää tai APU:n hyväksyntää ja jolla ei ole sovellettavien JAA:n menettelyjen mukaisesti jäsenvaltion myöntämää asianmukaista suunnitteluorganisaation hyväksymistodistusta 28 päivänä syyskuuta 2003, on osoitettava pätevyytensä ennen 28 päivää syyskuuta 2005 osassa 21 olevien kohtien 21A.112, 21A.432B mukaisesti tai APU:n osalta 21A.602B alakohdan mukaisesti.

6. Sellaisten organisaatioiden osalta, joiden suunnitteluorganisaatiohyväksyntä on sovellettavien JAA-menettelyjen mukaisesti käsiteltävänä jäsenvaltiossa 28. päivänä syyskuuta 2003

1) osan 21 kohtaa 21A.234 ei sovelleta,

2) osassa 21 olevan 21A.245 kohdan noudattamiseksi JAA:n menettelyjen mukaiset vaatimustenmukaisuutta koskevat havainnot katsotaan viraston tekemiksi havainnoiksi.

4 artikla

Tuotanto-organisaatiot

1. Tuotteiden, osien ja laitteiden valmistuksesta vastaavan organisaation on osoitettava pätevyytensä osan 21 säännösten mukaisesti.

2. Edellä 1 kohdasta poiketen tuotanto-organisaatio, jonka päätoimipaikka on muussa valtiossa kuin jäsenvaltiossa, voi osoittaa valmiutensa tämän valtion kyseistä tuotetta, osaa tai laitetta varten myöntämällä todistuksella mikäli:

a) kyseinen valtio on tuotantovaltio, ja

b) virasto on vahvistanut, että kyseisessä valtiossa sovellettavan järjestelmän riippumaton vaatimustenmukaisuustarkastus, joka perustuu joko organisaatioiden vastaavaan hyväksymisjärjestelmään tai kyseisen valtion toimivaltaisen viranomaisen välittömiin toimiin, vastaa tasoltaan tämän asetuksen säännöksiä.

3. Jäsenvaltion sovellettavien JAA:n menettelyjen mukaisesti ennen 28 päivää syyskuuta 2003 myöntämien tuotanto-organisaatioita koskevien hyväksyntöjen katsotaan olevan tämän asetuksen mukaisia. Tässä tapauksessa osan 21 alaluvussa G tarkoitettu toisen tason poikkeamahavaintojen oikaisemista koskeva ajanjakso on enintään yksi vuosi, jos havainnot liittyvät eroavuuksiin suhteessa edeltävään JAR:iin.

4. Organisaation on osoitettava tämän asetuksen mukainen valmiutensa ennen 28 päivää syyskuuta 2005.

5. Organisaation sovellettavien kansallisten säännösten mukaisesti antamat vaatimustenmukaisuusilmoitukset ja valmistustodistukset katsotaan tämän asetuksen mukaisesti annetuiksi, kunnes organisaatio on osoittanut pätevyytensä osan 21 alaluvun F ja G mukaisesti.

6. Sellaisten organisaatioiden osalta, joiden tuotanto-organisaatiohyväksyntä on sovellettavien JAA-menettelyjen mukaisesti käsiteltävänä jäsenvaltiossa 28. päivänä syyskuuta 2003,

a) osan 21 kohtaa 21A.234 ei sovelleta,

b) osassa 21 olevan 21A.245 kohdan noudattamiseksi JAA:n menettelyjen mukaiset vaatimustenmukaisuutta koskevat havainnot katsotaan viraston tekemiksi havainnoiksi.

5 artikla

Voimaantulo

1. Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä syyskuuta 2003, lukuun ottamatta osan 21 kohdan 21A.804 alakohtaa (a)(3), joka tulee voimaan 28 maaliskuuta 2004 ja alalukua H, joka tulee voimaan 28 päivänä syyskuuta 2004.

2. Poikkeuksena osan 21 kohdasta 21A.159 jäsenvaltiot voivat myöntää hyväksyntää rajoitetuksi ajaksi 28 päivään syyskuuta 2005 mennessä.

3. Poikkeuksena osan 21 kohdasta 21A.181 jäsenvaltiot voivat myöntää todistuksia rajoitetuksi ajaksi 28 päivään syyskuuta 2008 mennessä.

4. Jos jäsenvaltio soveltaa kohdan 2 tai 3 määräyksiä, sen on ilmoitettava siitä komissiolle ja virastolle.

5. Virasto tekee myöhemmin alustavan arvion asetuksen vaikutuksesta hyväksyntöjen voimassaoloon, komissiolle annettavaa lausuntoa varten ja tämän asetuksen mahdollisten muutosten antamiseksi.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä syyskuuta 2003.

Komission puolesta
Loyola DE PALACIO
Varapuheenjohtaja

LIITE

OSA 21

Ilma-alusten ja niihin liittyvien tuotteiden, osien ja laitteiden sekä suunnittelu- ja tuotanto-organisaatioiden sertifiointi

Yksityiskohtainen sisällysluettelo

	Sivu
21.1 Yleistä	17
LUKU A	17
Hakijoita koskevat vaatimukset ja syntyvät oikeudet ja velvoitteet	17
ALALUKU A — YLEISET SÄÄNNÖKSET	17
21A.1 Soveltamisala	17
21A.2 Muun henkilön kuin todistuksen hakijan tai haltijan velvoittautuminen	17
21A.3 Vauriot, toimintahäiriöt ja viat	17
21A.3B Lentokelpoisuusmääräykset	18
21A.4 Suunnittelun ja tuotannon välinen koordinaatio	18
ALALUKU B — TYYPPIHVÄKSYNTÄTODISTUKSET JA RAJOITETUT TYYPPIHVÄKSYNTÄTODISTUKSET	18
21A.11 Soveltamisala	18
21A.13 Kelpoisuusehdot	18
21A.14 Pätevyyden osoittaminen	18
21A.15 Hakeminen	19
21A.16A Lentokelpoisuussäännöt	19
21A.16B Erityisehdot	19
21A.17 Tyypin hyväksynnän perusteet	20
21A.18 Sovellettavat ympäristönsuojeluvaatimukset ja tyypin hyväksyntäspesifikaatiot	20
21A.19 Uutta tyypin hyväksyntää edellyttävät muutokset	20
21A.20 Tyypin hyväksyntäperusteiden ja ympäristönsuojeluvaatimusten noudattaminen	21
21A.21 Tyypin hyväksyntätodistuksen myöntäminen	21
21A.23 Rajoitetun tyypin hyväksyntätodistuksen myöntäminen	21
21A.31 Tyypisuunnitelma	21
21A.33 Tutkinta ja testaukset	22
21A.35 Lentotestit	22
21A.41 Tyypin hyväksyntätodistus	22
21A.44 Haltijan velvollisuudet	23
21A.47 Siirrettävyys	23
21A.51 Voimassaolo ja voimassa pysyminen	23
21A.55 Tietojen säilyttäminen	23
21A.57 Käsikirjat	23
21A.61 Jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämistä koskevat ohjeet	23
(ALALUKU C — EI KÄYTÖSSÄ)	24
ALALUKU D — TYYPPIHVÄKSYNTÄTODISTUKSIIN JA RAJOITETTUIHIN TYYPPIHVÄKSYNTÄTODISTUKSIIN TEHTÄVÄT MUUTOKSET	24
21A.90 Soveltamisala	24
21A.91 Tyypisuunnitelman muutosten luokitus	24

	Sivu
21A.92 Kelpoisuusehdot	24
21A.93 Hakeminen	24
21A.95 Pienet muutokset	24
21A.97 Suuret muutokset	24
21A.101 Sovelletavien tyyppihyväksyntäspesifikaatioiden ja ympäristönsuojeluvaatimusten määrittäminen	25
21A.103 Hyväksynnän myöntäminen	25
21A.105 Tietojen säilyttäminen	26
21A.107 Jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämistä koskevat ohjeet	26
21A.109 Velvollisuudet ja EPA-merkintä	26
ALALUKU E — LISÄTYYPPIHYVÄKSYNTÄTODISTUKSET	26
21A.111 Soveltamisala	26
21A.112 Hakukelpoisuus	26
21A.112B Pätevyyden osoittaminen	26
21A.113 Lisätyyppihyväksyntätodistuksen hakeminen	26
21A.114 Vaatimustenmukaisuuden osoittaminen	27
21A.115 Lisätyyppihyväksyntätodistuksen myöntäminen	27
21A.116 Siirrettävyys	27
21A.117 Tuotteen sen osan muuttaminen, jota lisätyyppihyväksyntä koskee	27
21A.118A Velvollisuudet ja EPA-merkintä	27
21A.118B Voimassaolo ja voimassa pysyminen	27
21A.119 Käsikirjat	27
21A.120 Jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämistä koskevat ohjeet	28
ALALUKU F — TUOTANTO ILMAN TUOTANTO-ORGANISAATION HYVÄKSYNTÄÄ	28
21A.121 Soveltamisala	28
21A.122 Hakukelpoisuus	28
21A.124 Hakeminen	28
21A.125 Hyväksymiskirjeen myöntäminen	28
21A.125B Havainnot	29
21A.125C Voimassaolo ja voimassapysyminen	29
21A.126 Tuotannonvalvontajärjestelmä	29
21A.127 Testit: ilma-alukset	30
21A.128 Testit: moottorit ja potkurit	30
21A.129 Valmistajan velvollisuudet	30
21A.130 Vaatimustenmukaisuusilmoitus	31
ALALUKU G — TUOTANTO-ORGANISAATION HYVÄKSYNTÄ	31
21A.131 Soveltamisala	31
21A.133 Hakukelpoisuus	31
21A.134 Hakeminen	31
21A.135 Tuotanto-organisaation hyväksynnän myöntäminen	31
21A.139 Laatu järjestelmä	32
21A.143 Käsikirja	32
21A.145 Hyväksyntää koskevat vaatimukset	33
21A.147 Hyväksytyssä tuotanto-organisaatiossa tapahtuvat muutokset	33
21A.148 Toimipaikan muutokset	33
21A.149 Siirrettävyys	33
21A.151 Hyväksymisehdot	34

	Sivu
21A.153 Hyväksymisehtojen muuttaminen	34
21A.157 Tarkastukset	34
21A.158 Havainnot	34
21A.159 Voimassaolo ja voimassa pysyminen	34
21A.163 Oikeudet	35
21A.165 Haltijan velvollisuudet	35
ALALUKU H — LENTOKELPOISUUSTODISTUKSET	36
21A.171 Soveltamisala	36
21A.172 Hakukelpoisuus	36
21A.173 Luokittelu	36
21A.174 Hakeminen	36
21A.175 Kieli	37
21A.177 Lisäykset tai muutokset	37
21A.179 Siirrettävyys ja uudelleen myöntäminen jäsenvaltioissa	37
21A.180 Tarkastukset	37
21A.181 Voimassaolo ja voimassa pysyminen	37
21A.182 Ilma-aluksen merkinnät	38
21A.183 Lentokelpoisuustodistusten myöntäminen	38
21A.184 Rajoitettujen lentokelpoisuustodistusten myöntäminen	38
21A.185 Ilmailulupien myöntäminen	38
ALALUKU I — MELUTODISTUKSET	39
21A.201 Soveltamisala	39
21A.203 Hakukelpoisuus	39
21A.204 Hakeminen	39
21A.205 Melutodistusten myöntäminen	39
21A.207 Lisäykset tai muutokset	39
21A.209 Siirrettävyys ja uudelleen myöntäminen jäsenvaltioissa	39
21A.210 Tarkastukset	39
21A.211 Voimassaolo ja voimassa pysyminen	40
ALALUKU J — SUUNNITTELUORGANISAATION HYVÄKSYNTÄ	40
21A.231 Soveltamisala	40
21A.233 Hakukelpoisuus	40
21A.234 Hakeminen	40
21A.235 Suunnitteluorganisaation hyväksynnän myöntäminen	40
21A.239 Suunnittelunvarmistusjärjestelmä	40
21A.243 Tiedot	41
21A.245 Hyväksyntää koskevat vaatimukset	41
21A.247 Suunnittelunvarmistusjärjestelmän muutokset	41
21A.249 Siirrettävyys	41
21A.251 Hyväksymisehdot	41
21A.253 Hyväksymisehtojen muuttaminen	41
21A.257 Tarkastukset	42
21A.258 Havainnot	42
21A.259 Voimassaolo ja voimassa pysyminen	42
21A.263 Oikeudet	42
21A.265 Haltijan velvollisuudet	43

	Sivu
ALALUKU K — OSAT JA LAITTEET	43
21A.301 Soveltamisala	43
21A.303 Sovellettavien vaatimusten noudattaminen	43
21A.305 Osien ja laitteiden hyväksyminen	43
21A.307 Osien ja laitteiden luovuttaminen asennettavaksi	43
(ALALUKU L — EI KÄYTÖSSÄ)	44
ALALUKU M — KORJAUKSET	44
21A.431 Soveltamisala	44
21A.432 Hakukelpoisuus	44
21A.432B Pätevyyden osoittaminen	44
21A.433 Korjausten suunnittelu	44
21A.435 Korjausten luokittelu	44
21A.437 Korjaussuunnitelman hyväksynnän myöntäminen	45
21A.439 Korjausosien tuotanto	45
21A.441 Korjauksen tekeminen	45
21A.443 Rajoitukset	45
21A.445 Korjaamattomat vauriot	45
21A.447 Tietojen säilyttäminen	45
21A.449 Jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämistä koskevat ohjeet	46
21A.451 Velvollisuudet ja EPA-merkintä	46
(ALALUKU N — EI KÄYTÖSSÄ)	46
ALALUKU O — EUROPEAN TECHNICAL STANDARD ORDER (ETSO) -VALTUUTUKSET	46
21A.601 Soveltamisala	46
21A.602A Hakukelpoisuus	46
21A.602B Pätevyyden osoittaminen	47
21A.603 Hakeminen	47
21A.604 Apuvoimalaitteen (APU) ETSO-valtuutus	47
21A.605 Tietovaatimukset	47
21A.606 ETSO-valtuutuksen myöntäminen	47
21A.607 ETSO-valtuutukseen liittyvät oikeudet	47
21A.608 Suunnittelua ja suorituskykyä koskeva ilmoitus (DDP)	48
21A.609 ETSO-valtuutuksen haltijoiden velvollisuudet	48
21A.610 Poikkeuksien hyväksyminen	48
21A.611 Suunnittelun muutokset	48
21A.613 Tietojen säilyttäminen	49
21A.615 Viraston tekemät tarkastukset	49
21A.619 Voimassaolo ja voimassa pysyminen	49
21A.621 Siirrettävyys	49
(ALALUKU P — EI KÄYTÖSSÄ)	49
ALALUKU Q — TUOTTEIDEN, OSIEN JA LAITTEIDEN MERKITSEMINEN	49
21A.801 Tuotteiden merkitseminen	49
21A.803 Tunnistetietojen käsittely	50
21A.804 Osien ja laitteiden merkitseminen	50
21A.805 Kriittisten osien merkitseminen	50
21A.807 ETSO-artikkeleiden merkitseminen	50

	Sivu
LUKU B	51
TOIMIVALTAISTEN VIRANOMAISTEN MENETTELYT	51
ALALUKU A — YLEISET SÄÄNNÖKSET	51
21B.5 Soveltamisala	51
21B.20 Toimivaltaisen viranomaisen velvollisuudet	51
21B.25 Toimivaltaisen viranomaisen organisaatiota koskevat vaatimukset	51
21B.30 Dokumentoidut menettelyt	51
21B.35 Organisaation ja menettelyjen muutokset	51
21B.40 Kiistojen ratkaiseminen	51
21B.45 Raportointi/koordinointi	52
21B.55 Tietojen säilyttäminen	52
21B.60 Lentokelpoisuusmääräykset	52
ALALUKU B — TYYPPIHVÄKSYNTÄTODISTUKSET JA RAJOITETUT TYYPPIHVÄKSYNTÄTODISTUKSET	52
(ALALUKU C — EI KÄYTÖSSÄ)	52
ALALUKU D — MUUTOKSET TYYPPIHVÄKSYNTÄTODISTUKSIIN JA RAJOITETTUIHIN TYYPPIHVÄKSYNTÄTODISTUKSIIN	52
ALALUKU E — LISÄTYYPPIHVÄKSYNTÄTODISTUKSET	52
ALALUKU F — TUOTANTO ILMAN TUOTANTO-ORGANISAATION HYVÄKSYNTÄÄ	52
21B.120 Tarkastaminen	52
21B.130 Hyväksymiskirjeen antaminen	53
21B.135 Hyväksymiskirjeen ylläpitäminen	53
21B.140 Hyväksymiskirjeen muuttaminen	53
21B.143 Havainnoista ilmoittaminen	53
21B.145 Hyväksymiskirjeen peruminen määräajaksi tai pysyvästi	54
21B.150 Tietojen säilyttäminen	54
ALALUKU G — TUOTANTO-ORGANISAATION HYVÄKSYNTÄ	54
21B.220 Tarkastaminen	54
21B.225 Ilmoitus havainnosta	55
21B.230 Todistuksen antaminen	55
21B.235 Jatkuva valvonta	55
21B.240 Tuotanto-organisaation hyväksynnän muuttaminen	55
21B.245 Tuotanto-organisaation hyväksynnän peruuttaminen määräajaksi ja pysyvästi	55
21B.260 Tietojen säilyttäminen	56
ALALUKU H — LENTOKELPOISUUSTODISTUKSET	56
21B.320 Tarkastaminen	56
21B.325 Lentokelpoisuustodistusten antaminen	56
21B.330 Lentokelpoisuustodistusten peruuttaminen määräajaksi ja pysyvästi	56
21B.345 Tietojen säilyttäminen	57
ALALUKU I — MELUTODISTUKSET	57
21B.420 Tarkastaminen	57
21B.425 Melutodistusten myöntäminen	57
21B.430 Melutodistuksen peruuttaminen määräajaksi tai pysyvästi	57
21B.445 Tietojen säilyttäminen	57
ALALUKU J — SUUNNITTELUORGANISAATION HYVÄKSYNTÄ	57
ALALUKU K — OSAT JA LAITTEET	57
(ALALUKU L — EI KÄYTÖSSÄ)	58

	Sivu
ALALUKU M — KORJAUKSET	58
(ALALUKU N — EI KÄYTÖSSÄ)	58
ALALUKU O — ETSO-VALTUUTUKSET	58
(ALALUKU P — EI KÄYTÖSSÄ)	58
ALALUKU Q — TUOTTEIDEN, OSIEN JA LAITTEIDEN YKSILÖINTI	58
LIITE — EASA-LOMAKKEET	59

21.1 Yleistä

Tässä osassa toimivaltaisella viranomaisella tarkoitetaan

- a) niiden organisaatioiden osalta, joiden pääasiallinen toimipaikka on jossakin jäsenvaltiossa, kyseisen jäsenvaltion määräämää viranomaista, tai virastoa, jos jäsenvaltio niin vaatii,
- b) virastoa niiden organisaatioiden osalta, joiden pääasiallinen toimipaikka on jossakin muussa valtiossa kuin jäsenvaltiossa.

LUKU A

HAKIJOITA KOSKEVAT VAATIMUKSET JA SYNTYVÄT OIKEUDET JA VELVOITTEET

ALALUKU A — YLEISET SÄÄNNÖKSET

21A.1 Soveltamisala

Tässä osassa esitetään yleiset säännökset tämän osan mukaisesti myönnettyjen tai myönnettävien todistusten hakijoiden ja haltijoiden oikeuksista ja velvollisuuksista.

21A.2 Muun henkilön kuin todistuksen hakijan tai haltijan velvoittautuminen

Tämän luvun mukaisen tuote-, osa- tai laitetodistuksen haltijalta tai hakijalta edellytettävät toimenpiteet ja velvoitteet voi suorittaa hänen puolestaan toinen luonnollinen henkilö tai oikeussubjekti, jos todistuksen haltija tai hakija pystyy osoittamaan, että hän on tehnyt kyseisen henkilön kanssa sopimuksen, jolla varmistetaan todistuksen haltijan velvoitteet.

21A.3 Vauriot, toimintahäiriöt ja viat

- a) Tiedonkeruu-, tutkimus- ja analysointijärjestelmä. Tyyppihyväksyntätodistuksen, rajoitetun tyyppihyväksyntätodistuksen, lisätyyppihyväksyntätodistuksen, ETSO-valtuutuksen, suuren korjauksen suunnitteluhyväksynnän tai muun hyväksynnän, joka katsotaan annetuksi tämän asetuksen mukaisesti, haltijalla on oltava järjestelmä sellaisiin vaurioihin, toimintahäiriöihin, vikoihin ja muihin poikkeamiin liittyvien raporttien ja tietojen keräämistä, tutkimista ja analysoimista varten, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti tyyppihyväksyntätodistuksessa, rajoitetussa tyyppihyväksyntätodistuksessa, lisätyyppihyväksyntätodistuksessa, ETSO-valtuutuksessa tai suuren korjauksen suunnitteluhyväksynnässä tai missä tahansa muussa hyväksynnässä, joka katsotaan annetuksi tämän asetuksen mukaisesti, tarkoitetun tuotteen, osan tai laitteen jatkuvan lentokelpoisuuden säilymiseen. Tätä järjestelmää koskevat tiedot on annettava tuotteen, osan tai laitteen kaikkien tunnettujen käyttäjien saataville ja pyynnöstä sellaisen henkilön saataville, jolla on siihen muuhun täytäntöönpanomääräykseen perustuva valtuutus.
- b) Raportoiminen virastolle
 - 1) Tyyppihyväksyntätodistuksen, rajoitetun tyyppihyväksyntätodistuksen, lisätyyppihyväksyntätodistuksen, ETSO-valtuutuksen, suuren korjauksen suunnitteluhyväksynnän tai minkä tahansa muun hyväksynnän, joka katsotaan annetuksi tämän asetuksen mukaisesti, haltijan on ilmoitettava virastolle kaikki tiedossaan olevat vauriot, toimintahäiriöt, viat tai muut poikkeamat, jotka liittyvät tyyppihyväksyntätodistuksessa, rajoitetussa tyyppihyväksyntätodistuksessa, lisätyyppihyväksyntätodistuksessa, ETSO-valtuutuksessa, suuren korjauksen suunnitteluhyväksynnässä tai missä tahansa muussa hyväksynnässä, joka katsotaan annetuksi tämän asetuksen mukaisesti, tarkoitettuun tuotteeseen, osaan tai laitteeseen ja joista on seurannut tai joista voi seurata vaarallinen tilanne.
 - 2) Raportit on tehtävä viraston määräämällä lomakkeella ja sen määräämin menetelmin niin pian kuin se on käytännössä mahdollista, ja ne on lähetettävä joka tapauksessa 72 tunnin kuluessa mahdollisen vaarallisen tilanteen havaitsemisesta, ellei sille ole poikkeuksellista estettä.
- c) Raportoitujen poikkeamien tutkiminen.
 - 1) Jos kohdan b) tai kohdan 21A.129(f)(2) tai 21A.165(f)(2) mukaisesti raportoitu poikkeama johtuu suunnitteluvirheestä tai valmistusviasta, tyyppihyväksyntätodistuksen, rajoitetun tyyppihyväksyntätodistuksen, lisätyyppihyväksyntätodistuksen, ETSO-valtuutuksen tai suuren korjauksen suunnitteluhyväksynnän, tai minkä tahansa muun hyväksynnän, joka katsotaan annetuksi tämän asetuksen mukaisesti, haltijan taikka valmistajan on tutkittava vian syy ja ilmoitettava virastolle selvityksensä tulokset sekä toimenpiteet, joihin hän on ryhtynyt tai aikoo ryhtyä vian korjaamiseksi.
 - 2) Jos virasto toteaa, että vian korjaaminen edellyttää toimenpiteitä, tyyppihyväksyntätodistuksen, rajoitetun tyyppihyväksyntätodistuksen, lisätyyppihyväksyntätodistuksen, ETSO-valtuutuksen tai suuren korjauksen suunnitteluhyväksynnän tai minkä tahansa muun hyväksynnän, joka katsotaan annetuksi tämän asetuksen mukaisesti, haltijan taikka valmistajan on lähetettävä asiaa koskevat tiedot virastolle.

21A.3B Lentokelpoisuusmääräykset

- a) Lentokelpoisuusmääräyksellä tarkoitetaan viraston antamaa tai hyväksymää asiakirjaa, jossa määrätään toimenpiteistä, jotka on suoritettava hyväksyttävän turvallisuustason palauttamiseksi ilma-alukselle silloin, kun on olemassa näyttöä siitä, että kyseisen ilma-aluksen turvallisuustaso saattaa muuten heikentyä.
- b) Virasto antaa lentokelpoisuusmääräyksen seuraavissa tilanteissa:
- 1) kun virasto on todennut, että ilma-aluksen tila ei ilma-aluksen tai siihen asennetun moottorin, potkurin, osan tai laitteen puutteellisuuden vuoksi ole turvallinen
 - 2) kun on todennäköistä, että sama tilanne esiintyy tai voi syntyä muissa ilma-aluksissa
- c) Kun virasto on antanut lentokelpoisuusmääräyksen (b) kohdassa tarkoitetun vaarallisen tilanteen korjaamiseksi tai tarkastuksen vaatimiseksi, tyyppihyväksyntätodistuksen, rajoitetun tyyppihyväksyntätodistuksen, lisätyyppihyväksyntätodistuksen, ETSO-valtuutuksen tai merkittävää korjausta koskevan suunnitelman hyväksynnän tai minkä tahansa muun hyväksynnän, joka katsotaan annetuksi tämän asetuksen mukaisesti, haltijan on
- 1) ehdotettava sopivaa korjaustoimenpidettä tai vaadittavia tarkastuksia tai molempia ja lähetettävä näiden ehdotusten tiedot virastolle hyväksyttäväksi
 - 2) viraston hyväksyttyä (1) alakohdassa tarkoitetut ehdotukset ilmoitettava asiaa koskevat kuvaustiedot ja suorittamista koskevat ohjeet tuotteen, osan tai laitteen kaikille tunnetuille käyttäjille tai omistajille sekä pyydettyäessä jokaiselle, jonka on noudatettava lentokelpoisuusmääräystä.
- d) Lentokelpoisuusmääräykseen on kuuluttava ainakin seuraavat tiedot:
- 1) selvitys vaarallisesta tilasta,
 - 2) niiden ilma-alusten tiedot, joita asia koskee,
 - 3) tarvittavat toimenpiteet,
 - 4) tarvittavien toimenpiteiden suorittamisen määräaika,
 - 5) voimaantulopäivä.

21A.4 Suunnittelun ja tuotannon välinen koordinaatio

Jokaisen tyyppihyväksyntätodistuksen, rajoitetun tyyppihyväksyntätodistuksen, lisätyyppihyväksyntätodistuksen, ETSO-valtuutuksen, tyyppisuunnitelman muutoksen hyväksynnän tai korjaussuunnitelman hyväksynnän haltijan on tarvittaessa toimitettava yhteistyössä tuotanto-organisaation kanssa, jotta varmistetaan:

- a) kohdissa 21A.122 tai 21A.133 tai 21A.165(c)(2) vaadittu riittävä yhteistyö suunnittelun ja tuotannon välillä ja
- b) tuotteen, osan tai laitteen jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämisen tukeminen asianmukaisesti.

ALALUKU B — TYYPPIHVÄKSYNTÄTODISTUKSET JA RAJOITETUT TYYPPIHVÄKSYNTÄTODISTUKSET**21A.11 Soveltamisala**

Tässä luvussa määrätään menettelytavoista tuotteiden tyyppihyväksyntätodistusten ja ilma-alusten rajoitettujen tyyppihyväksyntätodistusten myöntämistä varten sekä näiden todistusten hakijoiden ja haltijoiden oikeuksista ja velvollisuuksista.

21A.13 Kelpoisuusehdot

Mikä tahansa luonnollinen henkilö tai oikeussubjekti, joka on osoittanut tai on osoittamassa pätevyytensä kohdan 21A.14 mukaisesti, voi hakea tyyppihyväksyntätodistusta tai rajoitettua tyyppihyväksyntätodistusta tämän alaluvun ehtojen mukaisesti.

21A.14 Pätevyyden osoittaminen

- a) Tyyppihyväksyntätodistusta tai rajoitettua tyyppihyväksyntätodistusta hakevan organisaation on osoitettava pätevyytensä viraston alaluvun J mukaisesti myöntämän suunnitteluorganisaation hyväksyntätodistuksen avulla.

- b) Edellä olevasta (a) kohdasta poiketen hakija voi pyytää virastolta lupaa osoittaa pätevyytensä muulla tavoin käyttäen menettelyjä, joissa määritetään suunnitteluperiaatteet, käytettävissä olevat resurssit sekä toimenpiteiden järjestys tämän osan vaatimusten noudattamiseksi, jos tuote on jokin seuraavista:
- 1) ultrakevyt lentokone tai roottori-ilma-alus, purjelentokone tai moottoripurjelentokone, ilmapallo, kuumailmalaiva tai,
 - 2) pieni lentokone, joka täyttää kaikki seuraavat edellytykset:
 - i) yksi mäntämoottori, vapaasti hengittävä, jonka suurin lentoonlähdevoima on enintään 250 hp (MTOP)
 - ii) perinteinen kokoonpano
 - iii) perinteiset materiaalit ja rakenne
 - iv) VFR-lento-olosuhteissa, joissa ei muodostu jäätä
 - v) enintään nelipaikkainen (lentäjän paikka mukaan lukien) ja suurin lentoonlähdepaino enintään 1 361 kg
 - vi) paineistamaton matkustamo
 - vii) tehostamattomat ohjauslaitteet
 - viii) perustaitolento enintään +6/-3g tai
 - 3) mäntämoottori tai
 - 4) moottorilla tai potkurilla on moottoripurjelentokoneita koskevien lentokelpoisuussääntöjen mukainen tyyppi-hyväksyntä tai
 - 5) koneessa on kiinto- tai säätöpotkuri.

21A.15 Hakeminen

- a) Tyyppihyväksyntää tai rajoitettua tyyppihyväksyntää koskeva hakemus on tehtävä viraston määräämällä lomakkeella ja sen määräämin tavoin.
- b) Ilma-aluksen tyyppihyväksyntää tai rajoitettua tyyppihyväksyntää koskevan hakemuksen mukana on toimitettava piirustus ilma-aluksesta kolmesta suunnasta sekä sen alustavat perustiedot, mukaan lukien suunnitellut käyttöominaisuudet ja -rajoitukset.
- c) Moottorin tai potkurin tyyppihyväksyntää koskevan hakemuksen mukana on toimitettava moottorin tai potkurin yleinen kokoonpanopiirustus, kuvaus suunnitteluominaisuuksista, käyttöominaisuudet sekä ehdotetut käyttöraajat.

21A.16A Lentokelpoisuussäännöt

Virasto julkaisee perustamisasetuksen 14 artiklan mukaisesti lentokelpoisuussääntöjä normeiksi, joiden avulla voidaan osoittaa tuotteiden, osien ja laitteiden täyttävän perustamisasetuksen liitteessä I esitetyt oleelliset vaatimukset. Kyseisten sääntöjen on oltava riittävän yksityiskohtaisia, jotta hakijat voivat selvittää, millä ehdoilla todistuksia myönnetään.

21A.16B Erityisehdot

- a) Virasto laatii tuotteelle erityiset yksityiskohtaiset tekniset eritelmät eli erityisehdot, mikäli tuotetta koskevissa lentokelpoisuussäännöissä ei ole annettu riittävän tarkkoja tai asianmukaisia turvallisuusvaatimuksia tuotteelle seuraavista syistä:
 - 1) tuotteessa on uusia tai epätavallisia suunnitteluominaisuuksia, verrattuna niihin suunnitteluperiaatteisiin, joihin sovellettava lentokelpoisuussääntö perustuu,
 - 2) tuotteen aiottu käyttötarkoitus on epätavallinen tai
 - 3) muiden samanlaisten tuotteiden käytöstä tai tuotteista, joilla on samantapaisia suunnitteluominaisuuksia, saatujen kokemusten perusteella on käynyt ilmi, että vaarallisia vikoja voi syntyä.
- b) Erityisehdot sisältävät turvallisuusmääräykset, joita virasto pitää välttämättöminä vastaavan turvallisuustason saavuttamiseksi kuin mitä sovellettavalla lentokelpoisuussäännöllä saavutetaan.

21A.17 Tyyppihyväksynnän perusteet

- a) Tyyppihyväksynnän tai rajoitetun tyyppihyväksynnän myöntämisessä ilmoitettaviin tyyppihyväksyntäperusteisiin on kuuluttava:
- 1) Viraston laatima sovellettava lentokelpoisuussääntö, joka on voimassa todistuksen hakupäivänä, ellei:
 - i) virasto määrää muuta tai
 - ii) hakija haluaa noudattaa myöhemmin voimaantulevia tai alakohtien (c) ja (d) mukaisia muutoksia.
 - 2) Kohdan 21A.16B(a) mukaisesti määrätty mahdolliset erityisehdot.
- b) Suuren lentokoneen ja suuren roottorialuksen tyyppihyväksyntää koskeva hakemus on voimassa viisi vuotta ja kaikki muut tyyppihyväksyntää koskevat hakemukset kolme vuotta, paitsi silloin, jos hakija osoittaa hakemuksen jättöhetkellä, että tuotteen suunnittelu, kehittäminen ja testaaminen vie pidemmän ajan ja virasto hyväksyy tämän pidemmän ajanjakson.
- c) Jos tyyppihyväksyntätodistusta ei ole myönnetty tai on ilmeistä, että sitä ei tulla myöntämään (b) kohdassa tarkoitetun ajanjakson kuluessa, hakija voi:
- 1) tehdä uuden tyyppihyväksyntää koskevan hakemuksen ja noudattaa kaikkia (a) kohdan ehtoja, joita sovellettiin myös alkuperäiseen hakemukseen tai
 - 2) hakea alkuperäiseen hakemukseen pidennystä ja noudattaa niitä sovellettavia lentokelpoisuussääntöjä, jotka ovat olleet voimassa hakijan valitsemana päivänä, joka on aikaisintaan sama päivä kuin (b) kohdassa tarkoitettu päivä, jona tyyppihyväksyntä olisi viimeistään myönnetty alkuperäisen hakemuksen perusteella.
- d) Jos hakija haluaa noudattaa jotakin lentokelpoisuussääntöihin tehtyä muutosta, joka on tullut voimaan tyyppihyväksyntää koskevan hakemuksen jättämisen jälkeen, hakijan on noudatettava myös muita muutoksia, jotka viraston näkemyksen mukaan liittyvät suoraanaisesti kyseiseen muutokseen.

21A.18 Sovellettavat ympäristönsuojeluvaatimukset ja tyyppihyväksyntäspesifikaatiot

- a) Ilma-aluksen tyyppihyväksynnän myöntämistä varten sovellettavat melutasovaatimukset on esitetty Chicagon yleissopimuksessa: Chapter 1 of Annex 16, Volume I, Part II ja:
- 1) ääntä hitaammat suihkulentokoneet: Volume I, Part II, Chapters 2, 3 ja 4, soveltuvin osin;
 - 2) potkurikäyttöiset lentokoneet: Volume I, Part II, Chapters 3, 4, 5, 6 ja 10, soveltuvin osin;
 - 3) helikopterit: Volume I, Part II, Chapters 8 ja 11, soveltuvin osin;
 - 4) ääntä nopeammat lentokoneet: Volume I, Part II, Chapter 12, soveltuvin osin.
- b) Ilma-aluksen ja moottorin tyyppihyväksynnän myöntämistä koskevat päästövaatimukset on esitetty Chicagon sopimuksen liitteessä 16:
- 1) tahallisen polttoaineen päästöjen estäminen: Volume II, Part II, Chapter 2;
 - 2) vain ääntä hitaammilla nopeuksilla käytettäväksi tarkoitettujen suihku- ja ohivirtausmoottorien päästöt: Volume II, Part III, Chapter 2;
 - 3) vain ääntä nopeammilla nopeuksilla käytettäväksi tarkoitettujen suihku- ja ohivirtausmoottorien päästöt: Volume II, Part III, Chapter 3;
- c) Virasto julkaisee perustamisasetuksen 14 artiklan mukaisesti hyväksyntäspesifikaatioita, jotka sisältävät hyväksyttävät menetelmät kohdissa (a) ja (b) määritettyjen melua ja päästöjä koskevien vaatimusten noudattamisen osoittamiseksi.

21A.19 Uutta tyyppihyväksyntää edellyttävät muutokset

Luonnollisen henkilön tai oikeussubjektin, joka ehdottaa tuotteeseen muutosta, on haettava virastolta uutta tyyppihyväksyntää, mikäli virasto katsoo, että suunnitteluun, tehoon, työntövoimaan tai massaansa tehtävä muutos on niin merkittävä, että on tarpeen tehdä täydellinen selvitys sovellettavien tyyppihyväksyntäperusteiden noudattamisesta.

21A.20 Tyyppihyväksyntäperusteiden ja ympäristönsuojeluvaatimusten noudattaminen

- a) Tyyppihyväksynnän tai rajoitetun tyyppihyväksynnän hakijan on osoitettava täyttävänsä sovellettavat tyyppihyväksynnän perusteet ja ympäristönsuojeluvaatimukset sekä esitettävä virastolle, miten vaatimustenmukaisuus on osoitettu.
- b) Hakijan on annettava vakuutus siitä, että hän on osoittanut vaatimustenmukaisuuden kaikkien sovellettavien tyyppihyväksynnän perusteiden ja ympäristönsuojeluvaatimusten osalta.
- c) Jos hakijalla on asianmukainen suunnitteluorganisaation hyväksyntä, (b) kohdassa tarkoitettu vakuutus on annettava alaluvun J ehtojen mukaisesti.

21A.21 Tyyppihyväksyntätodistuksen myöntäminen

Hakijalla on oikeus viraston myöntämään tyyppihyväksyntätodistukseen seuraavien edellytysten täyttyessä:

- a) hakija on osoittanut pätevyytensä kohdan 21A.14 mukaisesti;
- b) hakija on antanut kohdassa 21A.20(b) tarkoitetun vakuutuksen ja
- c) on osoitettu, että:
 - 1) tuote, jolle hyväksyntää haetaan, täyttää sovellettavat tyyppihyväksynnän perusteet ja ympäristönsuojeluvaatimukset, jotka on määritetty kohtien 21A.17 ja 21A.18 mukaisesti;
 - 2) mahdollisesti täyttämättä jääneet lentokelpoisuusehdot on kompensoitu tekijöillä, jotka antavat vastaavan turvallisuustason,
 - 3) mikään piirre tai ominaisuus ei tee tuotteesta vaarallista niissä käyttötarkoituksissa, joita varten hyväksyntää haetaan ja
 - 4) tyyppihyväksynnän hakija on nimenomaisesti todennut olevansa valmis noudattamaan kohdan 21A.44 edellytyksiä.
- d) Jos kyseessä on ilma-aluksen tyyppihyväksyntätodistus, siihen asennetulla moottorilla, potkurilla tai molemmilla on tyyppihyväksyntätodistus, joka on annettu tai määritetty tämän asetuksen mukaisesti.

21A.23 Rajoitetun tyyppihyväksyntätodistuksen myöntäminen

- a) Mikäli kohdan 21A.21(c) edellytykset eivät täyty ilma-aluksen osalta, hakijalla on oikeus viraston myöntämään ilma-aluksen rajoitettuun tyyppihyväksyntätodistukseen, jos hakija:
 - 1) noudattaa viraston tyyppihyväksymisperusteita, jolla taataan riittävä turvallisuus ilma-aluksen tarkoitetussa käytössä, sekä asiaan sovellettavia ympäristönsuojeluvaatimuksia,
 - 2) toteaa nimenomaisesti olevansa valmis noudattamaan kohdan 21A.44 edellytyksiä.
- b) Ilma-alukseen asennetulla moottorilla, potkurilla tai molemmilla tulee:
 - 1) olla tyyppihyväksyntätodistus, joka on hyväksytty tai määritetty tämän asetuksen mukaisesti tai
 - 2) osoitetusti olla ilma-aluksen turvallisen käytön kannalta tarpeellisten tyyppihyväksyntäspesifikaatioiden mukaisia.

21A.31 Tyypisuunnitelma

- a) Tyypisuunnitelman tulee sisältää:
 - 1) Piirustukset, erittelyt sekä piirustus- ja erittelyluettelot, joita tarvitaan asiaankuuluvat tyyppihyväksymisperusteet ja ympäristönsuojeluvaatimukset täyttävän tuotteen konfiguraation ja suunnittelupiirteiden määrittämiseksi;
 - 2) materiaaleja, valmistusprosesseja ja -menetelmiä sekä kokoonpanoa koskevat tiedot, jotka ovat tarpeen tuotteen vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi;
 - 3) hyväksytty lentokelpoisuusmääräysten mukainen lentokelpoisuusrajoituksia koskeva osa ohjeista jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämiseksi ja
 - 4) muut tiedot, jotka ovat tarpeen myöhemmin valmistettavien samantyyppisten tuotteiden lentokelpoisuuden, meluominaisuuksien, polttoaineen päästöjen ja pakokaasupäästöjen (tarvittaessa) toteamiseksi vertailemalla.
- b) Jokainen tyypisuunnitelma on riittävästi yksilöitävä.

21A.33 Tutkinta ja testaukset

- a) Hakijan on tehtävä kaikki tarkastukset ja testit, jotka ovat tarpeen sovellettavien tyyppihyväksynnän perusteiden ja ympäristönsuojeluvaatimusten noudattamisen osoittamiseksi.
- b) Ennen kunkin kohdassa (a) määrätyn testin tekemistä hakijan on määritettävä:
 - 1) testattavan näytteen osalta, että:
 - i) materiaalit ja menettelyt ovat ehdotetun tyyppisuunnitelman erittelyjen mukaiset;
 - ii) tuotteiden osat ovat ehdotetun tyyppisuunnitelman piirustusten mukaiset,
 - iii) valmistusprosessit, rakenne ja kokoonpano vastaavat ehdotetun tyyppisuunnitelman määrityksiä ja
 - 2) testauslaitteisto ja testauksessa käytettävät mittalaitteet ovat testin kannalta sopivat ja ne on kalibroitu asianmukaisesti.
- c) Hakijan tulee antaa virastolle mahdollisuus tehdä tarkastukset, jotka ovat tarpeen kohdan (b) noudattamisen varmistamiseksi.
- d) Hakijan tulee sallia virastolle kaikkien raporttien tarkastamisen ja sellaisten tarkastusten ja lento- ja maatestien tekemisen, tai sen läsnäolon lento- ja maatesteissä, jotka ovat tarpeen hakijan kohdan 21A.20(b) mukaisesti antaman vaatimustenmukaisuutta koskevan ilmoituksen kelpoisuuden varmistamiseksi ja sen määrittämiseksi, että mikään piirre tai ominaisuus ei tee tuotteesta vaarallista niissä käyttötarkoituksissa, joille hyväksyntää haetaan.
- e) Viraston kohdan (d) mukaisesti tekemien tai valvomien testien osalta:
 - 1) hakijan tulee toimittaa virastolle ilmoitus kohdan (b) vaatimusten noudattamisesta, ja
 - 2) tuotteeseen, osaan tai laitteeseen ei saa tehdä testiin liittyviä muutoksia, jotka voivat vaikuttaa vaatimustenmukaisuusilmoituksen kohdan (b) vaatimustenmukaisuuden osoittamisen ja tuotteen, osan tai laitteen viraston tarkastetavaksi antamisen välisenä aikana.

21A.35 Lentotestit

- a) Tyyppihyväksynnän saamiseksi tehtävä lentotestaus on tehtävä viraston tällaista lentotestausta koskevien ehtojen mukaisesti.
- b) Hakijan on suoritettava kaikki viraston tarpeellisinä pitämät lentotestit:
 - 1) sovellettavien tyyppihyväksymisperusteiden ja ympäristönsuojeluvaatimusten noudattamisen toteamiseksi ja
 - 2) jos kyseessä on tämän luvun mukaisesti hyväksyttävä muu ilma-alus kuin purjelentokone ja moottoripurjelentokone, ja lentokone, jonka enimmäislentoonlähtömassa (MTOM) on enintään 2722 kg, sen määrittämiseksi, onko saatu riittävät takeet, että ilma-alus, sen osat ja laitteet ovat luotettavia ja toimivat asianmukaisesti.
- c) (Varattu)
- d) (Varattu)
- e) (Varattu)
- f) Alakohdassa (b)(2) määrättyjen lentotestien on sisällettävä:
 - 1) niiden ilma-alusten osalta, joissa on turbiinimoottoreita, joiden tyyppiä ei ole aiemmin käytetty tyyppihyväksytyssä ilma-aluksessa, vähintään 300 tuntia käyttöä täydellisellä moottorikokoonpanolla, joka on tyyppihyväksyntätodistuksen mukainen ja
 - 2) kaikkien muiden ilma-alusten osalta vähintään 150 tuntia käyttöä.

21A.41 Tyyppihyväksyntätodistus

Tyyppihyväksyntätodistuksen ja rajoitetun tyyppihyväksyntätodistuksen katsotaan molempien kattavan tyyppisuunnitelman, käyttörajoitukset, tyyppihyväksyntätodistuksen lentokelpoisuutta ja päästöjä koskevat tietolomakkeet (spesifikaatiot), sovellettavat tyyppihyväksynnän perusteet ja ympäristönsuojeluvaatimukset, joita virasto vaatii noudatettaviksi, sekä mahdolliset muut ehdot tai rajoitukset, joita tuotteelle on määritetty sovellettavissa hyväksyntäspesifikaatioissa ja ympäristönsuojeluvaatimuksissa. Ilma-aluksen tyyppihyväksyntätodistus ja rajoitettu tyyppihyväksyntätodistus sisältävät molemmat lisäksi melua koskevat tyyppihyväksynnän tietolomakkeet. Moottorin tyyppihyväksymistodistuksen tietolomake sisältää myös tiedot päästövaatimusten noudattamisesta.

21A.44 Haltijan velvollisuudet

Jokaisen tyyppihyväksymistodistuksen tai rajoitetun tyyppihyväksymistodistuksen haltijan tulee

- a) noudattaa kohdissa 21A.3, 21A.3B, 21A.4, 21A.55, 21A.57 ja 21A.61 määrättyjä velvollisuuksia, ja todistuksen haltijan on sitä varten jatkuvasti täytettävä kohdan 21A.14 kelpoisuutta koskevat vaatimukset, ja
- b) tehdä alaluvun Q mukainen merkintä.

21A.47 Siirrettävyys

Tyyppihyväksyntätodistuksen tai rajoitetun tyyppihyväksyntätodistuksen saa siirtää vain sellaiselle toiselle luonnolliselle henkilölle tai oikeussubjektille, joka pystyy ottamaan vastatakseen kohdan 21A.44 mukaiset vaatimukset ja on sitä varten osoittanut pystyvänsä täyttämään kohdan 21A.14 mukaiset ehdot.

21A.51 Voimassaolo ja voimassa pysyminen

- a) Tyyppihyväksyntätodistus ja rajoitettu tyyppihyväksyntätodistus ovat voimassa toistaiseksi. Ne pysyvät voimassa, mikäli:
 - 1) todistuksen haltija täyttää jatkuvasti tämän osan vaatimukset ja
 - 2) todistusta ei palauteta tai peruuteta viraston määräämien hallinnollisten menettelyjen mukaisesti.
- b) Jos tyyppihyväksyntätodistus tai rajoitettu tyyppihyväksyntätodistus palautetaan tai peruutetaan, se toimitetaan virastolle.

21A.55 Tietojen säilyttäminen

Tyyppihyväksyntätodistuksen tai rajoitetun tyyppihyväksyntätodistuksen haltijan on pidettävä kaikki oleelliset suunnittelutiedot, piirustukset ja testausraportit mukaan lukien testatun tuotteen tarkastustiedot viraston käytettävissä ja tiedot on säilytettävä, jotta voidaan hankkia tarvittavat tiedot tuotteen jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämisen sekä sovellettavien ympäristönsuojeluvaatimusten noudattamisen varmistamiseksi.

21A.57 Käsikirjat

Tyyppihyväksyntätodistuksen tai rajoitetun tyyppihyväksyntätodistuksen haltijan tulee laatia tuotteelle kaikkien sellaisten käsikirjojen alkuperäiskappaleet, joita sovellettavat tyyppihyväksynnän perusteet ja ympäristönsuojeluvaatimukset edellyttävät, ylläpitää ja päivittää niitä sekä toimittaa pyydettyä virastolle käsikirjojen jäljenteet.

21A.61 Jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämistä koskevat ohjeet

- a) Tyyppihyväksyntätodistuksen tai rajoitetun tyyppihyväksyntätodistuksen haltijan tulee laatia jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämistä varten vähintään yksi täydellinen ohjesarja, joka sisältää sovellettavien tyyppihyväksynnän perusteiden mukaisesti laaditut kuvaukset ja toteutusohjeet; ohjesarja on toimitettava jokaiselle yhden tai useamman ilma-aluksen, moottorin tai potkurin tunnetulle omistajalle tuotteen toimituksen yhteydessä tai välittömästi kyseisen ilma-aluksen ensimmäisen lentokelpoisuustodistuksen myöntämisen jälkeen, joista ajankohdista on valittava myöhäisempi, ja sen jälkeen antaa ohjeet pyynnöstä jokaisen sellaisen henkilön käytettäväksi, jonka on noudatettava jotakin ohjeisiin sisältyvää velvollisuutta. Joidenkin jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämistä koskevien käsikirjojen tai niiden osien toimittaminen, jotka liittyvät peruskorjaukseen tai muuhun suureen korjaukseen, saa viivästyä siihen saakka, kunnes tuote on otettu käyttöön, mutta ohjeiden on oltava käytettävissä ennen kuin mikään tuote saavuttaa määrätyn iän tai lentotuntien tai -käyttökertojen lukumäärän.
- b) Lisäksi jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämistä koskevien ohjeiden muutokset on toimitettava tuotteen kaikille tunnetuille käyttäjille sekä pyynnöstä jokaiselle, jonka on noudatettava jotakin ohjeisiin sisältyvää velvollisuutta. Virastolle tulee toimittaa ohjelma, josta käy ilmi, miten jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämistä koskevien ohjeiden muutokset jaetaan.

(ALALUKU C — EI KÄYTÖSSÄ)

ALALUKU D — TYYPPIHVÄKSYNTÄTODISTUKSIIN JA RAJOITETTUIHIN TYYPPIHVÄKSYNTÄTODISTUKSIIN TEHTÄVÄT MUUTOKSET

21A.90 Soveltamisala

Tässä luvussa esitetään menettely tyypisuunnitelmien ja tyyppihväksyntätodistusten muuttamista varten sekä määritetään niiden hakijoiden ja haltijoiden oikeudet ja velvollisuudet. Tässä alaluvussa tehtyt viittaukset tyyppihväksyntätodistuksiin kattavat sekä tyyppihväksyntätodistukset että rajoitetut tyyppihväksyntätodistukset.

21A.91 Tyypisuunnitelman muutosten luokitus

Tyypisuunnitelmien muutokset jaetaan suuriin ja pieniin muutoksiin. ”Pieni muutos” on muutos, joka ei vaikuta merkittävästi tuotteen massa- ja tasapainoon, rakennelujuuteen, luotettavuuteen, käyttöominaisuuksiin, melutasoon, polttoaineen päästöihin, pakokaasupäästöihin tai muihin ominaisuuksiin, jotka vaikuttavat tuotteen lentokelpoisuuteen. Rajoittamatta kohtaa 21A.19 kaikkia muita muutoksia pidetään tässä luvussa ”suurina muutoksina”. Suuret ja pienet muutokset tulee hyväksyttävä kohdan 21A.95 tai 21A.97 mukaisesti sekä merkitä asianmukaisesti.

21A.92 Kelpoisuusehdot

- a) Vain tyyppikelpoisuustodistuksen haltija voi hakea tyypisuunnitelmaan tehtävän merkittävän muutoksen hyväksymistä tämän alaluvun mukaisesti. Muiden on haettava tyypisuunnitelmaan tehtävän suuren muutoksen hyväksymistä alaluvun E mukaisesti.
- b) Kuka tahansa luonnollinen henkilö tai oikeussubjekti voi hakea tyypisuunnitelmaan tehtävän pienen muutoksen hyväksymistä tämän alaluvun mukaisesti.

21A.93 Hakeminen

Hakemus tyypisuunnitelmaan tehtävän muutoksen hyväksymisestä on tehtävä viraston määräämällä lomakkeella ja sen määräämin menetelmin, ja hakemuksessa on oltava:

- a) muutoksen kuvaus, josta käyvät ilmi:
 - 1) kaikki tyypisuunnitelman ja hyväksytyjen käsikirjojen osat, joihin muutos vaikuttaa, ja
 - 2) hyväksyntäspesifikaatiot ja ympäristönsuojeluväitelmät, joita noudattamaan muutos on suunniteltu kohdan 21A.101 mukaisesti.
- b) Tiedot mahdollisista uudelleentarkastuksista, joita tarvitaan sen osoittamiseksi, että muutettu tuote on sovellettavien hyväksyntäspesifikaatioiden ja ympäristönsuojeluväitelmien mukainen.

21A.95 Pienet muutokset

Tyypisuunnitelmaan tehtävät pienet muutokset luokittelee ja hyväksyy joko:

- a) virasto tai
- b) asianmukaisesti hyväksytty suunnitteluorganisaatio viraston kanssa sovitun menettelyn mukaisesti.

21A.97 Suuret muutokset

- a) Suuren muutoksen hyväksynnän hakijan tulee:
 - 1) lähettää virastolle oleelliset tiedot sekä kaikki tarvittavat kuvaustiedot tyypisuunnitelmaan tehtävästä muutoksesta,
 - 2) osoittaa, että muutettu tuote on sovellettavien hyväksyntäspesifikaatioiden ja ympäristönsuojeluväitelmien mukainen kohdassa 21A.101 määritetyllä tavalla,
 - 3) ilmoittaa, että hakija on osoittanut sovellettavien tyyppihväksyntäperusteiden ja ympäristönsuojeluväitelmien noudattamisen ja toimittaa virastolle tiedot siitä, mihin tämä ilmoitus perustuu, ja
 - 4) jos hakijalla on asianmukainen suunnitteluorganisaation hyväksyntä, antaa (a)(3) alakohdassa tarkoitettu vakuutus alaluvun J ehtojen mukaisesti.
 - 5) Noudattaa kohdan 21A.33 ja tarvittaessa kohdan 21A.35 vaatimuksia.
- b) Tyypisuunnitelmaan tehtävän suuren muutoksen hyväksyntä on rajattu koskemaan vain sitä tai niitä tyypisuunnitelman kokoonpanoja, joihin muutos on tehty.

21A.101 Sovellettavien tyyppihyväksyntäspesifikaatioiden ja ympäristönsuojeluvaatimusten määrittäminen

- a) Tyyppihyväksynnän muutoksen hakijan tulee osoittaa, että muutettu tuote noudattaa siihen sovellettavia lentokelpoisuussääntöjä, jotka ovat voimassa muutoksen hakemispäivänä, ja kohdan 21A.18 mukaisia ympäristönsuojeluvaatimuksia.
- b) Kohdan (a) määräyksistä huolimatta hakija voi osoittaa, että muutettu tuote on yhdenmukainen jonkin aiemman kohdassa (a) määritetyn lentokelpoisuussääntöjen lisäyksen ja muun sellaisen hyväksyntäspesifikaation kanssa, jonka virasto katsoo liittyvän asiaan suoraan. Lentokelpoisuussääntöjen aiemmalle muutokselle ei kuitenkaan voida antaa etusijaa siihen lentokelpoisuussääntöön nähden, johon tyyppihyväksyntätodistuksessa on viitattu. Hakija voi osoittaa aiemman lentokelpoisuussääntöjen muutoksen vaatimuksenmukaisuuden jollakin seuraavista tavoista:
- 1) Muutos, jota virasto ei pidä merkittävänä. Virasto ottaa tietyn muutoksen merkityksellisyyttä arvioidessaan huomioon asiayhteyden ja kaikki asiaan liittyvät aiemmat suunnitelmamuutokset sekä kaikki tuotteen tyyppi-hyväksyntään kuuluvien sovellettavien hyväksyntäspesifikaatioiden asiaan liittyvät muutokset. Yhden seuraavista kriteereistä täyttyviä muutoksia pidetään automaattisesti merkittävänä:
 - i) Yleiskokoonpanoa tai rakenneperiaatteita ei ole säilytetty.
 - ii) Muutettavan tuotteen hyväksymiseen liittyneet oletukset eivät enää pidä paikkaansa.
 - 2) Kysymyksessä on sellainen alue, järjestelmä, osa tai laite, johon muutos ei viraston mukaan vaikuta.
 - 3) Kysymykseen tulee sellainen alue, järjestelmä, osa tai laite, johon muutos vaikuttaa, ja viraston mukaan alakohdassa (a) kuvatus lentokelpoisuusmääräyksen noudattaminen ei olennaisesti myötävaikuttaisi muutetun tuotteen turvallisuustasoon tai olisi epäkäytännöllistä toteuttaa.
- c) Hakija, joka hakee muutosta ilma-alukseen (muuhun kuin roottori-ilma-alukseen), jonka enimmäispaino on enintään 2 722 kg tai turbiinittomaan roottori-ilma-alukseen, jonka enimmäispaino on enintään 1 361 kg, voi osoittaa, että muutettu tuote on tyyppihyväksynnässä käytettyjen tyyppihyväksyntäperusteiden mukainen. Jos virasto kuitenkin katsoo, että muutos on merkittävä jollakin alueella, virasto voi määrätä noudatettavaksi tyyppihyväksynnässä mainittujen tyyppihyväksymisperusteiden sellaista lisäystä, joka on voimassa hakemispäivänä, sekä mitä tahansa hyväksyntäspesifikaatiota, jonka virasto katsoo liittyvän asiaan suoraan, ellei virasto myös katso, että kyseisen lisäyksen tai hyväksyntäspesifikaation noudattaminen ei paranna merkittävästi muutetun tuotteen turvallisuustasoa tai että noudattaminen olisi epäkäytännöllistä.
- d) Jos virasto katsoo, että muutoksenhakupäivänä voimassa oleva lentokelpoisuussääntö ei sisällä riittäviä vaatimuksia ehdotetun muutoksen osalta, hakijan on noudatettava myös kaikkia erityisehtoja ja niiden muutoksia, jotka on määrätty noudatettaviksi kohdan 21A.16B ehtojen mukaisesti, jotta voidaan saavuttaa turvallisuustaso, joka vastaa muutosta koskevan hakemuksen päivänä voimassa olevan lentokelpoisuussäännön avulla saavutettavaa tasoa.
- e) Suuren lentokoneen ja suuren roottori-ilma-aluksen tyyppihyväksynnän muutosta koskeva hakemus on voimassa viisi vuotta ja minkä tahansa muun tyyppihyväksynnän muutoshakemus kolme vuotta. Jos muutosta ei ole hyväksytty tai on ilmeistä, että sitä ei tulla myöntämään tässä alakohdassa tarkoitetun ajanjakson kuluessa, hakija voi:
- 1) tehdä tyyppihyväksynnän muutoksesta uuden hakemuksen ja noudattaa kaikkia (a) kohdan ehtoja, joita sovellettiin myös alkuperäiseen muutosta koskevaan hakemukseen tai
 - 2) hakea alkuperäiseen hakemukseen pidennystä ja noudattaa niitä valitsemiaan kohdan (a) mukaisia ehtoja, jotka ovat voimassa hakemuksen päivänä, joka on aikaisintaan sama päivä kuin tässä alakohdassa tarkoitettu päivä, jona muutos olisi viimeistään pitänyt hyväksyä alkuperäisen hakemuksen perusteella.

21A.103 Hyväksynnän myöntäminen

- a) Hakijalla on oikeus siihen, että virasto hyväksyy tyyppisuunnitelman suuren muutoksen seuraavien edellytysten täyttyessä:
- 1) hakija on antanut kohdassa 21A.97(a)(3) tarkoitetun vakuutuksen ja
 - 2) on osoitettu, että:
 - i) muutettu tuote on sovellettavien tyyppihyväksyntäspesifikaatioiden ja ympäristönsuojeluvaatimusten mukainen, kuten kohdassa 21A.101 on määrätty,
 - ii) mahdollisesti täyttämättä jääneet lentokelpoisuusehdot on kompensoitu tekijöillä, jotka antavat vastaavan turvallisuustason ja
 - iii) Mikään piirre tai ominaisuus ei tee tuotteesta vaarallista niissä käyttötarkoituksissa, joita varten hyväksyntää haetaan.

- b) Tyypisuunnitelmaan tehtävä pieni muutos hyväksytään kohdan 21A.95 mukaisesti vain, mikäli on osoitettu, että muutettu tuote on sovellettavien hyväksyntäspesifikaatioiden mukainen sen mukaan, mitä kohdassa 21A.101 on määrätty.

21A.105 Tietojen säilyttäminen

Hakijan on pidettävä kaikki oleelliset suunnittelutiedot, piirustukset ja testausraportit mukaan lukien muutetun tuotteen tarkastustiedot viraston käytettävissä ja tiedot on säilytettävä, jotta voidaan hankkia tarvittavat tiedot muutetun tuotteen jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämisen sekä sen sovellettavien ympäristönsuojeluvaatimusten mukaisuuden varmistamiseksi.

21A.107 Jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämistä koskevat ohjeet

- a) Tyypisuunnitelmaan tehtävän pienen muutoksen hyväksynnän haltijan tulee laatia sen tuotteen jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämistä varten, johon pieni muutos tehdään, vähintään yksi ohjesarja, joka sisältää sovellettavien tyypin hyväksymisperusteiden mukaisesti laaditut kuvaukset ja toteutusohjeet; ohjesarja on toimitettava jokaiselle yhden tai usean ilma-aluksen, moottorin tai potkurin tunnetulle omistajalle tuotteen toimituksen yhteydessä tai välittömästi kyseisen ilma-aluksen ensimmäisen lentokelpoisuustodistuksen myöntämisen jälkeen, joista ajankohdista on valittava myöhempi, ja sen jälkeen antaa ohjeiden muutokset pyynnöstä jokaisen sellaisen henkilön käytettäväksi, jonka on noudatettava jotakin ohjeisiin sisältyvää velvollisuutta.
- b) Lisäksi jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämistä koskeviin ohjeisiin tehtävät muutokset on annettava kaikkien niiden tuotteiden tunnettujen käyttäjien tietoon, joissa pientä muutosta käytetään, ja ne on pyynnöstä annettava jokaisen sellaisen henkilön käytettäväksi, jonka on noudatettava jotakin ohjeisiin sisältyvää velvollisuutta.

21A.109 Velvollisuudet ja EPA-merkintä

Tyypisuunnitelman pienen muutoksen hyväksynnän haltijan tulee:

- a) ryhtyä kohdassa 21A.4, 21A.105 ja 21A.107 määrättyihin toimenpiteisiin ja
- b) tehdä kohdan 21A.804(a) mukainen merkintä, joka sisältää kirjaimet "EPA" (jäljempänä "European Part Approval", osien eurooppalainen hyväksyntä).

ALALUKU E — LISÄTYYPPIHYVÄKSYNTÄTODISTUKSET

21A.111 Soveltamisala

Tässä luvussa esitetään menettely tyypisuunnitelmien suurten muutosten hyväksymistä varten lisätyyppihyväksymismenettelyllä sekä määrätään tyyppihyväksyntätodistusten hakijoiden ja haltijoiden oikeuksista ja velvollisuuksista.

21A.112 Hakukelpoisuus

Luonnollinen henkilö tai oikeussubjekti ("organisaatio"), joka on osoittanut tai on osoittamassa pätevyytensä kohdan 21A.112B mukaisesti, voi hakea lisätyyppihyväksyntätodistusta tämän alaluvun ehtojen mukaisesti.

21A.112B Pätevyyden osoittaminen

- a) Lisätyyppihyväksyntää hakevan organisaation on osoitettava pätevyytensä viraston alaluvun J mukaisesti myöntämän suunnitteluorganisaation hyväksynnän avulla.
- b) Edellä olevasta (a) kohdasta poiketen hakija voi pyytää virastolta lupaa osoittaa pätevyytensä muulla tavoin ja käyttää siihen menettelytapoja, joissa määritetään erityiset suunnitteluperiaatteet, käytettävissä olevat resurssit sekä tämän alaluvun vaatimusten noudattamiseen tarvittavien toimenpiteiden järjestys.

21A.113 Lisätyyppihyväksyntätodistuksen hakeminen

- a) Lisätyyppihyväksyntätodistusta koskeva hakemus on tehtävä viraston määräämällä lomakkeella ja sen määräämin tavoin.
- b) Lisätyyppihyväksyntää koskevan hakemuksen mukana on toimitettava kohdassa 21A.93 vaaditut kuvaukset ja tunnistetiedot. Lisäksi hakemuksen mukana on toimitettava perustelut sille, että tiedot, joihin tunnistetiedot perustuvat, ovat riittävät joko hakijan omassa käytössä olevina resursseina tai tyyppihyväksynnän haltijan kanssa tehdyn sopimuksen perusteella.

21A.114 Vaatimustenmukaisuuden osoittaminen

Lisätyyppihyväksynnän hakijan on noudatettava kohdan 21A.97 määräyksiä.

21A.115 Lisätyyppihyväksyntätodistuksen myöntäminen

Hakijalla on oikeus viraston myöntämään lisätyyppihyväksyntätodistukseen seuraavien edellytysten täytyessä:

- a) kohdan 21A.103(a) vaatimukset on täytetty,
- b) hakija on osoittanut pätevyytensä kohdan 21A.112B mukaisesti,
- c) mikäli hakija on tehnyt tyyppihyväksyntätodistuksen haltijan kanssa kohdassa 21A.113(b) tarkoitetun sopimuksen:
 - 1) tyyppihyväksyntätodistuksen haltija on ilmoittanut, ettei sillä ole teknisiä moitteita kohdan 21A.93 mukaisesti toimitettujen tietojen osalta ja
 - 2) tyyppihyväksyntätodistuksen haltija on suostunut toimimaan yhteistyössä lisätyyppihyväksynnän haltijan kanssa sen varmistamiseksi, että kaikkia muutetun tuotteen jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämiseen liittyviä velvollisuuksia noudatetaan kohtia 21A.44 ja 21A.118A noudattamalla.

21A.116 Siirrettävyys

Lisätyyppihyväksyntätodistuksen voi siirtää ainoastaan luonnolliselle henkilölle tai oikeussubjektille, joka pystyy huolehti-
maan kohdan 21A.118A mukaisista velvoitteista ja on osoittanut kelpoisuutensa tätä varten kohdan 21A.11B kriteerien mukaisesti.

21A.117 Tuotteen sen osan muuttaminen, jota lisätyyppihyväksyntä koskee

- a) Tuotteen siihen osaan, jota lisätyyppihyväksyntä koskee, tehtävät pienet muutokset on luokiteltava ja hyväksyttävä alaluvun D mukaisesti.
- b) Tuotteen siihen osaan, jota lisätyyppihyväksyntä koskee, tehtävät suuret muutokset on hyväksyttävä erillisenä lisätyyppihyväksyntänä tämän alaluvun mukaisesti.
- c) Edellä alakohdasta (b) poiketen tuotteen siihen osaan tehtävät suuret muutokset, jotka lisätyyppihyväksyntätodistuksen haltijan itsensä toimittama lisätyyppihyväksyntätodistus kattaa, voidaan hyväksyä muutoksena olemassa olevaan lisätyyppihyväksyntätodistukseen.

21A.118A Velvollisuudet ja EPA-merkintä

Jokaisen lisätyyppihyväksyntätodistuksen haltijan tulee

- a) huolehtia velvollisuuksista,
 - 1) joista määrätään kohdissa 21A.3, 21A.3B, 21A.4, 21A.105, 21A.119 ja 21A.120,
 - 2) jotka johtuvat yhteistyöstä tyyppihyväksyntätodistuksen haltijan kanssa kohdan 21A.115(c)(2) mukaisesti,ja täytettävä kohdan 21A.112B kriteerit.
- b) tehdä kohdan 21A.804(a) mukainen merkintä, joka sisältää kirjaimet "EPA".

21A.118B Voimassaolo ja voimassa pysyminen

- a) Lisätyyppihyväksyntätodistus on voimassa toistaiseksi. Se pysyy voimassa, mikäli:
 - 1) todistuksen haltija täyttää jatkuvasti tämän osan vaatimukset ja
 - 2) todistusta ei ole palautettu tai peruutettu viraston määäämien hallinnollisten menettelyjen mukaisesti.
- b) Jos tyyppihyväksyntätodistus tai rajoitettu tyyppihyväksyntätodistus palautetaan tai peruutetaan, se toimitetaan virastolle.

21A.119 Käsikirjat

Lisätyyppihyväksyntätodistuksen haltijan tulee laatia tuotteelle kaikkien sellaisten käsikirjojen alkuperäiskappaleet, joita sovellettavat tyyppihyväksymisperusteet ja ympäristönsuojeluvaatimukset edellyttävät ja jotka ovat tarpeen lisätyyppihyväksynnän muutosten kattamiseksi, ylläpitää ja päivittää niitä sekä toimittaa pyydetessä virastolle käsikirjojen jäljenteet.

21A.120 Jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämistä koskevat ohjeet

- a) Ilma-aluksen, moottorin tai potkurin lisätyyppihyväksyntätodistuksen haltijan tulee laatia jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämistä varten sovellettavien tyyppihyväksymisperusteiden mukaisesti vähintään yksi täydellinen muutosohjesarja, joka on toimitettava jokaiselle yhden tai useamman sellaisen ilma-aluksen, moottorin tai potkurin tunnetulle omistajalle, jonka ominaisuuksia lisätyyppihyväksyntä koskee, tuotteen toimituksen yhteydessä tai välittömästi kyseisen ilma-aluksen ensimmäisen lentokelpoistodistuksen myöntämisen jälkeen, joista ajankohdista on valittava myöhempi, ja sen jälkeen antaa ohjeet pyynnöstä jokaisen sellaisen henkilön käytettäväksi, jonka on noudatettava jotakin ohjeisiin sisältyvää velvollisuutta. Joidenkin jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämistä koskevien käsikirjojen muutosten tai niiden osien toimittaminen, jotka liittyvät peruskorjaukseen tai muuhun suureen korjaukseen, saa viivästyä siihen saakka, kunnes tuote on otettu käyttöön, mutta ohjeiden on oltava käytettävissä ennen kuin mikään tuote saavuttaa määrätyn iän tai lentotuntien tai käyttökertojen lukumäärän.
- b) Lisäksi jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämistä koskeviin ohjeisiin tehtävät muutokset on annettava kaikkien niiden tuotteiden tunnettujen käyttäjien tietoon, joissa lisätyyppihyväksyntä käytetään, ja ne on pyynnöstä annettava jokaisen sellaisen henkilön käytettäväksi, jonka on noudatettava jotakin ohjeisiin sisältyvää velvollisuutta. Virastolle tulee toimittaa ohjelma, josta käy ilmi, miten jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämistä koskevien ohjeiden muutokset jaetaan.

ALALUKU F — TUOTANTO ILMAN TUOTANTO-ORGANISAATION HYVÄKSYNTÄÄ**21A.121 Soveltamisala**

- a) Tässä alaluvussa määrätään menettelytavat sellaiseen tuotteeseen, osaan ja laitteeseen sovellettavien suunnittelutietojen noudattamisen osoittamiseksi, joka on tarkoitettu valmistettavaksi ilman alaluvun G mukaista tuotanto-organisaation hyväksyntää.
- b) Tässä alaluvussa määrätään tämän alaluvun mukaisesti valmistettujen tuotteiden, osien tai laitteiden valmistajan velvollisuuksia koskevista säännöistä.

21A.122 Hakukelpoisuus

Luonnollinen henkilö tai oikeussubjekti voi hakea vaatimustenmukaisuuden osoittamista yksittäisille tuotteille, osille tai laitteille tämän alaluvun mukaisesti seuraavien edellytysten täyttyessä:

- a) hakijalla on hyväksyntä tai hän on hakenut hyväksyntää, joka kattaa kyseisen tuotteen, osan tai laitteen suunnittelun tai
- b) hakija on varmistanut riittävän koordinaation tuotannon ja suunnittelun välillä tekemällä suunnitteluhyväksynnän haltijan tai hakijan kanssa asianmukaisen sopimuksen.

21A.124 Hakeminen

- a) Yksittäisten tuotteiden, osien ja laitteiden vaatimuksenmukaisuuden osoittamista koskeva hakemus tulee tehdä toimivaltaisen viranomaisen määräämällä lomakkeella ja sen määräämällä tavalla.
- b) Hakemuksen tulee sisältää:
- 1) todisteet, joista käy soveltuvin osin ilmi:
 - i) että alaluvun G mukaisen tuotanto-organisaation hyväksynnän myöntäminen ei olisi asianmukaista; tai
 - ii) että tuotteen, osan tai laitteen sertifiointi tai hyväksyminen tämän alaluvun mukaisesti on tarpeen odottaessa alaluvun G mukaista tuotanto-organisaation hyväksyntää.
 - 2) Yhteenveto kohdassa 21A.125(b) vaadituista tiedoista.

21A.125 Hyväksymiskirjeen myöntäminen

Hakijalla on oikeus saada toimivaltaisen viranomaisen myöntämä hyväksymiskirje, jossa viranomainen hyväksyy yksittäisten tuotteiden, osien ja laitteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamisen tämän alaluvun mukaisesti, sen jälkeen kun:

- a) se on laatinut tuotannonvalvontajärjestelmän, jonka avulla varmistetaan, että jokainen tuote, osa tai laite on sitä koskevien suunnittelutietojen mukainen ja sen tila on turvallisen käytön kannalta hyväksyttävä.
- b) se on toimittanut käsikirja, joka sisältää:
- 1) kohdassa (a) vaaditun tuotannonvalvontajärjestelmän kuvauksen,
 - 2) kuvauksen keinoista, joiden avulla tuotannonvalvontajärjestelmässä tehdään johtopäätöksiä,
 - 3) kuvauksen kohdissa 21A.127 ja 21A.128 tarkoitetuista testeistä sekä niiden henkilöiden nimet, joilla on toimivalta kohdassa 21A.130 (a) tarkoitetuissa asioissa.
- c) hakija on osoittanut pystyvänsä antamaan apua kohtien 21A.3 ja 21A.129(d) mukaisesti.

21A.125B Havainnot

- a) Jos saadaan objektiivisia todisteita siitä, että hyväksymiskirjeen haltija ei noudata tämän osan vaatimuksia, havainnot luokitellaan seuraavasti:
- 1) Tason yksi havainto on mikä tahansa sellainen poikkeama tämän osan vaatimuksista, josta voi seurata hallitsemattomia poikkeamia sovellettavista suunnittelutiedoista ja joka voi vaikuttaa ilma-aluksen turvallisuuteen.
 - 2) Tason kaksi havaintoja ovat kaikki poikkeamat tämän osan vaatimuksista, joita ei luokitella tason yksi havainnoiksi.
- b) Tason kolme havainto on mikä tahansa seikka, jonka on objektiivisten todisteiden perusteella todettu sisältävän mahdollisia ongelmia, joista voi seurata kohdan (a) mukainen poikkeama vaatimuksista.
- c) Kun ilmoitus kohdan 21B.143 mukaisesta havainnosta on saatu,
- 1) tason yksi havainnon osalta hyväksymiskirjeen haltijan on osoitettava toimivaltaista viranomaista tyydyttävät korjaustoimenpiteet enintään 21 työpäivän kuluessa siitä, kun havainnoista on tehty kirjallinen vahvistus,
 - 2) tason kaksi havainnon osalta toimivaltaisen viranomaisen hyväksymän korjausajanjakson on vastattava havainnon luonnetta ylittämättä alun pitäen kuitenkin kuutta kuukautta. Tietyissä olosuhteissa ja poikkeamahavainnon luonteeseen perustuen toimivaltainen viranomainen voi kuitenkin jatkaa kuuden kuukauden ajanjaksoa toimivaltaista viranomaista tyydyttävän korjaussuunnitelman mukaisesti,
 - 3) tason kolme havainto ei edellytä hyväksymiskirjeen haltijalta välittömiä toimenpiteitä.
- d) Tason yksi ja kaksi havaintojen osalta hyväksymiskirjeen noudattamatta jättäminen voi edellyttää sen osittaista tai kokonaista, rajoittamista, peruuttamista määräajaksi tai pysyvästi kohdan 21B.145 mukaisesti. Hyväksymiskirjeen haltijan tulee toimittaa viipymättä vahvistus tiedosta hyväksymiskirjeen rajoittamisesta, peruuttamisesta määräajaksi tai pysyvästi.

21A.125C Voimassaolo ja voimassapysyminen

- a) Hyväksymiskirje myönnetään rajoitetuksi ajaksi enintään vuodeksi. Se pysyy voimassa, ellei:
- 1) hyväksymiskirjeen haltija jätä osoittamatta tämän alaluvun mukaisesti sovellettavien vaatimusten noudattamista, tai
 - 2) ole olemassa todisteita siitä, että valmistaja ei pysty valvomaan tuotteiden, osien tai laitteiden tuotantoa sopimuksen mukaisella tavalla, tai
 - 3) valmistaja enää täytä kohdan 21A.122 vaatimuksia, tai
 - 4) hyväksymiskirjettä ole palautettu tai peruutettu määräajaksi 21B.145 mukaisesti tai se ole lakannut olemasta voimassa.
- b) Jos kirje palautetaan tai peruutetaan tai sen voimassaolo lakkaa, se toimitetaan toimivaltaiselle viranomaiselle.

21A.126 Tuotannonvalvontajärjestelmä

- a) Kohdassa 21A.125(a) vaaditun tuotannonvalvontajärjestelmän on tarjottava keinot seuraavien havaintojen tekemiseksi:
- 1) Lopputuotteessa käytettävät saapuvat materiaalit ja ostetut tai alihankintana teetetyt osat ovat sovellettavien suunnittelutietojen määritelmien mukaiset.
 - 2) Saapuvat materiaalit sekä ostetut tai alihankintana teetetyt osat on merkitty asianmukaisesti.
 - 3) Lopputuotteen laatuun ja turvallisuuteen vaikuttavat prosessit, valmistustekniikat ja -menetelmät toteutetaan toimivaltaisen viranomaisen hyväksymien erittelyiden mukaisesti.
 - 4) Suunnitelmien muutokset, mukaan lukien materiaaliveitokset, on hyväksytty alaluvun D tai E mukaisesti ja tarkastettu ennen niiden ottamista käyttöön lopputuotteessa.
- b) Kohdassa 21A.125(a) vaaditun tuotannonvalvontajärjestelmän tulee olla myös sellainen, että sen avulla voidaan varmistaa seuraavat seikat:
- 1) Tuotannossa olevat osat tarkistetaan sovellettavien suunnittelutietojen vaatimustenmukaisuuden varalta sellaisissa tuotantovaiheissa, joissa on mahdollista tehdä tarkkoja arvioita.
 - 2) Vaurioituvat ja pilaantuvat materiaalit säilytetään sopivissa tiloissa ja riittävän hyvin suojattuina.
 - 3) Ajantasaiset suunnittelupiirustukset ovat helposti tuotanto- ja tarkastushenkilöstön käytettävissä ja niitä käytetään tarvittaessa.

- 4) Hylätyt materiaalit ja osat erotetaan muista ja merkitään tavalla, joka estää niiden asentamisen lopputuotteeseen.
- 5) Suunnittelutiedoista tai -määrityksistä poikkeamisen vuoksi käyttämättä jätetyt materiaalit ja osat, joita voidaan harkita käytettäväksi lopputuotteessa, tarkastetaan ja hyväksytään suunnittelun ja valmistuksen tarkastusmenettelyn mukaisesti. Materiaalit ja osat, jotka todetaan menettelyssä käyttökuntoisiksi, merkitään asianmukaisesti ja tarkastetaan, mikäli niitä on tarpeen työstää tai korjata. Materiaalit ja osat, jotka hylätään tässä menettelyssä, merkitään ja hävitetään sen varmistamiseksi, että niitä ei käytetä lopputuotteessa.
- 6) Tuotannonvalvontajärjestelmässä syntyviä tietoja ylläpidetään, niihin merkitään tiedot valmiista tuotteesta tai osasta, silloin kun se on mahdollista, ja valmistaja säilyttää ne voidakseen antaa tarvittavat tiedot tuotteen jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämisestä.

21A.127 Testit: ilma-alukset

- a) Jokaisen tämän alaluvun mukaisesti valmistetun ilma-aluksen valmistajan tulee laatia hyväksytty tuotannon maa- ja lentotestausmenettely sekä tarkastuslomakkeet ja testata jokainen tuottamansa ilma-alus näiden lomakkeiden mukaisesti voidakseen osoittaa vaatimustenmukaisuuden oleelliset seikat kohdan 21A.125(a) mukaisesti.
- b) Jokaisen tuotannon testausmenettelyn tulee sisältää ainakin seuraavat kohdat:
 - 1) Käsittelyominaisuuksien tarkastaminen.
 - 2) Lentosuoritusarvojen tarkastaminen (tavanomaista ilma-aluksen kojeistoa käyttäen).
 - 3) Ilma-aluksen kaikkien laitteiden ja järjestelmien asianmukaisen toiminnan tarkastaminen.
 - 4) Sen tarkastaminen lentotestin jälkeen, että kaikki kojeet on merkitty asianmukaisesti ja että kaikki kilvet ja tarvittavat lentokäsikirjat on asennettu.
 - 5) Ilma-aluksen käyttöominaisuuksien tarkastaminen maassa.
 - 6) Testattavalle ilma-alukselle erityisten piirteiden tarkastaminen.

21A.128 Testit: moottorit ja potkurit

Jokaisen tämän alaluvun mukaisesti valmistettujen moottorien tai potkurien valmistajan tulee tehdä jokaiselle moottorille tai säätöpotkurille hyväksyttävä tyyppihyväksyntätodistuksen haltijan asiakirjoissa eritelty toimintatesti sen toteamiseksi, toimiiko laite asianmukaisesti koko sillä toiminta-alueella, jolle se on tyyppihyväksytty, jotta hän voi todeta kohdan 21A.125(a) oleellisten osien vaatimusten noudattamisen.

21A.129 Valmistajan velvollisuudet

Jokaisen tämän alaluvun mukaisesti valmistetun tuotteen, osan tai laitteen valmistajan tulee:

- a) Antaa toimivaltaiselle viranomaiselle mahdollisuus tarkastaa jokainen tuote, osa tai laite.
- b) Säilyttää valmistuspaikalla kaikki tekniset tiedot ja piirustukset, jotka ovat tarpeen sen määrittämiseksi, onko tuote sovellettavien suunnittelutietojen mukainen.
- c) Ylläpitää tuotannonvalvontajärjestelmää, jonka avulla varmistetaan, että jokainen tuote on sitä koskevien suunnittelutietojen mukainen ja sen tila on turvallisen käytön kannalta hyväksyttävä.
- d) Antaa tyyppihyväksyntätodistuksen, rajoitetun tyyppihyväksyntätodistuksen tai suunnitteluorganisaation hyväksynnän haltijalle apua tuotettaviin tuotteisiin, osiin tai laitteisiin liittyvissä asioissa, jotka liittyvät lentokelpoisuuden ylläpitämiseksi tehtäviin toimenpiteisiin.
- e) Laatia ja ylläpitää turvallisuuden takaamiseksi sisäistä poikkeamien raportointijärjestelmää, jonka avulla voidaan kerätä ja arvioida poikkeamaraportit ja tunnistaa ei-toivottu kehitys tai käsitellä puutteita, sekä koota raportoitavat poikkeamat. Järjestelmään tulee kuulua myös menettely poikkeamiin liittyvien oleellisten tietojen arvioimista sekä niihin liittyvien tietojen julkaisemista varten.
- f) 1) Raportoida tyyppihyväksyntätodistuksen, rajoitetun tyyppihyväksyntätodistuksen tai suunnitteluhyväksynnän haltijalle kaikki tapaukset, joissa valmistaja on luovuttanut tuotteet, osat tai laitteet ja niiden on myöhemmin todettu sisältävän poikkeamia sovellettavista suunnittelutiedoista, sekä selvittää tyyppihyväksyntätodistuksen, rajoitetun tyyppihyväksyntätodistuksen tai suunnitteluhyväksynnän haltijan kanssa poikkeamat, joista voi seurata haittaa turvallisuudelle käytölle.
- 2) Ilmoittaa virastolle ja jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle kaikki alakohdan (1) mukaisesti havaitut poikkeamat, joista voi seurata vaaratilanne. Raportit on tehtävä viraston määräämällä lomakkeella ja tavalla kohdan 21A.3(b)(2) mukaisesti tai lomakkeella ja tavalla, jonka jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen hyväksyy.

- 3) Jos valmistaja toimii toisen tuotanto-organisaation tavarantoimittajana, ilmoitettava myös kyseiselle toiselle organisaatiolle kaikista tapauksista, joissa valmistaja on luovuttanut tuotteita, osia tai laitteita kyseiselle organisaatiolle ja havainnut myöhemmin, että niissä on mahdollisesti poikkeamia sovellettavista suunnittelutiedoista.

21A.130 Vaatimustenmukaisuusilmoitus

- a) Jokaisen tämän alaluvun mukaisesti valmistetun tuotteen, osan tai laitteen valmistajan tulee antaa vaatimustenmukaisuusilmoitus täydellisten ilma-alusten osalta EASA 52 -lomakkeella tai muiden tuotteiden, osien tai laitteiden osalta EASA 1 -lomakkeella (katso liite). Ilmoituksen allekirjoittaa valtuutettu henkilö, jolla on vastuuasema tuotanto-organisaatiossa.
- b) Vaatimustenmukaisuusilmoituksen tulee sisältää:
- 1) jokaisen tuotteen, osan tai laitteen osalta ilmoitus siitä, että kyseinen tuote, osa tai laite on hyväksyttyjen suunnittelutietojen mukainen ja turvallinen käyttää,
 - 2) jokaisen ilma-aluksen osalta ilmoitus siitä, että ilma-alus on testattu maassa ja lennossa kohdan 21A.127(a) mukaisesti,
 - 3) jokaisen moottorin tai säätöpotkurin osalta ilmoitus siitä, että valmistaja on tehnyt kyseiselle moottorille tai potkurille toiminnan lopputarkastuksen kohdan 21A.128 mukaisesti sekä moottorien osalta lisäksi moottorin tyyppihyväksynnän haltijan toimittamiin tietoihin perustuvan tarkastuksen siitä, että jokainen valmis moottori on moottorin valmistuspäivänä sovellettavien päästörajoitusten mukainen.
- c) Jokaisen tällaisen tuotteen, osan tai laitteen valmistajan tulee:
- 1) siirtäessään tuotteen, osan tai laitteen omistusoikeuden ensimmäisen kerran,
 - 2) hakiessaan ilma-alukselle ensimmäistä lentokelpoisuustodistusta, tai
 - 3) hakiessaan moottorin, potkurin, osan tai laitteen ensimmäistä lentokelpoisuusasiakirjaa esitettävä ajan tasalla oleva vaatimustenmukaisuusilmoitus toimivaltaisen viranomaisen tarkastettavaksi.
- d) Toimivaltainen viranomainen vahvistaa vaatimustenmukaisuusilmoituksen omalla allekirjoituksellaan, mikäli se toteaa tarkastuksen perusteella, että tuote, osa tai laite on sitä koskevien suunnittelutietojen mukainen ja turvallisessa käyttökunnossa.

ALALUKU G — TUOTANTO-ORGANISAATION HYVÄKSYNTÄ

21A.131 Soveltamisala

Tässä luvussa määritetään

- a) menettely tuotanto-organisaation hyväksynnän myöntämistä varten tuotanto-organisaatioille, jotka osoittavat tuotteiden, osien ja laitteiden vaatimustenmukaisuuden niitä koskevien suunnittelutietojen suhteen.
- b) tällaisen hyväksynnän hakijoita ja haltijoita koskevat oikeudet ja velvollisuudet.

21A.133 Hakukelpoisuus

Luonnollinen henkilö tai oikeussubjekti ("organisaatio") voi hakea hyväksyntää. Hakijan tulee:

- a) perustella määritetyn työn laajuuden osalta, miksi tämän alaluvun mukainen hyväksyntä on tarpeen tietyn suunnitelman vaatimustenmukaisuuden osoittamiseksi,
- b) olla kyseisen suunnitelman hyväksynnän haltija tai hakenut sitä, tai
- c) olla varmistanut riittävän koordinaation tuotannon ja suunnittelun välillä tekemällä kyseisen suunnitelman hyväksynnän haltijan tai sellaisen hakijan kanssa asianmukaisen sopimuksen.

21A.134 Hakeminen

Tuotanto-organisaation hyväksyntää on haettava toimivaltaiselta viranomaiselta sen määräämällä lomakkeella ja sen määräämiä menettelyjä noudattaen, ja hakemuksen tulee sisältää yhteenveto kohdassa 21A.143 vaadituista tiedoista sekä kohdan 21A.151 mukaisesti myönnettäväksi haettavista hyväksymisiedoista.

21A.135 Tuotanto-organisaation hyväksynnän myöntäminen

Organisaatiolla on oikeus saada toimivaltaisen viranomaisen myöntämä tuotanto-organisaation hyväksyntä osoitettuaan noudattavansa tämän alaluvun asiaa koskevia vaatimuksia.

21A.139 Laatujärjestelmä

- a) Tuotanto-organisaation tulee osoittaa, että se on perustanut laatujärjestelmän ja pystyy ylläpitämään sitä. Laatujärjestelmän tiedot on kirjattava asiakirjoihin. Laatujärjestelmän on oltava sellainen, että sen avulla organisaatio pystyy varmistamaan, että jokainen organisaation tai sen kumppanien valmistama tai muualta ostettu tai alihankintana teetetty tuote, osa tai laite on sitä koskevien suunnittelutietojen mukainen ja turvallinen käyttää, ja voi näin käyttää kohdassa 21A.163 määritettyjä oikeuksia.
- b) Laatujärjestelmän tulee sisältää seuraavat osat:
- 1) Hyväksynnän laajuus huomioon ottaen seuraavia seikkoja koskevat tarkastusmenettelyt:
 - i) Asiakirjojen julkaiseminen, hyväksyminen tai muuttaminen.
 - ii) Tavarantoimittajien ja alihankkijoiden arviointitarkastukset ja valvonta.
 - iii) Sen varmistaminen, että kaikki saapuvat tuotteet, osat, materiaalit ja laitteet, mukaan lukien tuotteiden ostajien uutena tai käytettynä toimittamat nimikkeet, ovat sovellettavien suunnittelutietojen määritelmien mukaiset.
 - iv) Tunnistettavuus ja jäljitettävyys.
 - v) Valmistusprosessit.
 - vi) Tarkastaminen ja testaus, mukaan lukien tuotannon lentotestit.
 - vii) Työvälineiden, jigien ja testauslaitteiden kalibrointi.
 - viii) Niiden osien valvonta, jotka eivät täytä vaatimuksia.
 - ix) Lentokelpoisuuden koordinointi suunnitteluhyväksynnän hakijan tai haltijan kanssa.
 - x) Tietojen kerääminen ja säilyttäminen.
 - xi) Henkilökunnan ammattitaito ja pätevyys.
 - xii) Valmistustodistusten myöntäminen.
 - xiii) Käsittely, varastointi ja pakkaus.
 - xiv) Sisäiset laatuauditoinnit ja niistä seuraavat korjaustoimenpiteet.
 - xv) Hyväksymisehtojen mukaisesti tehtävä työ, joka tehdään muualla kuin hyväksytyssä toimipaikassa.
 - xvi) Tuotannon valmistumisen jälkeen mutta ennen toimitusta tehtävä työ, jonka tarkoituksena on pitää ilma-alus turvallisessa käytökunnossa.

Tarkastusmenettelyihin tulee sisältyä erityisehdot, jotka koskevat kriittisiä osia.

- 2) Riippumaton laadunvarmistusvalvontatoiminto laatujärjestelmän dokumentoitujen menettelyjen noudattamisen ja niiden riittävyyden valvomiseksi. Valvontaan tulee kuulua järjestelmä palautteen antamiseksi kohdassa 21A.145(c)(2) mainitulle henkilölle tai henkilöryhmälle ja lopulta kohdassa 21A.145(c)(1) tarkoitettulle johtajalle korjaustoimenpiteiden varmistamiseksi tarvittaessa.

21A.143 Käsikirja

- a) Organisaation on toimitettava toimivaltaiselle viranomaiselle tuotanto-organisaation käsikirja, joka sisältää seuraavat tiedot:
- 1) Vastuussa olevan johtajan allekirjoittama vakuutus siitä, että tuotanto-organisaation käsikirjassa ja muissa käsikirjoissa, joihin siinä viitataan, määritellään, miten hyväksytty organisaatio täyttää tämän alaluvun vaatimukset ja miten niitä noudatetaan jatkuvasti.
 - 2) Toimivaltaisen viranomaisen kohdan 21A.145(c)(2) mukaisesti hyväksymien johtajien asema ja nimet.
 - 3) Kohdassa 21A.145(c)(2) tarkoitettujen johtajien tehtävät ja velvollisuudet, mukaan lukien asiat, joita he voivat käsitellä organisaation puolesta suoraan toimivaltaisen viranomaisen kanssa;
 - 4) Organisaatiokaavio, josta käyvät ilmi kohtien 21A.145(c)(1) ja (2) mukaisesti vaadittujen johtajien vastuuketjut.
 - 5) Kohdassa 21A.145(d) tarkoitettu luettelo valmistustodistustenantajista.
 - 6) Yleinen kuvaus käytettävissä olevista henkilöresursseista.
 - 7) Yleinen kuvaus toimitiloista, jotka sijaitsevat tuotanto-organisaation toimiluvassa mainituissa osoitteissa.
 - 8) Yleinen kuvaus tuotanto-organisaation työn laajuudesta hyväksymisehtojen kannalta.
 - 9) Menettelyt, joiden mukaisesti organisaation muutoksista ilmoitetaan toimivaltaiselle viranomaiselle.
 - 10) Tuotanto-organisaation käsikirjan muutosmenettelyt.
 - 11) Kuvaus kohdassa 21A.139(b)(1) vaaditusta laatujärjestelmästä ja menettelyistä.
 - 12) Luettelo kohdassa 21A.139(a) tarkoitetuista ulkopuolisista kumppaneista.

- b) Tuotanto-organisaation käsikirjaan tehdään muutokset, jotka ovat tarpeen organisaation kuvauksen pitämiseksi ajan tasalla ja toimivaltaiselle viranomaiselle toimitetaan jäljenteet kaikista muutoksista.

21A.145 Hyväksyntää koskevat vaatimukset

Tuotanto-organisaation on osoitettava kohdan 21A.143 mukaisesti toimitettujen tietojen perusteella, että:

- a) se pystyy yleisten hyväksymisvaatimusten, toimitilojen, työolosuhteiden, laitteiden ja työkalujen, prosessien ja niihin liittyvien materiaalien, henkilöstön lukumäärän ja ammattitaidon sekä yleisen organisaation avulla suoriutumaan kohdan 21A.165 mukaisista velvoitteistaan.
- b) kaikkien tarvittavien lentokelpoisuus-, melu-, polttoaine- ja pakokaasupäästötietojen osalta:
- 1) Tuotanto-organisaatio saa virastolta ja tyyppihyväksynnän, rajoitetun tyyppihyväksynnän tai suunnitteluhyväksynnän haltijalta tai hakijalta tiedot, joita tarvitaan sovellettavien suunnittelutietojen noudattamisen arvioimiseksi.
 - 2) Tuotanto-organisaatio on laatinut menettelyn, jonka avulla varmistetaan, että lentokelpoisuus-, melu-, polttoaine- ja pakokaasupäästötiedot otetaan asianmukaisesti huomioon organisaation tuotantotiedoissa.
 - 3) Tietoja ylläpidetään ja ne ovat kaikkien henkilökunnan jäsenten saatavilla, joiden on tarpeen käyttää tietoja tehtäviensä suorittamiseksi.
- c) johdon ja henkilöstön osalta:
- 1) Tuotanto-organisaatio on nimittänyt johtajan, joka on vastuussa toimivaltaiselle viranomaiselle. Johtajan vastuuseen organisaatiossa kuuluu sen varmistaminen, että tuotanto tapahtuu vaadittujen standardien mukaisesti ja että tuotanto-organisaatio täyttää jatkuvasti kohdassa 21A.143 tarkoitetun käsikirjan tiedot ja menettelyt.
 - 2) Tuotanto-organisaatio on nimittänyt henkilön tai henkilöryhmän, jonka tehtävänä on varmistaa, että organisaatio täyttää tämän osan vaatimukset, sekä määrittänyt kunkin henkilön toimivallan. Tällainen henkilö tai henkilöt ovat suoraan vastuussa alakohdassa (c)(1) tarkoitetulle johtajalle. Nimitettyjen henkilöiden tietojen, taustan ja kokemuksen on oltava asianmukainen heidän velvollisuuksiensa täyttämisen kannalta.
 - 3) Kaikkien tasojen henkilöstölle on annettu sille määrättyjen tehtävien suorittamisen kannalta asianmukaiset oikeudet ja yhteistyö tuotanto-organisaation sisällä on täydellistä ja tehokasta lentokelpoisuutta, melua, polttoaineen päästöä ja pakokaasupäästöjä koskevissa asioissa.
- d) valmistustodistusten antajien osalta tuotanto-organisaatio on antanut heille valtuutuksen allekirjoittaa kohdan 21A.163 mukaisesti myönnettäviä asiakirjoja toimiluvan laajuuden ja ehtojen mukaisesti:
- 1) Valmistustodistusten antajien tietämys, tausta (mukaan lukien muut tehtävät organisaatiossa) ja kokemus ovat heille kuuluvien tehtävien kannalta asianmukaiset.
 - 2) Tuotanto-organisaatio pitää kirjaa kaikista valmistustodistusten antajista sekä heidän valtuuksiensa laajuudesta.
 - 3) Valmistustodistusten antajille annetaan todisteet heidän valtuuksiensa laajuudesta.

21A.147 Hyväksytyssä tuotanto-organisaatiossa tapahtuvat muutokset

- a) Tuotanto-organisaation hyväksynnän myöntämisen jälkeen kaikki hyväksytyn tuotanto-organisaation muutokset, joilla on merkitystä tuotteen, osan tai laitteen vaatimustenmukaisuuden osoittamisen tai lentokelpoisuuden sekä melu-, polttoaine-, ja pakokaasupäästöjen kannalta, erityisesti laatu järjestelmän muutokset, on hyväksyttävä toimivaltaisella viranomaisella. Hyväksymishakemus on tehtävä toimivaltaiselle viranomaiselle kirjallisesti ja organisaation tulee osoittaa toimivaltaiselle viranomaiselle ennen muutoksen toteuttamista, että organisaatio täyttää muutoksen jälkeen edelleen kohdan tämän luvun vaatimukset.
- b) Toimivaltainen viranomainen määrää ehdot, joiden täytyessä tämän alaluvun mukaisesti hyväksytty tuotanto-organisaatio saa toimia muutosten tekemisen aikana, ellei toimivaltainen viranomainen toteaa, että hyväksyntä on peruutettava määräajaksi.

21A.148 Toimipaikan muutokset

Hyväksytyn tuotanto-organisaation tuotantotilojen sijainnin muutosta on pidettävä merkittävänä muutoksena, joten se on tehtävä kohdan 21A.147 mukaisesti.

21A.149 Siirrettävyys

Tuotanto-organisaation hyväksyntää ei voi siirtää muutoin kuin omistajan muutoksen yhteydessä, jolloin kyseessä on kohdan 21A.147 soveltamisen kannalta merkittävä muutos.

21A.151 Hyväksymisehdot

Hyväksymisehdoissa tulee määrittää työn laajuus, tuotteet tai osa- ja laiteluokat tai molemmat, joiden osalta hyväksynnän haltija saa harjoittaa kohdassa 21A.163 tarkoitettuja oikeuksia.

Ehdot on ilmoitettava tuotanto-organisaation hyväksynnän osana.

21A.153 Hyväksymisehtojen muuttaminen

Kaikkien hyväksymisehtojen muutosten on oltava toimivaltaisen viranomaisen hyväksymiä. Hyväksymisehtojen muutosta koskeva hakemus tulee tehdä toimivaltaisen viranomaisen määräämällä lomakkeella ja sen määräämällä tavalla. Hakijan on täytettävä tämän alaluvun asiaa koskevat vaatimukset.

21A.157 Tarkastukset

Tuotanto-organisaation on tehtävä järjestelyt, joiden avulla toimivaltainen viranomainen pystyy tekemään tarkastuksia, mukaan lukien kumppanien ja alihankkijoiden tarkastukset, jotka ovat tarpeen tämän alaluvun sovellettavien vaatimusten noudattamisen varmistamiseksi.

21A.158 Havainnot

- a) Jos saadaan objektiivisia todisteita siitä, että tuotanto-organisaation hyväksynnän haltija ei noudata tämän osan vaatimuksia, havainnot luokitellaan seuraavasti:
 - 1) Tason yksi havainto on mikä tahansa sellainen poikkeama tämän osan vaatimuksista, josta voi seurata hallitsemattomia poikkeamia sovellettavista suunnittelutiedoista ja joka voi vaikuttaa ilma-aluksen turvallisuuteen.
 - 2) Tason kaksi havaintoja ovat kaikki poikkeamat tämän osan vaatimuksista, joita ei luokitella tason yksi havainnoiksi.
- b) Tason kolme havainto on mikä tahansa seikka, jonka on objektiivisten todisteiden perusteella todettu sisältävän mahdollisia ongelmia, joista voi seurata kohdan (a) mukainen poikkeama vaatimuksista.
- c) Kun havaintoja koskeva ilmoitus on vastaanotettu kohdan 21B.225 mukaisesti:
 - 1) tason yksi havainnon osalta tuotanto-organisaation hyväksynnän haltijan on osoitettava toimivaltaista viranomaista tyydyttävät korjaustoimenpiteet enintään 21 työpäivän kuluessa siitä, kun havainnoista on tehty kirjallinen vahvistus,
 - 2) tason kaksi havainnon osalta toimivaltaisen viranomaisen hyväksymän korjausajanjakson on vastattava havainnon luonnetta ylittämättä alun pitäen kuitenkaan kuutta kuukautta. Tietyissä olosuhteissa ja poikkeamahavainnon luonteeseen perustuen toimivaltainen viranomainen voi kuitenkin jatkaa kuuden kuukauden ajanjaksoa toimivaltaista viranomaista tyydyttävän korjaussuunnitelman mukaisesti,
 - 3) tason kolme havainto ei edellytä tuotanto-organisaation hyväksynnän haltijalta välittömiä toimenpiteitä.
- d) Tason kaksi havainnon osalta tuotanto-organisaation hyväksyntä voidaan rajoittaa kokonaan tai osittain, perua määräajaksi tai pysyvästi kohdan 21B.245 mukaisesti. Tuotanto-organisaation hyväksynnän haltijan tulee toimittaa viipymättä vahvistus tiedosta tuotanto-organisaation hyväksynnän rajoittamisesta, peruuttamisesta määräajaksi tai pysyvästi.

21A.159 Voimassaolo ja voimassa pysyminen

- a) Tuotanto-organisaation hyväksyntä on voimassa toistaiseksi. Se pysyy voimassa, ellei:
 - 1) tuotanto-organisaatio jätä osoittamatta tämän alaluvun sovellettavien vaatimusten noudattamista,
 - 2) haltija tai jokin sen kumppani tai alihankkija estä toimivaltaista viranomaista tekemästä kohdan 21A.157 mukaisia tarkastuksia,
 - 3) ole olemassa todisteita siitä, että tuotanto-organisaatio ei pysty valvomaan hyväksynnän mukaisten tuotteiden, osien tai laitteiden tuotantoa tyydyttävällä tavalla,
 - 4) tuotanto-organisaatio enää täytä kohdan 21A.133 vaatimuksia, tai
 - 5) todistusta ole palautettu tai peruutettu määräajaksi kohdan 21B.245 mukaisesti.
- b) Palautettu tai määräajaksi peruutettu todistus tulee toimittaa toimivaltaiselle viranomaiselle.

21A.163 Oikeudet

Tuotanto-organisaation hyväksynnän haltija saa kohdan 21A.135 hyväksymisehdot huomioon ottaen:

- a) harjoittaa tämän osan mukaista tuotantotoimintaa.
- b) kokonaisten ilma-alusten osalta ja esittäessä kohdan 21A.174 mukainen vaatimustenmukaisuusilmoitus (EASA 52 -lomake) ilma-aluksen lentokelpoisuustodistuksen ja melutodistuksen ilman muiden todisteiden esittämistä.
- c) muiden tuotteiden, osien tai laitteiden osalta, myöntää valmistustodistuksen (EASA 1 -lomake) kohdan 21A.307 mukaisesti ilman muiden todisteiden esittämistä.
- d) huoltaa organisaation tuottamaa uutta ilma-alusta ja myöntää tästä huollosta huoltotodistuksen (EASA 53 -lomake).

21A.165 Haltijan velvollisuudet

Tuotanto-organisaation hyväksynnän haltijan tulee:

- a) varmistaa, että kohdan 21A.143 mukaisesti laadittua tuotanto-organisaation käsikirjaa ja asiakirjoja, joihin siinä viitataan, käytetään organisaatiossa työskentelyn perusasiakirjoina.
- b) hoitaa tuotanto-organisaatiota tuotanto-organisaation hyväksynnässä hyväksytyjen tietojen ja menettelyjen mukaisesti.
- c) 1) määrittää, että jokainen valmis ilma-alus on tyyppisuunnitelman mukainen ja turvallisessa käyttökunnossa ennen vaatimustenmukaisuusilmoitusten lähettämistä toimivaltaiselle viranomaiselle, tai
2) määrittää, että muut tuotteet, osat tai laitteet ovat täydelliset ja täyttävät niitä koskevat suunnittelutiedot ja ovat turvallisessa käyttökunnossa ennen EASA 1 -lomakkeen lähettämistä lentokelpoisuuden todistamiseksi, sekä lisäksi moottorien osalta määrittää moottorin tyyppihyväksynnän haltijan toimittamien tietojen mukaisesti, että kukin valmis moottori on siihen sovellettavien, moottorin valmistuspäivänä voimassa olevien kohdassa 21A.18(b) määritettyjen päästövaatimusten mukainen, millä todetaan päästövaatimusten noudattaminen, tai
3) määrittää, että muut tuotteet, osat tai laitteet ovat niitä koskevien tietojen mukaisia ennen EASA 1 -lomakkeen myöntämistä vaatimustenmukaisuustodistuksena;
- d) tallentaa yksityiskohtaiset tiedot kaikista tehdyistä töistä.
- e) Laatia ja ylläpitää turvallisuuden takaamiseksi sisäistä poikkeamien raportointijärjestelmää, jonka avulla voidaan kerätä ja arvioida poikkeamaraportit ja tunnistaa ei-toivottu kehitys tai käsitellä puutteita, sekä koota raportoitavat poikkeamatta. Järjestelmään tulee kuulua myös menettely poikkeamiin liittyvien oleellisten tietojen arvioimista sekä niihin liittyvien tietojen julkaisemista varten.
- f) 1) raportoida tyyppihyväksynnän tai suunnitteluhyväksynnän haltijalle kaikki tapaukset, joissa tuotanto-organisaatio on luovuttanut tuotteet, osat tai laitteet ja niiden on myöhemmin todettu sisältävän poikkeamia sovellettavista suunnittelutiedoista, sekä selvittää tyyppihyväksynnän tai suunnitteluhyväksynnän haltijan kanssa poikkeamat, joista voi seurata haittaa turvalliselle käytölle.
2) Ilmoittaa virastolle ja jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle kaikki alakohdan (1) mukaisesti havaitut poikkeamat, joista voi seurata vaaratilanne. Raportit on tehtävä viraston tai jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen määräämällä lomakkeella ja tavalla kohdan 21A.3(b)(2) mukaisesti tai lomakkeella ja tavalla, jonka jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen hyväksyy.
3) Jos tuotanto-organisaation hyväksynnän haltija toimii toisen tuotanto-organisaation tavarantoimittajana, ilmoitettava myös kyseiselle toiselle organisaatiolle kaikista tapauksista, joissa tuotanto-organisaatio on luovuttanut tuotteita, osia tai laitteita kyseiselle organisaatiolle ja havainnut myöhemmin, että niissä on mahdollisesti poikkeamia sovellettavista suunnittelutiedoista.
- g) Antaa tyyppihyväksynnän tai suunnitteluorganisaation hyväksynnän haltijalle apua tuotettaviin tuotteisiin, osiin tai laitteisiin liittyvissä asioissa, jotka liittyvät lentokelpoisuuden ylläpitämiseksi tehtäviin toimenpiteisiin.
- h) Perustaa arkistointijärjestelmä, joka sisältää organisaation kumppaneilleen, tavarantoimittajilleen ja alihankkijoilleen määräämät vaatimukset ja jonka avulla voidaan varmistaa käytettyjen tietojen säilyminen tuotteiden, osien tai laitteiden vaatimustenmukaisuuden perusteluksi. Tällaiset tiedot on annettava toimivaltaisen viranomaisen käyttöön ja ne on säilytettävä tuotteiden, osien tai laitteiden lentokelpoisuuden ylläpitämistä koskevia tietoja varten.
- i) Mikäli hyväksynnän haltija myöntää hyväksymisehtojensa mukaisesti huoltotodisteen, määritettävä ennen todisteen antamista, että jokainen valmis ilma-alus on huollettu asianmukaisesti ja on turvallisessa käyttökunnossa.

ALALUKU H — LENTOKELPOISUUSTODISTUKSET

21A.171 Soveltamisala

Tässä luvussa määrätään lentokelpoisuustodistusten myöntämistä koskevasta menettelystä.

21A.172 Hakukelpoisuus

Luonnollinen henkilö tai oikeussubjekti, jonka nimiin on rekisteröity tai rekisteröidään ilma-alus jossakin jäsenvaltiossa (rekisterijäsenvaltio) tai henkilön tai oikeussubjektin edustaja voi hakea ilma-alukselle lentokelpoisuustodistuksen tämän alaluvun mukaisesti.

21A.173 Luokittelu

Lentokelpoisuustodistukset luokitellaan seuraavasti:

- a) Lentokelpoisuustodistuksia myönnetään ilma-aluksille, jotka ovat tämän osan mukaisesti myönnetyn tyyppihyväksynnän mukaisia.
- b) Rajoitettuja lentokelpoisuustodistuksia myönnetään ilma-aluksille:
 - 1) jotka ovat tämän osan mukaisesti myönnetyn rajoitetun tyyppihyväksynnän mukaisia, tai
 - 2) joiden on virastoa tyydyttävällä tavalla osoitettu täyttävän tietyt hyväksyntäspesifikaatiot, joilla varmistetaan riittävä turvallisuuden taso.
- c) Lupia ilmailuun myönnetään ilma-aluksille, jotka eivät täytä tai joiden ei ole osoitettu täyttävän niitä koskevia hyväksyntäspesifikaatioita mutta joilla voi lentää turvallisesti määrätyissä olosuhteissa.

21A.174 Hakeminen

- a) Kohdan 21A.172 nojalla lentokelpoisuustodistushakemus on tehtävä rekisteröintijäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen määräämällä lomakkeella ja tavalla.
- b) Jokaisen lentokelpoisuustodistuksen tai rajoitetun lentokelpoisuustodistuksen hakemuksen tulee sisältää:
 - 1) haettava lentokelpoisuustodistusluokka
 - 2) uuden ilma-aluksen osalta:
 - i) vaatimustenmukaisuusilmoitus:
 - joka on annettu kohdan 21A.163(b) mukaisesti,
 - joka on annettu kohdan 21A.130 mukaisesti ja jonka toimivaltainen viranomainen on validoinut,
 - tai maahantuodun ilma-aluksen osalta vientiviranomaisen ilmoitus siitä, että ilma-alus on viraston hyväksynnän suunnitelman mukainen.
 - ii) paino- ja tasapainoraportti kuormaussuunnitelmiseen.
 - iii) lentokäsikirja, mikäli sitä edellytetään kyseistä ilma-alusta koskevissa lentokelpoisuusmääräyksissä.
 - 3) käytetyn ilma-aluksen osalta:
 - i) jos ilma-alus on peräisin jostakin jäsenvaltiosta, osan M mukaisesti myönnetty lentokelpoisuuden tarkastustodistus.
 - ii) jos ilma-alus on peräisin muusta valtiosta kuin jäsenvaltiosta:
 - sen valtion toimivaltaisen viranomaisen antama selvitys, jossa ilma-alus on tai on ollut rekisteröity ja josta käy ilmi ilma-aluksen lentokelpoisuustila viranomaisen rekisterissä luovutusajankohtana,
 - paino- ja tasapainoraportti kuormaussuunnitelmiseen,
 - lentokäsikirja, mikäli sitä edellytetään kyseistä ilma-alusta koskevissa lentokelpoisuusmääräyksissä,
 - historiatiedot, joiden avulla voidaan selvittää ilma-aluksen tuotanto-, muutos- ja huoltotilanne, mukaan lukien rajoitukset, jotka liittyvät kohdan 21A.184(c) mukaisesti myönnettyyn rajoitettuun lentokelpoisuustodistukseen,
 - suositus lentokelpoisuustodistuksen tai rajoitetun lentokelpoisuustodistuksen ja lentokelpoisuuden tarkastamista koskevan todistuksen myöntämiseksi osan M mukaisen lentokelpoisuustarkastuksen jälkeen.
- c) Ellei muuta sovita, alakohdissa (b)(2)(i) ja (b)(3)(ii) tarkoitetut ilmoitukset on annettava enintään 60 päivää ennen ilma-aluksen esittämistä rekisterijäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.

- d) Ilmailulupaa koskevan hakemuksen tulee sisältää:
- 1) lennon tai lentojen tarkoitus,
 - 2) lennolla käytettävät reitit tai ilmatila tai molemmat,
 - 3) ilma-aluksen käyttöön vähintään tarvittava ohjaamomiehistö ja sen pätevyys,
 - 4) muiden henkilöiden kuin ohjaamomiehistön kuljettamista koskevat rajoitukset,
 - 5) tieto siitä, miltä osin ilma-alus ei täytä siihen sovellettavia hyväksyntäspesifikaatioita,
 - 6) ilma-aluksen turvallisen käytön kannalta tarpeelliset rajoitukset,
 - 7) muut tiedot, jotka katsotaan tarpeellisiksi käyttörajoitusten määrittämisen kannalta.

21A.175 Kieli

Käsikirjat, kilvet, luettelot ja kojemerkinnot sekä muut tarvittavat tiedot, joita sovellettavissa tyyppihyväksyntäspesifikaatioissa edellytetään, on esitettävä yhdellä tai useammalla rekisterijäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen hyväksymällä Euroopan yhteisön virallisella kielellä.

21A.177 Lisäykset tai muutokset

Lentokelpoisuustodistukseen saa tehdä lisäyksiä tai muutoksia vain rekisterijäsenvaltion toimivaltainen viranomainen.

21A.179 Siirrettävyys ja uudelleen myöntäminen jäsenvaltioissa

- a) Jos ilma-aluksen omistaja on vaihtunut:
- 1) ja jos ilma-alus pysyy samassa rekisterissä, lentokelpoisuustodistus tai rajoitettu lentokelpoisuustodistus, joka on rajoitetun tyyppihyväksynnän mukainen, siirretään ilma-aluksen mukana,
 - 2) ja jos ilma-alus rekisteröidään toisessa jäsenvaltiossa, myönnetään lentokelpoisuustodistus tai rajoitettu lentokelpoisuustodistus, joka on rajoitetun tyyppihyväksynnän mukainen,
 - i) kun esitetään edellinen lentokelpoisuustodistus ja osan M mukaisesti myönnetty lentokelpoisuustarkastustodistus ja
 - ii) kun kohdan 21A.175 edellytyksiä noudatetaan.
- b) Jos ilma-aluksen omistaja on vaihtunut ja ilma-aluksella on:
- 1) rajoitettu lentokelpoisuustodistus, jota ei ole myönnetty rajoitetun tyyppihyväksynnän perusteella, tai
 - 2) lupa ilmailuun,

lentokelpoisuustodistukset siirretään ilma-aluksen mukana, edellyttäen, että ilma-alus pysyy samassa rekisterissä, tai myönnetään vain rekisterijäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen antaman virallisen suostumuksen perusteella.

21A.180 Tarkastukset

Lentokelpoisuustodistuksen haltijan tulee sallia rekisterijäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen pyynnöstä pääsy ilma-alukseen, jolle lentokelpoisuustodistus on myönnetty.

21A.181 Voimassaolo ja voimassa pysyminen

- a) Lentokelpoisuustodistus on voimassa toistaiseksi. Se pysyy voimassa, mikäli:
- 1) voimassa olevia tyyppisuunnitelmaa koskevia määräyksiä ja vaatimuksia lentokelpoisuuden ylläpitämiseksi noudatetaan,
 - 2) ilma-alus pysyy samassa rekisterissä,
 - 3) tyyppihyväksymistodistusta tai rajoitettua tyyppihyväksymistodistusta, jonka mukaan lentokelpoisuustodistus on myönnetty, ei ole aiemmin mitätöity kohdan 21A.51 mukaisesti ja
 - 4) todistusta ei ole palautettu tai peruutettu kohdan 21B.330 mukaisesti.
- b) Palautettu tai peruutettu todistus tulee toimittaa rekisterijäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.

21A.182 Ilma-aluksen merkinnät

Tämän alaluvun mukaisen lentokelpoisuustodistuksen hakijan tulee osoittaa, että hänen ilma-aluksensa on merkitty alaluvun Q mukaisesti.

21A.183 Lentokelpoisuustodistusten myöntäminen

Rekisterijäsenvaltion toimivaltainen viranomainen myöntää lentokelpoisuustodistuksen:

- 1) uudelle ilma-alukselle:
 - i) kun esitetään kohdassa 21A.174(b)(2) vaaditut asiakirjat,
 - ii) jos ilma-alus on hyväksytyn suunnitelman mukainen ja turvallisessa käyttökunnossa. Tähän voi kuulua rekisteröintijäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen suorittamia tarkastuksia.
- 2) käytetylle ilma-alukselle:
 - i) kun esitetään kohdassa 21A.174(b)(3) vaaditut asiakirjat, joilla osoitetaan seuraavat seikat:
 - ilma-alus on sellaisen tyyppisuunnitelman mukainen, joka vastaa tyyppihyväksyntätodistusta ja mahdollisia lisätyyppihyväksyntätodistuksia, muutoksia tai korjauksia, jotka on hyväksytty tämän osan mukaisesti, sekä sitä koskevien lentokelpoisuussääntöjen mukainen,
 - ilma-alus on tarkastettu osan M asiaa koskevien määräysten mukaisesti ja
 - ii) kun ilma-alus on hyväksytyn suunnitelman mukainen ja turvallisessa käyttökunnossa. Tähän voi kuulua rekisteröintijäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen suorittamia tarkastuksia.

21A.184 Rajoitettujen lentokelpoisuustodistusten myöntäminen

- a) Rekisterijäsenvaltion toimivaltainen viranomainen myöntää rajoitetun lentokelpoisuustodistuksen:
 - 1) uudelle ilma-alukselle, kun esitetään kohdassa 21A.174(b)(2) vaaditut asiakirjat, joilla osoitetaan, että ilma-alus on viraston rajoitetun tyyppihyväksynnän mukaisesti hyväksymän suunnitelman tai erityisten hyväksyntäspesifikaatioiden mukainen ja turvallisessa käyttökunnossa.
 - 2) käytetylle ilma-alukselle:
 - i) Kun esitetään kohdassa 21A.174(b)(3) vaaditut asiakirjat, joilla osoitetaan seuraavat seikat.
 - ilma-alus on viraston rajoitetun tyyppihyväksynnän perusteella hyväksymän suunnitelman tai erityisten hyväksyntäspesifikaatioiden mukainen,
 - asiaa koskevia lentokelpoisuussääntöjä noudatetaan,
 - ilma-alus on tarkastettu osan M asiaa koskevien määräysten mukaisesti ja
 - ii) kun rekisterijäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on vakuuttunut, että ilma-alus on hyväksytyn suunnitelman mukainen ja turvallisessa käyttökunnossa. Rekisterijäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi tehdä tarvittaessa tarkastuksia.
- b) Sellaisten ilma-alusten osalta, jotka eivät täytä perusasetuksessa mainittuja oleellisia vaatimuksia ja joille ei voida myöntää rajoitettua tyyppihyväksyntää, virasto, ottaen tarpeen mukaan huomioon poikkeamat oleellisista vaatimuksista:
 - 1) myöntää ja tarkistaa vaatimustenmukaisuuden tiettyjen hyväksyntäspesifikaatioiden kanssa, joilla varmistetaan riittävä turvallisuuden taso suunnitellussa käytössä ja
 - 2) määrittää ilma-aluksen käyttöä koskevat rajoitukset.
- c) Käyttörajoitukset liitetään rajoitettuihin lentokelpoisuustodistuksiin, joihin sisältyvät tarvittavat ilmatilaa koskevat rajoitukset, joiden avulla otetaan huomioon poikkeamat perusasetuksessa esitetystä oleellisista vaatimuksista.

21A.185 Ilmailulupien myöntäminen

Rekisterijäsenvaltion toimivaltainen viranomainen myöntää luvan ilmailuun, kun virasto on todennut, että ilma-alus ja sitä koskevat rajoitukset, joilla kompensoidaan poikkeamia oleellisista vaatimuksista, antavat takeet ilma-aluksen turvallisesta käytöstä peruslennossa. Virasto voi tätä varten tehdä tai vaatia hakijaa tekemään tarkastukset tai testit, jotka ovat tarpeen turvallisuuden varmistamiseksi.

ALALUKU I — MELUTODISTUKSET

21A.201 Soveltamisala

Tässä luvussa esitetään melutodistusten myöntämistä koskeva menettely.

21A.203 Hakukelpoisuus

Luonnollinen henkilö tai oikeussubjekti, jonka nimiin on rekisteröity tai rekisteröidään ilma-alus jossakin jäsenvaltiossa (rekisterijäsenvaltio), tai tällaisen henkilön tai oikeussubjektin edustaja voi hakea ilma-alukselle melutodistuksen tämän alaluvun mukaisesti.

21A.204 Hakeminen

- a) Kohdan 21A.203 nojalla melutodistushakemus on tehtävä rekisterijäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen määräämällä lomakkeella ja tavalla.
- b) Hakemuksen tulee sisältää:
- 1) uuden ilma-aluksen osalta:
 - i) vaatimustenmukaisuusilmoitus:
 - joka on annettu kohdan 21A.163(b) mukaisesti, tai
 - joka on annettu kohdan 21A.130 mukaisesti ja jonka toimivaltainen viranomainen on tarkastanut tai
 - maahantuodun ilma-aluksen osalta vientiviranomaisen allekirjoittama ilmoitus siitä, että ilma-alus on viraston hyväksymän suunnitelman mukainen.
 - ii) Sovellettavien melumääräysten mukaisesti määrätty melutasotiedot. Tietojen tulee sisältyä lentokäsikirjaan, mikäli kyseiseen ilma-alukseen sovellettavissa lentokelpoisuussäännöissä edellytetään lentokäsikirjaa.
 - 2) käytetyn ilma-aluksen osalta:
 - i) Sovellettavien melumääräysten mukaisesti määrätty melutasotiedot. Tietojen tulee sisältyä lentokäsikirjaan, mikäli kyseiseen ilma-alukseen sovellettavissa lentokelpoisuussäännöissä edellytetään lentokäsikirjaa,
 - ii) historiatiedot, joiden avulla voidaan selvittää ilma-aluksen tuotanto-, muutos- ja huoltotilanne.
- c) Ellei muuta sovita, alakohdassa (b) (1) tarkoitetut ilmoitukset on annettava enintään 60 päivää ennen ilma-aluksen esittämistä rekisterijäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.

21A.205 Melutodistusten myöntäminen

Rekisteröintijäsenvaltion toimivaltainen viranomainen myöntää melutodistuksen, kun kohdassa 21A.204(b) vaaditut asiakirjat on esitetty.

21A.207 Lisäykset tai muutokset

Melutodistukseen saa tehdä lisäyksiä tai muutoksia vain rekisterijäsenvaltion toimivaltainen viranomainen.

21A.209 Siirrettävyys ja uudelleen myöntäminen jäsenvaltioissa

Jos ilma-aluksen omistaja on vaihtunut:

- a) ja jos ilma-alus pysyy samassa rekisterissä, melutodistus on siirrettävä lentokoneen mukana, tai
- b) jos ilma-alus siirtyy toisen jäsenvaltion rekisteriin, melutodistus on myönnettävä, kun edellinen melutodistus esitetään.

21A.210 Tarkastukset

Melutodistuksen haltijan tulee sallia rekisterijäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen tai viraston pyynnöstä pääsy tarkastusta varten ilma-alukseen, jolle melutodistus on myönnetty.

21A.211 Voimassaolo ja voimassa pysyminen

- a) Melutodistus on voimassa toistaiseksi. Se pysyy voimassa, mikäli:
- 1) voimassa olevia tyyppisuunnitelma-, ympäristönsuojelu- ja lentokelpoisuusvaatimuksia noudatetaan,
 - 2) ilma-alus pysyy samassa rekisterissä ja,
 - 3) tyyppihyväksymistodistusta tai rajoitettua tyyppihyväksymistodistusta, jonka mukaan lentokelpoisuustodistus on myönnetty, ei ole aiemmin mitätöity kohdan 21A.51 mukaisesti ja,
 - 4) todistusta ei ole palautettu tai peruutettu määräajaksi kohdan 21B.430 mukaisesti.
- b) Palautettu tai määräajaksi peruutettu todistus tulee toimittaa rekisterijäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.

ALALUKU J — SUUNNITTELUORGANISAATION HYVÄKSYNTÄ**21A.231 Soveltamisala**

Tässä luvussa määrätään menettelytavoista suunnitteluorganisaatioiden hyväksymistä varten sekä määritetään tämän hyväksynnän hakijoiden ja haltijoiden oikeudet ja velvollisuudet.

21A.233 Hakukelpoisuus

Luonnollinen henkilö tai oikeussubjekti ("organisaatio") voi hakea tämän alaluvun mukaista hyväksyntää:

- a) kohdan 21A.14, 21A.112B, 21A.432B tai 21A.602B mukaisesti tai
- b) pienten muutosten tai pienten korjausten suunnitteluhyväksyntää, kun sitä tarvitaan kohdan 21A.263 mukaisten oikeuksien saamiseksi.

21A.234 Hakeminen

Suunnitteluorganisaation hyväksyntää on haettava viraston määräämällä lomakkeella ja sen määräämiä menettelyjä noudattaen, ja hakemuksen tulee sisältää yhteenveto kohdassa 21A.243 vaadituista tiedoista sekä kohdan 21A.251 mukaisesti myönnettäväksi haettavista hyväksymisehdoista.

21A.235 Suunnitteluorganisaation hyväksynnän myöntäminen

Organisaatiolla on oikeus saada viraston myöntämä suunnitteluorganisaation hyväksyntä osoitettuaan noudattavansa tämän alaluvun asiaa koskevia vaatimuksia.

21A.239 Suunnittelunvarmistusjärjestelmä

- a) Suunnitteluorganisaation tulee osoittaa, että sillä on olemassa ja se pystyy ylläpitämään suunnittelunvarmistusjärjestelmää hakemuksessa tarkoitetun suunnitelman sekä siinä tarkoitettujen suunnitelmien muutosten, tuotteiden, osien ja laitteiden hallintaa ja valvontaa varten. Suunnittelunvarmistusjärjestelmän avulla organisaation tulee pystyä:
- 1) varmistamaan, että tuotteiden, osien ja laitteiden suunnittelu tai niiden suunnitelmien muutokset ovat sovellettavien tyyppihyväksymisperusteiden ja ympäristönsuojeluvaatimusten mukaiset,
 - 2) varmistamaan, että organisaatio pystyy huolehtimaan asianmukaisesti velvollisuuksistaan:
 - i) tämän osan asiaa koskevien ehtojen ja
 - ii) kohdan 21A.251 mukaisesti määrättyjen hyväksymisehtojen mukaisesti,
 - 3) valvomaan itsenäisesti suunnittelunvarmistusjärjestelmän dokumentoitujen menettelyjen noudattamista ja niiden riittävyyttä. Valvontaan tulee kuulua järjestelmä palautteen antamiseksi korjaustoimenpiteistä vastaavalle henkilölle tai henkilöryhmälle.
- b) Suunnittelunvarmistusjärjestelmään tulee kuulua riippumaton tarkastustoimisto niitä vaatimustenmukaisuuden osoituksia varten, joiden perusteella organisaatio lähettää vaatimustenmukaisuusilmoituksia ja niihin liittyviä asiakirjoja virastolle.
- c) Suunnitteluorganisaation tulee määrittää tapa, jolla suunnittelunvarmistusjärjestelmässä otetaan huomioon suunnittelujen osien tai laitteiden tai kumppanien tai alihankkijoiden tekemien tehtävien hyväksyttävyyttä asiakirjoihin kirjattujen menetelmien mukaisesti.

21A.243 Tiedot

- a) Suunnitteluorganisaation on toimitettava virastolle käsikirja, jossa kuvataan joko suoraan tai viittausten avulla organisaatio, oleelliset menettelytavat sekä suunniteltavat tuotteet tai niiden muutokset.
- b) Jos jotkin osat tai laitteet tai tuotteiden muutokset suunnitellaan kumppaniorganisaatioissa tai alihankintana, käsikirjan tulee sisältää ilmoitus siitä, miten suunnitteluorganisaatio pystyy antamaan kaikkien osien ja laitteiden osalta kohdassa 21A.239(b) vaaditun vaatimustenmukaisuusilmoituksen ja sisältää suoraan tai viittausten avulla tällaisten kumppanien tai alihankkijoiden suunnittelutoimintaa ja organisaatiota koskevat kuvaukset ja tiedot, joita tarvitaan ilmoituksen antamiseen.
- c) Suunnitteluorganisaation käsikirjaan tehdään muutokset, jotka ovat tarpeen organisaation kuvauksen pitämiseksi ajan tasalla, ja virastolle toimitetaan jäljenteet kaikista muutoksista.
- d) Suunnitteluorganisaation tulee antaa ilmoitus johdon ja muiden sellaisten henkilöiden pätevyydestä ja kokemuksesta, jotka vastaavat organisaatiossa lentokelpoisuuteen ja ympäristönsuojeluun liittyvistä päätöksistä.

21A.245 Hyväksyntää koskevat vaatimukset

Suunnitteluorganisaation on osoitettava kohdan 21A.243 mukaisesti toimitettujen tietojen perusteella, että kohdan 21A.239 vaatimusten noudattamisen lisäksi:

- a) kaikilla teknisillä osastoilla on lukumääräisesti ja kokemukseltaan riittävä henkilöstö, jolla on asianmukaiset valtuudet voidakseen huolehtia heille kuuluvista tehtävistä ja että henkilöstö pystyy valtuuksien sekä toimitilojen, varusteiden ja laitteiden avulla saavuttamaan tuotetta koskevat lentokelpoisuus-, melu-, polttoaine- ja pakokaasupäästötavoitteet.
- b) Osastojen välinen ja osastojen sisäinen lentokelpoisuuteen ja ympäristönsuojeluun liittyvä toiminta on koordinoitu täydellisesti ja tehokkaasti.

21A.247 Suunnittelunvarmistusjärjestelmän muutokset

Suunnitteluorganisaation hyväksynnän myöntämisen jälkeen virastolla on hyväksyttävä kaikki suunnittelunvarmistusjärjestelmään tehtävät muutokset, joilla on merkitystä vaatimustenmukaisuuden tai lentokelpoisuus- tai ympäristönsuojeluvaatimusten noudattamisen osoittamisen kannalta. Hyväksymishakemus on tehtävä virastolle kirjallisesti ja suunnitteluorganisaation tulee osoittaa toimittamalla käsikirjaan ehdotetut muutokset virastolle ennen muutoksen toteuttamista, että organisaatio täyttää muutoksen jälkeen edelleen tämän alaluvun vaatimukset.

21A.249 Siirrettävyys

Suunnitteluorganisaation hyväksyntää ei voi siirtää muutoin kuin omistajan vaihdoksen yhteydessä, jolloin kyseessä on kohdan 21A.247 soveltamisen kannalta merkittävä muutos.

21A.251 Hyväksymisehdot

Hyväksymisehdoissa määritetään suunnittelutyön tyypit sekä tuote-, osa- ja laiteryhvät, joita varten suunnitteluorganisaatiolla on suunnitteluorganisaation hyväksyntä, sekä toiminnot ja tehtävät, joita organisaatio on hyväksytty suorittamaan tuotteiden lentokelpoisuuden ja melu-, polttoaine- ja pakokaasupäästöjen osalta. Jos suunnitteluorganisaation hyväksyntä kattaa myös apuvoimalaitteen (APU) tyyppihyväksynnän tai ETSO-valtuutuksen, hyväksymisehdot sisältävät lisäksi tuotteiden tai APUjen luettelon. Ehdot on ilmoitettava suunnitteluorganisaation hyväksynnän osana.

21A.253 Hyväksymisehtojen muuttaminen

Kaikkien hyväksymisehtojen muutosten on oltava viraston hyväksymiä. Hyväksymisehtojen muutosta koskeva hakemus tulee tehdä viraston määräämällä lomakkeella ja sen määräämiä menettelyjä noudattaen. Suunnitteluorganisaation on täytettävä tämän alaluvun asiaa koskevat vaatimukset.

21A.257 Tarkastukset

- a) Suunnitteluorganisaation on tehtävä järjestelyt, joiden avulla virasto pystyy tekemään tarkastuksia, mukaan lukien kumppanien ja alihankkijoiden tarkastukset, jotka ovat tarpeen tämän alaluvun sovellettavien vaatimusten noudattamisen ja sen jatkumisen varmistamiseksi.
- b) Suunnitteluorganisaation tulee sallia virastolle lausuntojen tarkastamisen ja sellaistentarkastusten ja lento- ja maates-tien tekemisen, tai sen läsnäolon lento- ja maatesteissä, jotka ovat tarpeen hakijan kohdan 21A.239(b) mukaisesti antamien vaatimustenmukaisuusilmoitusten kelpoisuuden tarkistamiseksi.

21A.258 Havainnot

- a) Jos saadaan objektiivisia todisteita siitä, että suunnitteluorganisaation hyväksynnän haltija ei noudata tämän osan vaatimuksia, havainnot luokitellaan seuraavasti:
 - 1) Tason yksi havainto on mikä tahansa sellainen poikkeama tämän osan vaatimuksista, josta voi seurata hallitsemat-tomia poikkeamia sovellettavista vaatimuksista ja joka voi vaikuttaa ilma-aluksen turvallisuuteen.
 - 2) Tason kaksi havaintoja ovat kaikki poikkeamat tämän osan vaatimuksista, joita ei luokitella tason yksi havain-noiksi.
- b) Tason kolme havainto on mikä tahansa seikka, jonka on objektiivisten todisteiden perusteella todettu sisältävän mahdollisia ongelmia, joista voi seurata kohdan (a) mukainen poikkeama vaatimuksista.
- c) Kun ilmoitus viraston määräämien hallinnollisten menettelyjen mukaisesta havainnosta on saatu
 - 1) tason yksi havainnon ollessa kyseessä suunnitteluorganisaation hyväksynnän haltijan on osoitettava virastoa tyydyttäviä korjaustoimenpiteitä viimeistään 21 työpäivän kuluessa havainnon vahvistamisesta,
 - 2) tason kaksi havainnon osalta toimivaltaisen viranomaisen hyväksymän korjausajanjakson on vastattava havainnon luonnetta ylittämättä alun pitäen kuitenkin kuutta kuukautta. Tietyissä olosuhteissa ja virhehavainnon luontee-seen perustuen toimivaltainen viranomainen voi kuitenkin jatkaa kuuden kuukauden ajanjaksoa toimivaltaista viranomaista tyydyttävän korjaussuunnitelman mukaisesti,
 - 3) tason kolme havainto ei edellytä suunnitteluorganisaation hyväksynnän haltijalta välittömiä toimenpiteitä.
- d) Tason yksi tai kaksi havainnon ollessa kyseessä suunnitteluorganisaation hyväksyntä voidaan perua kokonaan tai osit-tain määräajaksi tai pysyvästi viraston määräämien hallinnollisten menettelyjen mukaisesti. Suunnitteluorganisaation hyväksynnän haltijan tulee toimittaa viipymättä vahvistus tiedosta suunnitteluorganisaation hyväksynnän peruuttami-sesta määräajaksi tai pysyvästi.

21A.259 Voimassaolo ja voimassa pysyminen

- a) Suunnitteluorganisaation hyväksyntä on voimassa toistaiseksi. Se pysyy voimassa, ellei:
 - 1) suunnitteluorganisaatio jätä osoittamatta tämän alaluvun sovellettavien vaatimusten noudattamista,
 - 2) haltija tai jokin sen kumppani tai alihankkija estä virastoa tekemästä kohdan 21A.257 mukaisia tarkastuksia,
 - 3) ole todisteita siitä, että suunnittelunvarmistusjärjestelmällä ei pystytty saavuttamaan hyväksynnän mukaisten tuot-teiden tai niiden muutosten suunnittelun tyydyttävää hallintaa ja valvontaa tai
 - 4) hyväksymistodistusta ole palautettu tai peruutettu viraston määräämien hallinnollisten menettelyjen mukaisesti.
- b) Palautettu tai peruutettu todistus toimitetaan virastolle.

21A.263 Oikeudet

- a) Suunnitteluorganisaation hyväksynnän haltijalla on oikeus harjoittaa tämän osan ja hyväksynnän laajuuden mukaista suunnittelutoimintaa.
- b) Kohdan 21A.257(b) ehtojen täyttyessä hakijan antamat vaatimustenmukaisuusasiakirjat seuraavien asiakirjojen saami-seksi:
 - 1) tyyppihyväksyntä tai tyyppisuunnitelmaan tehtävän suuren muutoksen hyväksyntä tai
 - 2) lisätyyppihyväksyntä,
 - 3) kohdan 21A.602(b)(1) mukainen ETSO-valtuutus,
 - 4) suuren korjaussuunnitelman hyväksyntä,hyväksytään virastossa ilman muita tarkastuksia.

- c) Suunnitteluorganisaation hyväksynnän haltijalla on hyväksymisehtojensa ja suunnittelunvarmistusjärjestelmän asiaa koskevien menettelyjen mukaisesti oikeus:
- 1) Luokitella tyyppisuunnitelmien ja korjausten suunnitelmat suuriksi tai pieniksi.
 - 2) Hyväksyä pieniä tyyppisuunnitelmien muutoksia ja pieniä korjauksia.
 - 3) Julkaista tietoja tai ohjeita, jotka sisältävät seuraavan ilmoituksen: "Tämän asiakirjan tekninen sisältö on hyväksytty DOA nro [EASA]. J. [xyz] mukaisten valtuuksien perusteella."
 - 4) Hyväksyä ilma-aluksen lentokäsikirjan muutoksia ja julkaista muutoksia, jotka sisältävät seuraavan ilmoituksen: "Muutos nro xx, AFM ref. yyy, on hyväksytty DOA nro [EASA]. J. [xyz] valtuutuksen perusteella."
 - 5) Hyväksyä niiden tuotteiden suurten korjausten suunnitelmia, joita varten sillä on tyyppihyväksyntä tai lisätyyppi-hyväksyntä.

21A.265 Haltijan velvollisuudet

Suunnitteluorganisaation hyväksynnän haltijan tulee:

- a) Ylläpitää käsikirjaa suunnittelunvarmistusjärjestelmän mukaisesti,
- b) varmistaa, että käsikirjaa käytetään organisaatiossa työskentelyn perusasiakirjana,
- c) todeta, että tuotteiden tai niiden muutosten tai korjausten suunnittelu tapahtuu asiaa koskevien määräysten mukaisesti eikä siinä ole vaarallisia piirteitä,
- d) kohdan 21A.263 mukaisten oikeuksien perusteella hyväksyttyjä pieniä muutoksia tai korjauksia lukuun ottamatta antaa virastolle ilmoituksia ja niihin liittyviä asiakirjoja, joilla vahvistetaan kohdan (c) noudattaminen,
- e) antaa virastolle kohdassa 21A.3B vaadittuihin toimenpiteisiin liittyviä tietoja tai ohjeita.

ALALUKU K — OSAT JA LAITTEET

21A.301 Soveltamisala

Tässä luvussa määrätään osien ja laitteiden hyväksyntää koskevat menettelytavat.

21A.303 Sovellettavien vaatimusten noudattaminen

Tyyppihyväksyttyyn tuotteeseen asennettavien osien ja laitteiden vaatimustenmukaisuus tulee osoittaa:

- a) alaluvun B, D tai E tyyppihyväksyntämenettelyjen yhteydessä sen tuotteen osalta, johon osa tai laite asennetaan,
- b) soveltuvin osin alaluvun O mukaisten ETSO-valtuutusmenettelyjen avulla tai
- c) vakio-osien osalta virallisesti tunnustettujen standardien mukaisesti.

21A.305 Osien ja laitteiden hyväksyminen

Osan tai laitteen tulee olla sitä koskevien ETSO-määräysten tai viraston yksittäistapauksessa vastaavantasoisiksi tunnustamien erittelyjen mukainen aina kun osan tai laitteen hyväksyntää edellytetään selvästi yhteisön lainsäädännössä tai viraston taholta.

21A.307 Osien ja laitteiden luovuttaminen asennettavaksi

Osaa tai laitetta (vakio-osia lukuun ottamatta) ei saa asentaa tyyppihyväksyttyyn tuotteeseen, ellei:

- a) sen mukana toimiteta lentokelpoisuuden todistavaa huolto- tai valmistustodistusta (EASA 1 -lomake) ja
- b) se ole merkitty alaluvun Q mukaisesti.

(ALALUKU L — EI KÄYTÖSSÄ)

ALALUKU M — KORJAUKSET

21A.431 Soveltamisala

- a) Tässä luvussa määritetään menettelytavat korjaussuunnitelmien hyväksymistä varten sekä esitetään tämän hyväksynnän hakijoiden ja haltijoiden oikeudet ja velvollisuudet.
- b) Korjauksella tarkoitetaan vaurion poistamista ja/tai palauttamista lentokelpoiseen tilaan sen jälkeen kun tuotteen, osan tai laitteen valmistaja on alunperin luovuttanut tuotteen, osan tai laitteen käyttöön.
- c) Vaurion poistamista osia tai laitteita vaihtamalla ilman, että tarvitaan suunnittelutyötä, pidetään huoltotehtävänä, joten sille ei tarvita tämän osan mukaista hyväksyntää.
- d) ETSO-osaan tehtävää korjausta on käsiteltävä ETSO-suunnitelman muutoksena, joten se on käsiteltävä kohdan 21A.611 mukaisesti.

21A.432 Hakukelpoisuus

- a) Luonnollinen henkilö tai oikeussubjekti, joka on osoittanut tai on osoittamassa pätevyytensä kohdan 21A.432B mukaisesti, voi hakea suuren korjauksen suunnitteluhyväksyntää tämän alaluvun ehtojen mukaisesti.
- b) Luonnollinen henkilö tai oikeussubjekti voi hakea pienen korjauksen suunnitteluhyväksyntää.

21A.432B Pätevyyden osoittaminen

- a) Suuren korjauksen suunnitteluhyväksyntää hakevan hakijan on osoitettava pätevyytensä viraston alaluvun J mukaisesti myöntämän suunnitteluorganisaation hyväksynnän avulla.
- b) Edellä olevasta (a) kohdasta poiketen hakija voi pyytää virastolta lupaa osoittaa pätevyytensä muulla tavoin ja käyttää siihen menettelytapoja, joissa esitetään erityiset suunnitteluperiaatteet, käytettävissä olevat resurssit sekä tämän alaluvun vaatimusten noudattamiseen tarvittavien toimenpiteiden järjestys.

21A.433 Korjausten suunnittelu

- a) Korjauksen suunnitteluhyväksynnän hakijan tulee:
 - 1) osoittaa noudattavansa tyyppihyväksynnän perusteita ja ympäristönsuojeluvaatimuksia, joihin viitataan tyyppi-hyväksymistodistuksessa tai lisätyyppihyväksymistodistuksessa tai suuren korjauksen suunnitteluhyväksynnän hakemispäivänä voimassa olevia vaatimuksia sekä kaikkia sellaisia hyväksyntäspesifikaatioiden tai erityisehtojen muutoksia, joita virasto pitää tarpeellisina sellaisen turvallisuustason saavuttamiseksi, joka vastaa tyyppihyväksymistodistuksessa tai lisätyyppihyväksymistodistuksessa tarkoitettujen tyyppihyväksymisperusteiden tuottamaa tasoa;
 - 2) lähettää kaikki tarvittavat perustelutiedot viraston sitä pyytäessä;
 - 3) antaa vaatimustenmukaisuusilmoitus alakohdassa (a)(1) tarkoitettujen hyväksyntäspesifikaatioiden ja ympäristönsuojeluvaatimusten osalta.
- b) Jos hakija ei ole tyyppihyväksynnän tai lisätyyppihyväksynnän haltija, hakija voi täyttää kohdan (a) vaatimukset joko omien resurssiensa avulla tai tekemällä tarvittavat järjestelyt tyyppihyväksynnän tai lisätyyppihyväksynnän haltijan kanssa.

21A.435 Korjausten luokittelu

- a) Korjaus voi olla suuri tai pieni. Luokittelu tulee tehdä tyyppihyväksynnän muuttamista koskevien kohdan 21A.91 ehtojen mukaisesti.
- b) Korjauksen luokittelee suureksi tai pieneksi kohdan (a) mukaisesti:
 - 1) virasto tai
 - 2) asianmukaisesti hyväksytty suunnitteluorganisaatio viraston kanssa sovitun menettelyn mukaisesti.

21A.437 Korjaussuunnitelman hyväksynnän myöntäminen

Kun on todettu ja osoitettu, että korjaussuunnitelma täyttää kohdan 21A.433(a)(1) sitä koskevat hyväksyntäspesifikaatiot ja ympäristönsuojelumääräykset, suunnitelman hyväksyy:

- a) virasto tai
- b) asianmukaisesti hyväksytty suunnitteluorganisaatio, joka on myös tyyppihyväksynnän tai lisätyyppihyväksynnän haltija, viraston kanssa sovitun menettelyn mukaisesti tai
- c) pienten korjausten osalta asianmukaisesti hyväksytty suunnitteluorganisaatio viraston kanssa sovitun menettelyn mukaisesti.

21A.439 Korjausosien tuotanto

Osat ja laitteet, joita käytetään korjauksissa, valmistetaan korjauksen suunnitteluhyväksynnän haltijan antamien tarvittavien suunnittelutietojen perusteella laadittujen tuotantotietojen mukaisesti.

- a) alaluvun F mukaisesti,
- b) alaluvun G mukaisesti hyväksytyssä organisaatiossa tai
- c) asianmukaisesti hyväksytyssä huolto-organisaatiossa.

21A.441 Korjauksen tekeminen

- a) Korjauksen tekee asianmukaisesti hyväksytty huolto-organisaatio tai asianmukaisesti hyväksytty tuotanto-organisaatio alaluvun G kohtaan 21A.163(d) perustuvan oikeutensa mukaisesti.
- b) Suunnitteluorganisaation tulee luovuttaa korjauksen tekeväälle huolto-organisaatiolle kaikki tarvittavat asennusohjeet.

21A.443 Rajoitukset

Korjaussuunnitelma voidaan hyväksyä myös rajoitettuna, jolloin korjauksen suunnitteluhyväksyntä sisältää tarvittavat ohjeet ja rajoitukset. Korjauksen suunnitteluhyväksynnän haltijan tulee luovuttaa nämä ohjeet ja rajoitukset käyttäjälle viraston kanssa sovittua menettelyä noudattaen.

21A.445 Korjaamattomat vauriot

- a) Jos vaurioitunut tuote, osa tai laite jätetään korjaamatta, ja jos aikaisemmin hyväksytyt tiedot eivät koske sitä, vaurion seurauksia lentokelpoisuuden kannalta saa arvioida vain:
 - 1) virasto tai
 - 2) asianmukaisesti hyväksytty suunnitteluorganisaatio viraston kanssa sovitun menettelyn mukaisesti.

Mahdollisesti tarvittavat rajoitukset käsitellään kohdan 21A.443 mukaisia menettelyjä noudattaen.

- b) Jos vauriota ei arvioi kohdan (a) mukaisesti virasto eikä tyyppihyväksynnän tai lisätyyppihyväksynnän haltija, arvion tekevän organisaation on annettava perustelut sille, että tiedot, joihin arvio perustuu, ovat riittävät joko organisaation omien resurssien tai tyyppihyväksynnän tai lisätyyppihyväksynnän haltijan tai valmistajan kanssa tehdyn järjestelyn perusteella.

21A.447 Tietojen säilyttäminen

Kaikkia korjauksia, oleellisia suunnittelupiirustuksia, testausraportteja, ohjeita ja kohdan 21A.443 mukaisesti mahdollisesti määrättyjä rajoituksia koskevat tiedot sekä luokittelun perustelut ja todisteet suunnitteluhyväksynnästä tulee:

- a) korjauksen suunnitteluhyväksynnän haltijan pitää viraston saatavilla ja
- b) säilyttää korjauksen suunnitteluhyväksynnän haltijan toimesta korjattujen tuotteiden, osien tai laitteiden jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämisen varmistamista varten tarvittavien tietojen toimittamiseksi.

21A.449 Jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämistä koskevat ohjeet

- a) Korjauksen suunnitteluhyväksynnän haltijan tulee laatia jokaiselle sellaisen ilma-aluksen käyttäjälle, johon korjaus tehdään, vähintään yksi täydellinen sarja muutoksia jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämistä koskeviin ohjeisiin; muutosten tulee perustua korjauksen suunnitteluun ja sisältää kattavat tiedot ja toteutusohjeet, jotka on laadittu sovellettavien vaatimusten mukaisesti. Korjatulle tuotteelle, osalle tai laitteelle saa antaa huoltotodisteen ennen ohjeiden muutosten valmistumista, mutta huoltotodiste saa olla voimassa vain rajoitetun käyttöajan ja asiasta on sovittava viraston kanssa. Ohjeiden muutokset on pyynnöstä annettava muiden sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden on noudatettava ohjeisiin tehtyjen muutosten vaatimuksia. Joidenkin lentokelpoisuuden ylläpitämistä koskevien käsikirjojen muutosten tai niiden osien toimittaminen, jotka liittyvät peruskorjaukseen tai muuhun suureen korjaukseen, saa viivästyä siihen saakka, kunnes tuote on otettu käyttöön, mutta ohjeiden on oltava käytettävissä ennen kuin mikään tuote saavuttaa määritetyn iän tai lentotuntien/käyttökertojen lukumäärän.
- b) Jos korjauksen suunnitteluhyväksynnän haltija julkaisee lentokelpoisuuden ylläpitämistä koskeviin ohjeisiin tehtävät muutokset sen jälkeen, kun korjaus on hyväksytty, muutokset toimitetaan jokaiselle käyttäjälle ja pyynnöstä muiden sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden on noudatettava ohjeisiin tehtyjen muutosten vaatimuksia. Virastolle tulee toimittaa ohjelma, josta käy ilmi, miten lentokelpoisuuden ylläpitämistä koskevien muutosohjeiden muutokset jaetaan.

21A.451 Velvollisuudet ja EPA-merkintä

- a) Jokaisen suuren korjauksen suunnittelun hyväksynnän haltijan tulee:
- 1) huolehtia seuraavista velvollisuuksista:
 - i) velvollisuudet, jotka on esitetty kohdissa 21A.3, 21A.3B, 21A.4, 21A.439, 21A.441, 21A.443, 21A.447 ja 21A.449;
 - ii) velvollisuudet, jotka johtuvat kohdassa 21A.433 (b) tarkoitetusta yhteistyöstä tyyppihyväksynnän tai lisätyyppihyväksynnän haltijan tai molempien kanssa.
 - 2) tehdä kohdan 21A.804(a) mukainen merkintä, joka sisältää kirjaimet "EPA" ("European Part Approval", osien eurooppalainen hyväksyntä).
- b) Lukuun ottamatta tyyppihyväksynnän haltijoita, joihin sovelletaan kohtaa 21A.44, pienen korjauksen suunnitteluhyväksynnän haltijan tulee:
- 1) ryhtyä kohdassa 21A.4, 21A.447 ja 21A.449 määrättyihin toimenpiteisiin ja
 - 2) tehdä kohdan 21A.804(a) mukainen merkintä, joka sisältää kirjaimet "EPA".

(ALALUKU N — EI KÄYTÖSSÄ)

ALALUKU O — EUROPEAN TECHNICAL STANDARD ORDER (ETSO) -VALTUUTUKSET

21A.601 Soveltamisala

- a) Tässä luvussa määrätään menettelytavat ETSO-valtuutuksia (European Technical Standard Order) varten sekä tämän hyväksynnän hakijoiden ja haltijoiden oikeudet ja velvollisuudet.
- b) Tässä luvussa tarkoitetaan:
- 1) "artikkelilla" siviili-ilma-aluksessa käytettäviä osia ja laitteita
 - 2) ilmauksella "European Technical Standard Order" (jäljempänä tässä osassa "ETSO") viraston julkaisemaa yksityiskohtaista lentokelpoisuusspesifikaatiota, jonka avulla varmistetaan perusasetuksen vaatimusten noudattaminen ja jota on pidettävä määrättyjen artikkeleiden vähimmäistason standardina.
 - 3) ETSO-valtuutuksen mukaisesti tuotetut artikkelit ovat luvussa K tarkoitettuja hyväksytyjä artikkeleita.

21A.602A Hakukelpoisuus

Luonnollinen henkilö tai oikeussubjekti, joka tuottaa tai valmistautuu tuottamaan ETSO-artikkeleita ja on osoittanut tai osoittamassa pätevyytensä kohdan 21A.602B mukaisesti, voi hakea ETSO-valtuutusta.

21A.602B Pätevyyden osoittaminen

Jokaisen ETSO-valtuutusta hakevan luonnollisen henkilön tai oikeussubjektin tulee osoittaa pätevyytensä seuraavasti:

- a) tuotannon osalta alaluvun G mukaisesti myönnetyn tuotanto-organisaation hyväksynnän avulla tai noudattamalla alaluvun F menettelyjä ja
- b) suunnittelun osalta:
 - 1) APUjen ollessa kyseessä viraston alaluvun J mukaisesti myöntämällä suunnitteluorganisaation hyväksynnällä,
 - 2) kaikkien muiden artikkelien ollessa kyseessä käyttämällä menettelyjä, joissa määrätään tämän osan vaatimusten täyttämiseen tarvittavat erityiset suunnittelukäytännöt, resurssit ja toimenpiteiden järjestys.

21A.603 Hakeminen

- a) ETSO-valtuutusta haetaan viraston määräämällä lomakkeella ja tavalla; hakemuksen mukana on toimitettava kohdassa 21A.605 vaaditut tiedot.
- b) Jos on odotettavissa useita pieniä, kohdan 21A.611 mukaisia muutoksia, hakijan tulee ilmoittaa hakemuksessa artikkelin perusmallinumero ja siihen liittyvät osanumerot niin, että niiden perässä on avoimet sulut, millä osoitetaan, että numeroiden perään lisätään aika ajoin kirjaimia, numeroita (tai niiden yhdistelmiä).

21A.604 Apuvoimalaitteen (APU) ETSO-valtuutus

APUn ETSO-valtuutuksen osalta:

- a) sovelletaan kohtia 21A.15, 21A.16B, 21A.17, 21A.20, 21A.21, 21A.31, 21A.33, 21A.44 kohtien 21A.603, 21A.606(c), 21A.610 ja 21A.615 asemesta, mutta ETSO-valtuutus myönnetään tyyppihyväksynnän asemesta kohdan 21A.606 mukaisesti,
- b) kohdasta 21A.611 poiketen suunnitelmamuutosten hyväksymiseen sovelletaan tämän osan 21 lukua D tai lukua E. Lukua E sovellettaessa annetaan lisätyyppihyväksymistodistuksen asemesta erillinen ETSO-valtuutus.

21A.605 Tietovaatimukset

Hakijan tulee toimittaa virastolle seuraavat asiakirjat:

- a) Vaatimustenmukaisuusilmoitus, josta käy ilmi, että hakija täyttää tämän alaluvun vaatimukset.
- b) Suunnittelua ja suorituskykyä koskeva ilmoitus (Declaration of Design and Performance, DDP).
- c) Yksi jäljenne sovellettavassa ETSOssa vaadituista teknisistä tiedoista.
- d) Kohdassa 21A.143 tarkoitettu käsikirja (tai viittaus käsikirjaan) alaluvun G mukaisen tuotanto-organisaation hyväksynnän hankkimista varten tai kohdassa 21A.125(b) mainittu käsikirja (tai viittaus käsikirjaan) alaluvun F mukaiseen valmistukseen ilman tuotanto-organisaation hyväksyntää.
- e) APUn osalta kohdassa 21A.243 tarkoitettu käsikirja (tai viittaus käsikirjaan) alaluvun J mukaisen suunnitteluorganisaation hyväksynnän hankkimista varten.
- f) kaikkien muiden artikkeleiden osalta kohdassa 21A.602B(b)(2) tarkoitettut menettelyt.

21A.606 ETSO-valtuutuksen myöntäminen

Hakijalla on oikeus viraston myöntämään ETSO-valtuutukseen seuraavien edellytysten täytyessä:

- a) hakija on osoittanut pätevyytensä kohdan 21A.602B mukaisesti,
- b) hakija on osoittanut, että artikkeli on sovellettavan ETSOn teknisten määräysten mukainen, sekä toimittanut sitä koskevan vaatimustenmukaisuusilmoituksen,
- c) hakija on osoittanut pystyvänsä noudattamaan kohtia 21A.3(b) ja (c).

21A.607 ETSO-valtuutukseen liittyvät oikeudet

ETSO-valtuutuksen haltijalla on oikeus tuottaa ja merkitä artikkeli asianmukaisella ETSO-merkinnällä.

21A.608 Suunnittelua ja suorituskykyä koskeva ilmoitus (DDP)

- a) DDP:n on sisällettävä ainakin seuraavat tiedot:
- 1) Kohtien 21A.31(a) ja (b) tiedot, joista käyvät ilmi artikkeli ja sen suunnittelu- ja testausstandardit.
 - 2) Soveltuvien osien artikkelin määritetty suorituskyky, joko suoraan tai viittaamalla muihin lisäasiakirjoihin:
 - 3) Vaatimustenmukaisuusilmoitus, jonka mukaan artikkeli täyttää sitä koskevan ETSO-vaatimuksen.
 - 4) Viittaukset oleellisiin testausraportteihin.
 - 5) Viittaukset asiaa koskeviin huolto-, peruskorjaus- ja korjauskäsikirjoihin.
 - 6) Vaatimuksenmukaisuustasot, mikäli ETSOssa sallitaan useita vaatimustenmukaisuustasoja.
 - 7) Kohdan 21A.610 mukaisesti sallittujen poikkeamien luettelo.
- b) DDP vahvistetaan päiväyksellä ja ETSO-valtuutuksen haltijan tai sen valtuuttaman edustajan allekirjoituksella.

21A.609 ETSO-valtuutuksen haltijoiden velvollisuudet

Tämän alaluvun mukaisen ETSO-valtuutuksen haltijan tulee:

- a) Valmistaa kaikki artikkelit alaluvun G tai alaluvun F mukaisesti, millä varmistetaan, että jokainen valmis artikkeli on suunnittelutietojen mukainen ja turvallinen asennettavaksi.
- b) Laatia ja ylläpitää jokaiselle sellaisen artikkelin mallille, jolle on myönnetty ETSO-valtuutus, ajan tasalla oleva tiedosto, joka sisältää täydelliset tekniset ja kohdan 21A.613 mukaiset tiedot.
- c) Laatia, ylläpitää ja päivittää kaikkien niiden käsikirjojen alkuperäiskappaleita, joita artikkeliin sovellettavissa hyväksyntäspesifikaatioissa vaaditaan.
- d) Antaa artikkelin käyttäjien ja viraston käyttöön pyynnöstä artikkelin käyttöön ja huoltoon tarvittavat huolto-, peruskorjaus- ja korjauskäsikirjat sekä niihin tehdyt muutokset.
- e) Merkitä jokainen artikkeli kohdan 21A.807 mukaisesti.
- f) Noudattaa kohtien 21A.3(b) ja (c), 21A.3B ja 21A.4 määräyksiä.
- g) Täyttää kohdan 21A.602B pätevyysvaatimukset jatkuvasti.

21A.610 Poikkeuksien hyväksyminen

- a) Valmistajan, joka hakee lupaa poiketa mistä tahansa ETSOn suorisstandardista, tulee osoittaa, että standardit, joista poikkeamiselle haetaan lupaa, kompensoidaan tekijöillä tai suunnittelupiirteillä, jotka tuottavat vastaavan turvallisuuden tason.
- b) Poikkeamislupaa koskeva hakemus tulee toimittaa virastolle kaikkine asiaan liittyvine tietoineen.

21A.611 Suunnittelun muutokset

- a) ETSO-valtuutuksen haltija saa tehdä suunnitelmiin pieniä muutoksia (mitä tahansa muutoksia paitsi suuria muutoksia) ilman viraston erillistä hyväksyntää. Tällöin muutetun artikkelin mallinumero on sama kuin alkuperäinen (pienet muutokset yksilöidään osanumeroiden muutosten tai lisäysten avulla) ja haltijan tulee toimittaa virastolle kaikki muutetut tiedot, jotka ovat tarpeen kohdan 21A.603(b) vaatimusten noudattamiseksi.
- b) Suuria muutoksia ovat kaikki ETSO-valtuutuksen haltijan tekemät suunnitelmien muutokset, jotka ovat niin laajoja, että ne edellyttävät käytännössä täydellistä tutkimusta ETSO-vaatimusten noudattamisen arvioimiseksi. Hakijan tulee ennen tällaisen muutoksen tekemistä määrittää artikkelille uusi tyyppi- tai mallinumero ja hakea uutta valtuutusta kohdan 21A.603 mukaisesti.
- c) Muun luonnollisen henkilön tai oikeussubjektin kuin sen ETSO-valtuutuksen haltijan, joka on antanut artikkelia koskevan vaatimustenmukaisuusilmoituksen, tekemiä suunnitelmien muutoksia ei voida hyväksyä tämän alaluvun O mukaisesti, ellei hyväksyntää hakeva henkilö tai oikeussubjekti hae omaa ETSO-valtuutusta kohdan 21A.603 mukaisesti.

21A.613 Tietojen säilyttäminen

Laatujärjestelmän edellyttämien tai siihen liittyvien tietojen säilytysvaatimusten lisäksi kaikki oleelliset suunnittelutiedot, piirustukset ja testausraportit mukaan lukien testatun artikkelin tarkastustiedot on pidettävä viraston käytettävissä ja tiedot on säilytettävä, jotta voidaan hankkia tarvittavat tiedot artikkelin sekä sen tyyppihyväksytyn tuotteen, johon artikkeli asennetaan, jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämistä varten.

21A.615 Viraston tekemät tarkastukset

Jokaisen ETSO-valtuutuksen hakijan tai haltijan on sallittava viraston sen pyynnöstä:

- a) olla läsnä kaikissa testauksissa,
- b) tarkastaa artikkelin tekniset tiedot.

21A.619 Voimassaolo ja voimassa pysyminen

- a) ETSO-valtuutus on voimassa toistaiseksi. Se pysyy voimassa, paitsi jos:
 - 1) ETSO-valtuutuksen myöntämisen yhteydessä vaadittuja ehtoja ei enää noudateta,
 - 2) haltija ei enää huolehdi kohdassa 21A.609 määrätystä velvoitteistaan,
 - 3) artikkelin käytöstä on todettu aiheutuvan riskejä, joita ei voida hyväksyä tai
 - 4) valtuutus on luovutettu pois tai peruutettu viraston määräämien hallinnollisten menettelyjen mukaisesti.
- b) Palautettu tai peruutettu todistus toimitetaan virastolle.

21A.621 Siirrettävyys

Lukuun ottamatta haltijan omistuksen muutosta, jota pidetään merkittävänä muutoksena ja jonka on näin ollen täytettävä kohtien 21A.147 ja 21A.247 vaatimukset soveltuvin osin, tämän osan mukaisesti myönnettyä ETSO-valtuutusta ei voi siirtää.

(ALALUKU P — EI KÄYTÖSSÄ)

ALALUKU Q — TUOTTEIDEN, OSIEN JA LAITTEIDEN MERKITSEMINEN

21A.801 Tuotteiden merkitseminen

- a) Tuotteiden tunnistetietojen tulee sisältää seuraavat tiedot:
 - 1) Valmistajan nimi.
 - 2) Tuotetunnus.
 - 3) Valmistajan sarjanumero.
 - 4) Muut tiedot, joita virasto pitää tarpeellisina.
- b) Luonnollisen henkilön tai oikeussubjektin, joka valmistaa ilma-aluksen tai moottorin alaluvun G tai alaluvun F mukaisesti, tulee merkitä kyseinen ilma-alus tai moottori tulenkestävällä kilvellä, johon on merkitty kohdassa (a) tarkoitetut tiedot syövyttämällä, leimaamalla, kaivertamalla tai muulla hyväksytyllä tulenkestävällä merkintämenetelmällä. Tunnistekilpi on kiinnitettävä niin, että se on helposti saatavissa ja luettava ja todennäköisesti ei vaurioidu tai irtoa normaalissa käytössä tai häviä tai tuhoudu onnettomuudessa.
- c) Luonnollisen henkilön tai oikeussubjektin, joka valmistaa potkurin, potkurin lavan tai potkurin keskiön alaluvun G tai alaluvun F mukaisesti, tulee merkitä tuotteensa tulenkestävällä kilvellä, johon on merkitty kohdassa (a) tarkoitetut tiedot syövyttämällä, leimaamalla, kaivertamalla tai muulla hyväksytyllä tulenkestävällä merkintämenetelmällä ja joka sijoitetaan ei-kriittiseen pintaan, joka sisältää kohdassa (a) tarkoitetut tiedot ja joka todennäköisesti ei vaurioidu tai irtoa normaalissa käytössä tai häviä tai tuhoudu onnettomuudessa.
- d) Miehitettyjen ilmapallojen osalta kohdassa (b) tarkoitettu tunnistekilpi on kiinnitettävä pallon kuoreen ja silloin kun se on käytännössä mahdollista, sen tulee sijaita paikassa, jossa käyttäjä pystyy lukemaan kilven pallon ollessa täytettynä. Lisäksi koriin ja mahdolliseen lämmittimeen tehdään pysyvä ja luettavissa oleva merkintä, joka sisältää valmistajan nimen, osanumeron tai vastaavan sekä sarjanumeron tai vastaavan.

21A.803 Tunnistetietojen käsittely

- a) Kenenkään ei pidä poistaa, muuttaa tai kiinnittää kohdassa 21A.801(a) tarkoitettuja ilma-aluksen, moottorin, potkurin, potkurin lavan tai potkurin keskiön tunnistetietoja tai kohdassa 21A.807(a) tarkoitettuja APU:n tietoja ilman viraston hyväksyntää.
- b) Kenenkään ei pidä poistaa tai asentaa kohdassa 21A.801 tarkoitettua tai APU:n osalta kohdassa 21A.807 tarkoitettua tunnistekilpeä ilman viraston hyväksyntää.
- c) Edellä olevista (a) ja (b) kohdista poiketen sovellettavien asiaan liittyvien täytäntöönpanosääntöjen mukaisia huoltotöitä suorittavat luonnolliset henkilöt tai oikeussubjektit saavat viraston määäämien menettelyjen, tekniikoiden ja käytäntöjen mukaisesti:
 - 1) poistaa, muuttaa tai kiinnittää kohdassa 21A.801(a) tarkoitettuja ilma-aluksen, moottorin, potkurin, potkurin lavan tai potkurin keskiön tunnistetietoja tai kohdassa 21A.807(a) tarkoitettuja APU:n tietoja tai
 - 2) poistaa kohdassa 21A.801 tarkoitettua tai APU:n osalta kohdassa 21A.807 tarkoitettua tunnistekilven silloin, kun se on tarpeen huoltotöiden suorittamiseksi.
- d) Kenenkään ei pidä asentaa alakohdan (c)(2) mukaisesti irrotettua tunnistekilpeä muuhun ilma-alukseen, moottoriin, potkuriin, potkurin lapaan tai potkurin keskiöön kuin siihen, josta se on irrotettu.

21A.804 Osien ja laitteiden merkitseminen

- a) Jokaisen osan tai laitteen valmistajan tulee merkitä osaan tai laitteeseen pysyvästi ja luettavissa olevalla tavalla:
 - 1) nimi, tuotemerkki tai tunnus, jonka avulla valmistaja voidaan tunnistaa,
 - 2) sovellettavissa suunnittelutiedoissa määriteltä osanumero ja
 - 3) kirjaimet EPA (European Part Approval) niiden osien tai laitteiden osalta, jotka on valmistettu sellaisten hyväksyttyjen suunnittelutietojen mukaan, jotka eivät kuulu tuotteen tyyppi hyväksyntätodistuksen haltijalle, lukuun ottamatta ETSO-artikkeleita.
- b) Edellä olevasta (a) kohdasta poiketen silloin, jos virasto toteaa, että osa tai laite on liian pieni tai että osaan tai laitteeseen on muuten hankalaa merkitä joitakin kohdassa (a) vaadittuja tietoja, osan tai laitteen tai sen pakkauksen mukana toimitettavan huolto- ja valmistusasiakirjan tulee sisältää tiedot, joita ei ole mahdollista merkitä itse osaan.

21A.805 Kriittisten osien merkitseminen

Kohdan 21A.804 vaatimuksen lisäksi jokaisen sellaisen osan valmistajan, jonka tekemä osa on määritetty kriittiseksi osaksi ja asennetaan tyyppi hyväksyttyyn tuotteeseen, on merkittävä osaan osanumero ja sarjanumero pysyvästi ja luettavissa olevalla tavalla.

21A.807 ETSO-artikkeleiden merkitseminen

- a) Jokaisen alaluvun O mukaisen ETSO-valtuutuksen haltijan tulee merkitä jokaiseen artikkeliin seuraavat tiedot pysyvästi ja luettavissa olevalla tavalla:
 - 1) valmistajan nimi ja osoite,
 - 2) artikkelin nimi, tyyppi, osanumero tai mallinumero,
 - 3) artikkelin sarjanumero tai valmistuspäivä tai molemmat ja
 - 4) osan ETSO-numero.
- b) Edellä olevasta (a) kohdasta poiketen silloin, jos virasto toteaa, että osa on liian pieni tai että osaan on muuten hankalaa merkitä joitakin kohdassa (a) vaadittuja tietoja, osan tai sen pakkauksen mukana toimitettavan huolto- ja valmistusasiakirjan tulee sisältää tiedot, joita ei ole mahdollista merkitä itse osaan.
- c) Jokaisen henkilön, joka valmistaa APU:n alaluvun G tai alaluvun F mukaisesti, tulee merkitä kyseinen APU tulenkestävällä kilvellä, johon on merkitty kohdassa (a) tarkoitettut tiedot syövyttämällä, leimaamalla, kaivertamalla tai muulla hyväksytyllä tulenkestävällä merkintämenetelmällä. Tunnistekilpi on kiinnitettävä niin, että se on helposti nähtävissä ja luettava ja todennäköisesti ei vaurioidu tai irtoa normaalissa käytössä tai häviä tai tuhoudu onnettomuudessa.

LUKU B**TOIMIVALTAISTEN VIRANOMAISTEN MENETTELYT****ALALUKU A — YLEISET SÄÄNNÖKSET****21B.5 Soveltamisala**

- a) Tässä luvussa määrätään jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten menettelyistä niiden suorittaessa tehtäviään ja täyttäessään velvollisuuksiaan, jotka liittyvät tässä osassa tarkoitettujen todistusten ja hyväksyntätodistusten myöntämiseen, ylläpitämiseen, muuttamiseen ja määrääjäksi tai pysyvästi perumiseen.
- b) Virasto laatii perusasetuksen 14 artiklan mukaisesti hyväksyntäspesifikaatiot ja ohjeet jäsenvaltioiden avuksi tämän osan täytäntöönpanoon liittyvissä asioissa.

21B.20 Toimivaltaisen viranomaisen velvollisuudet

Jokainen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen vastaa luvun A alalukujen F, G, H ja I täytäntöönpanosta ainoastaan sellaisten hakijoiden tai haltijoiden osalta, joiden päätoimipaikka on jäsenvaltion omalla alueella.

21B.25 Toimivaltaisen viranomaisen organisaatiota koskevat vaatimukset

- a) Yleistä:
Jäsenvaltio nimeää toimivaltaisen viranomaisen, jolle annetaan vastuu luvun A alalukujen F, G, H ja I täytäntöönpanosta ja jolla on dokumentoidut menettelytavat, organisaatorakenne ja henkilökunta.
- b) Resurssit:
 - 1) Henkilöstöä tulee olla riittävästi tehtävien suorittamiseksi.
 - 2) Jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen tulee nimittää johtaja tai johtajat, jotka vastaavat viranomaiselle kuuluvien tehtävien suorittamisesta, mukaan lukien tarvittava viestintä viraston kanssa ja muiden kansallisten viranomaisten kanssa.
- c) Pätevyys ja koulutus:
Henkilöstöllä tulee olla riittävä pätevyys ja riittävät tiedot, kokemus ja koulutus sille kuuluvien tehtävien hoitamiseksi.

21B.30 Dokumentoidut menettelyt

- a) Jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen tulee laatia dokumentoidut menettelyt, joissa kuvataan viranomaisen organisaatio, keinot ja menettelyt tämän osan vaatimusten täyttämiseksi. Menettelyt on pidettävä ajan tasalla ja niitä tulee käyttää viranomaisen työskentelyn perusasiakirjoina kaikissa tehtävissä.
- b) Jäljenne menettelyistä ja niiden muutoksista on toimitettava viraston saataville

21B.35 Organisaation ja menettelyjen muutokset

- a) Jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava virastolle kaikista organisaatioon ja dokumentoituihin menettelyihin tehtävistä merkittävistä muutoksista.
- b) Jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen tulee viipymättä päivittää dokumentoidut menettelyt kaikkien määräysten muutosten mukaisiksi määräysten tehokkaan täytäntöönpanon varmistamiseksi.

21B.40 Kiistojen ratkaiseminen

- a) Jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen tulee laatia organisaation dokumentoituihin menettelyihin menettely kiistojen ratkaisemiseksi.
- b) Jos jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten välillä on kiista, jota ei pystytä ratkaisemaan, kohdassa 21B.25(b)(2) tarkoitettujen johtajien tehtävänä on viedä kiista viraston ratkaistavaksi.

21B.45 Raportointi/koordinointi

- a) Jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen tulee varmistaa tarvittava koordinointi viranomaisen muiden sertifiointi-, tarkastus- tai -arvostelu- ja hyväksyntäryhmien, muiden jäsenvaltioiden ja viraston kanssa tuotteiden, osien ja laitteiden turvallisuuteen liittyvien tietojen vaihtamisen takaamiseksi.
- b) Jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen tulee ilmoittaa virastolle kaikista tämän osan täytäntöönpanoon liittyvistä ongelmista.

21B.55 Tietojen säilyttäminen

Jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen tulee säilyttää kansallisten määräysten mukaisesti myöntämiään todistuksia ja hyväksyntätodistuksia koskevat tiedot tai pitää ne saatavillaan, kunnes tiedot on siirretty virastolle, joka vastaa niistä.

21B.60 Lentokelpoisuusmääräykset

Kun jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen vastaanottaa lentokelpoisuusmääräyksen muun kuin jäsenvaltion toimivaltaiselta viranomaiselta, lentokelpoisuusmääräys on toimitettava virastolle jaettavaksi perusasetuksen 15 artiklan mukaisesti.

ALALUKU B — TYYPPIHVÄKSYNTÄTODISTUKSET JA RAJOITETUT TYYPPIHVÄKSYNTÄTODISTUKSET

Viraston vahvistamia hallinnollisia menettelyjä noudatetaan.

(ALALUKU C — EI KÄYTÖSSÄ)

ALALUKU D — MUUTOKSET TYYPPIHVÄKSYNTÄTODISTUKSIIN JA RAJOITETTUIHIN TYYPPIHVÄKSYNTÄTODISTUKSIIN

Viraston vahvistamia hallinnollisia menettelyjä noudatetaan.

ALALUKU E — LISÄTYYPPIHVÄKSYNTÄTODISTUKSET

Viraston vahvistamia hallinnollisia menettelyjä noudatetaan.

ALALUKU F — TUOTANTO ILMAN TUOTANTO-ORGANISAATION HYVÄKSYNTÄÄ**21B.120 Tarkastaminen**

- a) Toimivaltaisen viranomaisen tulee nimittää jokaista hyväksymiskirjeen hakijaa tai haltijaa varten tarkastusryhmä, joka huolehtii kaikista hyväksymiskirjeeseen liittyvistä tehtävistä ja johon kuuluu ryhmänjohtajan lisäksi yksi tai useita ryhmän jäseniä. Ryhmänjohtaja on vastuussa toiminnasta kohdassa 21B.25 (b)(2) tarkoitettulle vastaavalle johtajalle.
- b) Toimivaltaisen viranomaisen tulee tehdä hyväksymiskirjeen hakijalle tai haltijalle hyväksymiskirjeen myöntämisen, ylläpitämisen, muuttamisen tai määräajaksi tai pysyvästi perumiseen liittyvän suosituksen kannalta riittävät tarkastukset.
- c) Toimivaltaisen viranomaisen tulee laatia dokumentoituihin menettelyihin kuuluvat menettelyt, joiden mukaisesti hyväksymiskirjeen hakijat tai haltijat tutkitaan ja jotka sisältävät ainakin seuraavat tekijät:
 - 1) saapuneiden hakemusten arvioiminen,
 - 2) tarkastusryhmän määrääminen,
 - 3) tarkastuksen valmistelu ja suunnittelu,
 - 4) asiakirjojen arviointi (käsikirja, menettelyt jne.),
 - 5) arvioinnit ja tarkastukset,
 - 6) korjaustoimenpiteiden seuranta ja
 - 7) suositus hyväksymiskirjeen myöntämisestä, muuttamisesta tai määräajaksi tai pysyvästi perumisesta.

21B.130 Hyväksymiskirjeen antaminen

- a) Jos toimivaltainen viranomainen tulee vakuuttuneeksi siitä, että valmistaja toimii luvun A alaluvun F asiaa koskevien vaatimusten mukaisesti, se antaa viipymättä hyväksymiskirjeen yksittäisten tuotteiden, osien tai laitteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamisesta (EASA 65 -lomake, katso liite).
- b) Hyväksymiskirjeen tulee sisältää hyväksynnän laajuus, sen päättymispäivä ja tarvittaessa hyväksyntään liittyvät rajoitukset.
- c) Hyväksymiskirjeen voimassaoloajan ei pidä ylittää yhtä vuotta.

21B.135 Hyväksymiskirjeen ylläpitäminen

Toimivaltainen viranomainen ylläpitää hyväksymiskirjetä niin kauan kuin:

- a) Valmistaja käyttää EASA 52 -lomaketta (katso liite) asianmukaisesti valmiin ilma-aluksen vaatimustenmukaisuusilmoituksena ja EASA 1 -lomaketta (katso liite) muiden tuotteiden kuin valmiiden ilma-alusten, osien ja laitteiden osalta.
- b) Toimivaltaisen viranomaisen ennen EASA 52 -lomakkeen (katso liite) tai EASA 1 -lomakkeen (katso liite) vahvistamista tekemissä kohtien 21A.130(c) ja (d) mukaisissa tarkastuksissa ei ole havaittu poikkeamia valmistajan toimittamaan käsikirjaan sisältyvistä vaatimuksista tai menettelyistä tai tuotteita, osia tai laitteita koskevista vaatimuksista noudattamatta jättämistä. Tarkastuksissa on tarkastettava ainakin seuraavat seikat:
 - 1) Hyväksyntä kattaa arvioitavan tuotteen, osan tai laitteen ja on yhä voimassa.
 - 2) Kohdassa 21A.125(b) kuvattua käsikirjaa ja sen hyväksymiskirjeessä mainittua muutostilannetta käytetään valmistajan työskentelyn perusasiakirjoina. Muussa tapauksessa tarkastusta ei pidä jatkaa eikä valmistustodistuksia vahvistaa.
 - 3) Tuotanto on tapahtunut hyväksymiskirjeessä määrättyjen ehtojen mukaisesti ja tyydyttävällä tavalla.
 - 4) Kohtien 21A.130(b)(2) ja/tai (b)(3) mukaiset tarkastukset ja testit (mukaan lukien lentotestit tarvittaessa) on toteutettu hyväksymiskirjeessä määrättyjen ehtojen mukaisesti ja tyydyttävällä tavalla.
 - 5) Toimivaltaisen viranomaisen hyväksymiskirjeessä kuvaamat tai määräämät tarkastukset on tehty ja todettu hyväksyttäväksi.
 - 6) Vaatimustenmukaisuusilmoitus on kohdan 21A.130 mukainen ja sen sisältämät tiedot eivät estä hyväksymistä.
- c) Hyväksymiskirjeen voimassaoloaika ei ole loppunut.

21B.140 Hyväksymiskirjeen muuttaminen

- a) Toimivaltainen viranomainen tarkastaa tarvittaessa kohdan 21B.120 mukaisesti kaikki hyväksymiskirjeeseen tehtävät muutokset.
- b) Jos toimivaltainen viranomainen vakuuttuu siitä, että luvun A alaluvun F vaatimuksia noudatetaan edelleen, se muuttaa hyväksymiskirjetä tarvittavalla tavalla.

21B.143 Havainnoista ilmoittaminen

- a) Jos toimivaltainen viranomainen saa objektiivisia todisteita siitä, että hyväksymiskirjeen haltija ei noudata tämän osan vaatimuksia, havainnot luokitellaan kohdan 21A.125B mukaisesti ja:
 - 1) Tason yksi havainto ilmoitetaan välittömästi hyväksymiskirjeen haltijalle ja vahvistetaan kirjallisesti kolmen työpäivän kuluessa havainnon tekemisestä.
 - 2) Tason kaksi havainto vahvistetaan hyväksymiskirjeen haltijalle 14 työpäivän kuluessa havainnon tekemisestä.
- b) Toimivaltainen viranomainen ilmoittaa hyväksymiskirjeen haltijalle tason kolme kohdan 21A.125B(b) mukaisista havainnoista asianmukaisesti ja sopivaksi katsomallaan tavalla.

21B.145 Hyväksymiskirjeen peruminen määräajaksi tai pysyvästi

- a) Tason yksi tai kaksi havaintojen johdosta toimivaltainen viranomainen rajoittaa hyväksymiskirjeen osin, peruuttaa sen määräajaksi tai pysyvästi seuraavissa tilanteissa:
 - 1) Tason yksi havainnon ollessa kyseessä hyväksymiskirjeen voimassaolo rajoitetaan tai peruutetaan määräajaksi välittömästi. Jos hyväksymiskirjeen haltija ei noudata kohdassa 21A.125(c)(1) mainittuja määräyksiä hyväksymiskirje perutaan pysyvästi.
 - 2) Tason kaksi havainnon ollessa kyseessä toimivaltainen viranomainen päättää hyväksymiskirjetä koskevasta rajoituksesta peruuttamalla väliaikaisesti hyväksymiskirjeen tai sen osan. Jos hyväksymiskirjeen haltija ei noudata kohdassa 21A.125B(c)(2) mainittuja määräyksiä hyväksymiskirje peruutetaan pysyvästi.
- b) Ilmoitus hyväksymiskirjeen peruuttamisesta määräajaksi tai pysyvästi tehdään kirjallisesti ja lähetetään hyväksymiskirjeen haltijalle. Toimivaltainen viranomainen ilmoittaa rajoittamisen, määräajaksi tai pysyvästi perumisen syyt, ja ilmoittaa hyväksymiskirjeen haltijalle valitusoikeudesta.
- c) Jos hyväksymiskirje perutaan määräajaksi, se voidaan palauttaa vasta sen jälkeen, kun luvun A alaluvun F vaatimusten noudattaminen on todettu uudelleen.

21B.150 Tietojen säilyttäminen

- a) Toimivaltaisen viranomaisen tulee perustaa tietojärjestelmä, jonka avulla jokaisen hyväksymiskirjeen myöntämiseen, ylläpitämiseen, muuttamiseen tai peruuttamiseen määräajaksi tai pysyvästi liittyvä menettely pystytään selvittämään riittävän tarkasti.
- b) Järjestelmään tulee tallentaa ainakin seuraavat tiedot:
 - 1) hyväksymiskirjeen hakijan tai haltijan toimittamat asiakirjat,
 - 2) tutkinnan ja tarkastuksen aikana laaditut asiakirjat, jossa todetaan kohdassa 21B.120 mainittuihin asioihin liittyvät toimet ja niiden lopputulokset,
 - 3) hyväksymiskirje muutoksineen ja
 - 4) valmistajan kanssa pidettyjen kokousten pöytäkirjat.
- c) Tiedot tulee säilyttää vähintään kuuden vuoden ajan sen jälkeen, kun hyväksymiskirjeen voimassaolo on päättynyt.
- d) Toimivaltaisen viranomaisen tulee säilyttää tiedot myös kaikista vaatimustenmukaisuusilmoituksista (EASA 52 -lomake, katso liite) ja huolto- ja valmistusdistuksista (EASA 1 -lomake, katso liite), jotka se on vahvistanut.

ALALUKU G — TUOTANTO-ORGANISAATION HYVÄKSYNTÄ**21B.220 Tarkastaminen**

- a) Toimivaltaisen viranomaisen tulee nimittää jokaista tuotanto-organisaation hyväksynnän hakijaa tai haltijaa varten tuotanto-organisaation hyväksymisryhmä, joka huolehtii kaikista tuotanto-organisaation hyväksyntään liittyvistä tehtävistä ja johon kuuluu ryhmänjohtajan lisäksi yksi tai useita ryhmän jäseniä. Ryhmänjohtaja vastaa toiminnasta kohdassa 21B.25(b)(2) tarkoitetulle vastaavalle johtajalle.
- b) Toimivaltaisen viranomaisen tulee tehdä tuotanto-organisaation hyväksynnän hakijalle tai haltijalle hyväksynnän myöntämisen, ylläpitämisen, muuttamiseen, määräajaksi keskeyttämiseen tai perumiseen liittyvän suosituksen kannalta riittävät tarkastukset.
- c) Toimivaltaisen viranomaisen tulee laatia tuotanto-organisaation hyväksynnän tutkimista varten dokumentoituihin menettelyihin kuuluvat menettelyt, jotka sisältävät ainakin seuraavat tekijät:
 - 1) saapuneiden hakemusten arvioiminen,
 - 2) tuotanto-organisaation hyväksymisryhmän määrääminen,
 - 3) tarkastuksen valmistelu ja suunnittelu,
 - 4) asiakirjojen arviointi (tuotanto-organisaation käsikirja, menettelyt jne.),
 - 5) arviointitarkastus,
 - 6) korjaustoimenpiteiden seuranta,
 - 7) suositus tuotanto-organisaation hyväksynnän myöntämisestä, muuttamisesta tai määräajaksi tai pysyvästi perumisesta,
 - 8) jatkuva valvonta.

21B.225 Ilmoitus havainnosta

- a) Jos saadaan objektiivisia todisteita siitä, että tuotanto-organisaation hyväksynnän haltija ei noudata tämän osan vaatimuksia, havainnot luokitellaan kohdan 21A.158 mukaisesti, ja
 - 1) Tason yksi havainto ilmoitetaan välittömästi tuotanto-organisaation hyväksynnän haltijalle ja vahvistetaan kirjallisesti kolmen työpäivän kuluessa havainnon tekemisestä.
 - 2) Tason kaksi havainto vahvistetaan tuotanto-organisaation hyväksynnän haltijalle 14 työpäivän kuluessa havainnon tekemisestä.
- b) Toimivaltainen viranomainen ilmoittaa tuotanto-organisaation hyväksynnän haltijalle tason kolme havainnosta kohdan 21A.158(b) mukaisesti asianmukaisesti ja sopivaksi katsomallaan tavalla.

21B.230 Todistuksen antaminen

- a) Kun toimivaltainen viranomainen on tullut vakuuttuneeksi siitä, että tuotanto-organisaatio täyttää luvun A alaluvussa G asiaa koskevat vaatimukset, toimivaltainen viranomainen myöntää viipymättä tuotanto-organisaation hyväksynnän (EASA -lomake 55, katso liite).
- b) Viitenumero sisällytetään EASA:n lomakkeeseen 55 viraston määrittämällä tavalla.

21B.235 Jatkuva valvonta

- a) Tuotanto-organisaation hyväksynnän ylläpitämisen oikeuttamiseksi toimivaltainen viranomainen harjoittaa jatkuvaa valvontaa:
 - 1) varmistaakseen, että tuotanto-organisaation hyväksynnän haltijan laatujärjestelmä on luvun A alaluvun G mukainen,
 - 2) varmistaakseen, että tuotanto-organisaation hyväksynnän haltija toimii tuotanto-organisaation käsikirjan mukaisesti,
 - 3) varmistaakseen tuotanto-organisaation käsikirjan menettelyjen tehokkuuden ja
 - 4) seuratakseen näytteiden avulla tuotteen, osan tai laitteen standardeja.
- b) Jatkuva valvonta tapahtuu kohdan 21B.220 mukaisesti.
- c) Toimivaltaisen viranomaisen tulee suunnitellun jatkuvan valvonnan avulla huolehtia siitä, että tuotanto-organisaation hyväksyntä arvioidaan täydellisesti tämän osan vaatimusten noudattamisen kannalta kerran 24 kuukaudessa. Jatkuvaan valvontaan voi kuulua useita tämän ajanjakson kuluessa tehtäviä tarkastustoimenpiteitä. Arviointitarkastusten määrä voi vaihdella organisaation monimutkaisuuden, toimipaikkojen lukumäärän ja tuotannon kriittisyyden mukaan. Toimivaltaisen viranomaisen tulee tehdä tuotanto-organisaation hyväksynnän haltijalle vähintään yksi jatkuvan valvonnan toimenpide vuodessa.

21B.240 Tuotanto-organisaation hyväksynnän muuttaminen

- a) Toimivaltaisen viranomaisen on seurattava kaikkia pieniä muutoksia jatkuvan valvonnan avulla.
- b) Toimivaltaisen viranomaisen tulee tutkia tarvittaessa kohdan 21B.220 mukaisesti kaikki merkittävät tuotanto-organisaation hyväksynnän muutokset tai tuotanto-organisaation hyväksynnän hakijan tai haltijan hyväksynnän laajuutta ja ehtoja koskevat muutoshakemukset.
- c) Jos toimivaltainen viranomainen vakuuttuu siitä, että luvun A alaluvun G vaatimuksia noudatetaan edelleen, se muuttaa tuotanto-organisaation hyväksyntää tarvittavalla tavalla.

21B.245 Tuotanto-organisaation hyväksynnän peruuttaminen määräajaksi ja pysyvästi

- a) Tason yksi ja kaksi havaintojen ollessa kysymyksessä toimivaltainen viranomainen peruuttaa osin tai kokonaan, määräajaksi tai pysyvästi tuotanto-organisaation hyväksynnän seuraavissa tilanteissa:
 - 1) Tason yksi havainnon ollessa kyseessä tuotanto-organisaation hyväksyntä rajoitetaan tai peruutetaan välittömästi määräajaksi. Jos tuotanto-organisaation hyväksynnän haltija ei noudata kohdassa 21A.158(c)(1) mainittuja määräyksiä, tuotanto-organisaation hyväksyntä peruutetaan pysyvästi.
 - 2) Tason kaksi havainnon ollessa kyseessä toimivaltainen viranomainen päättää hyväksynnän laajuuden mahdollisista rajoituksista peruuttamalla väliaikaisesti tuotanto-organisaation hyväksynnän tai sen osan. Jos hyväksynnän haltija ei noudata kohdassa 21A.158(c)(2) mainittuja määräyksiä, tuotanto-organisaation hyväksyntä peruutetaan pysyvästi.

- b) Toimivaltainen viranomainen ilmoittaa tuotanto-organisaation hyväksynnän haltijalle määräaikaisesta tai lopullisesta rajoittamisesta tai peruuttamisesta kirjallisesti. Ilmoituksen yhteydessä toimivaltainen viranomainen ilmoittaa määräaikaisen tai lopullisen peruuttamisen syyt ja ilmoittaa tuotanto-organisaation hyväksynnän haltijalle sen valitusoikeudesta.
- c) Jos tuotanto-organisaation hyväksyntä perutaan määräajaksi, se voidaan palauttaa vasta sen jälkeen, kun luvun A alaluvun G vaatimusten noudattaminen on todettu uudelleen.

21B.260 Tietojen säilyttäminen

- a) Toimivaltaisen viranomaisen tulee perustaa tietojärjestelmä, jonka avulla jokaisen tuotanto-organisaation hyväksynnän myöntämiseen, ylläpitämiseen, muuttamiseen tai peruuttamiseen määräajaksi tai pysyvästi liittyvä menettely pystytään selvittämään riittävän tarkasti.
- b) Järjestelmään tulee tallentaa ainakin seuraavat tiedot:
 - 1) tuotanto-organisaation hyväksynnän hakijan tai haltijan toimittamat asiakirjat,
 - 2) sen tutkimuksen aikana laaditut asiakirjat, jossa todetaan kohdassa 21B.220 mainittuihin asioihin liittyvät toimet ja lopputulokset, mukaan lukien kohdan 21B.225 mukaisesti tehdyt havainnot,
 - 3) jatkuvan valvonnan ohjelma, mukaan lukien tehtyjen tarkastusten tiedot,
 - 4) tuotanto-organisaation hyväksymistodistus muutoksineen,
 - 5) tuotanto-organisaation hyväksynnän haltijan kanssa pidettyjen kokousten pöytäkirjat.
- c) Tiedot tulee säilyttää vähintään kuuden vuoden ajan.

ALALUKU H — LENTOKELPOISUUSTODISTUKSET

21B.320 Tarkastaminen

- a) Rekisterijäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen tulee tehdä lentokelpoisuustodistuksen hakijalle tai haltijalle todistuksen tai luvan myöntämisen, ylläpitämisen, muuttamisen tai määräajaksi tai pysyvästi peruuttamisen kannalta riittävät tarkastukset.
- b) Rekisterijäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen tulee laatia arviointimenettelyt, joihin sisältyvät vähintään seuraavat osat:
 - 1) hakijan hakukelpoisuuden arviointi,
 - 2) hakemuksen kelpoisuuden arviointi,
 - 3) lentokelpoisuustodistusten luokittelu,
 - 4) hakemuksen mukana saatujen asiakirjojen arvioiminen,
 - 5) ilma-aluksen tarkastaminen,
 - 6) lentokelpoisuustodistuksen tarpeellisten ehtojen, tarkennusten tai rajoitusten määrittely.

21B.325 Lentokelpoisuustodistusten antaminen

- a) Rekisterijäsenvaltion toimivaltainen viranomainen antaa lentokelpoisuustodistuksen (EASA -lomake 25, katso liite), rajoitetun lentokelpoisuustodistuksen (EASA 24 -lomake, katso liite) tai luvan ilmailuun (EASA -lomake 20, katso liite) tai muuttaa sen viipymättä tultuaan vakuuttuneeksi siitä, että asiaa koskevia luvun A alaluvun H vaatimuksia noudatetaan.
- b) Uuden ilma-aluksen tai muusta kuin jäsenvaltiosta peräisin olevan käytetyn ilma-aluksen lentokelpoisuustodistuksen lisäksi rekisterijäsenvaltion toimivaltainen viranomainen myöntää ensimmäisen lentokelpoisuuden tarkastustodistuksen (EASA -lomake 15a, katso liite).

21B.330 Lentokelpoisuustodistusten peruuttaminen määräajaksi ja pysyvästi

- a) Rekisterijäsenvaltion toimivaltainen viranomainen peruuttaa lentokelpoisuustodistuksen määräajaksi tai pysyvästi, jos se saa todisteita siitä, että jotkin kohdassa 21A.181(a) määritetyt ehdot eivät täyty.
- b) Rekisterijäsenvaltion toimivaltainen viranomainen ilmoittaa lentokelpoisuustodistuksen, rajoitetun lentokelpoisuustodistuksen tai ilmailuluvan määräajaksi tai pysyvästi peruuttaessaan syyt, joiden vuoksi todistus peruutetaan määräajaksi tai pysyvästi, ja ilmoittaa todistuksen haltijalle sen valitusoikeudesta.

21B.345 Tietojen säilyttäminen

- a) Rekisterijäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen tulee perustaa tietojärjestelmä, jonka avulla jokaisen lentokelpoisuustodistuksen myöntämiseen, ylläpitämiseen, muuttamiseen tai peruuttamiseen määräajaksi tai pysyvästi liittyvä menettely pystytään selvittämään riittävän tarkasti.
- b) Järjestelmään tulee tallentaa ainakin seuraavat tiedot:
 - 1) hakijan toimittamat asiakirjat,
 - 2) tarkastuksen aikana laaditut asiakirjat, joissa todetaan kohdassa 21B.320(b) mainittuihin asioihin liittyvät toimenpiteet ja lopputulokset ja
 - 3) jäljenne todistuksesta tai luvasta muutoksineen.
- c) Tiedot tulee säilyttää vähintään kuuden vuoden ajan sen jälkeen, kun ne on poistettu kansallisesta rekisteristä.

ALALUKU I — MELUTODISTUKSET**21B.420 Tarkastaminen**

- a) Rekisterijäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen tulee tehdä melutodistuksen hakijalle tai haltijalle todistuksen myöntämisen, ylläpitämisen, muuttamisen tai määräajaksi tai pysyvästi peruuttamisen kannalta riittävät tarkastukset.
- b) Rekisterijäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen tulee laatia osana dokumentoituja menettelyjä arviointimenettelyt, joihin sisältyvät vähintään seuraavat osat:
 - 1) kelpoisuuden arvioiminen,
 - 2) hakemuksen mukana saatujen asiakirjojen arvioiminen,
 - 3) ilma-aluksen tarkastaminen.

21B.425 Melutodistusten myöntäminen

Rekisterijäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen tulee myöntää melutodistus (EASA 45 -lomake, katso liite) tai muuttaa se viipymättä tultuaan vakuuttuneeksi siitä, että asiaa koskevia luvun A alaluvun I vaatimuksia noudatetaan.

21B.430 Melutodistuksen peruuttaminen määräajaksi tai pysyvästi

- a) Rekisterijäsenvaltion toimivaltainen viranomainen peruuttaa melutodistuksen määräajaksi tai pysyvästi, jos se saa todisteita siitä, että joitkin kohdassa 21A.211(a) määrätty ehdot eivät täyty.
- b) Ilmoittaessaan melutodistuksen peruutuksesta määräajaksi tai pysyvästi rekisterijäsenvaltion toimivaltainen viranomainen mainitsee syyt, joiden vuoksi todistus peruutetaan, ja ilmoittaa todistuksen haltijalle valitusoikeudesta.

21B.445 Tietojen säilyttäminen

- a) Rekisterijäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen tulee perustaa tietojärjestelmä, jonka avulla jokaisen melutodistuksen myöntämiseen, ylläpitämiseen, muuttamiseen tai peruuttamiseen määräajaksi tai pysyvästi liittyvä menettely pystytään selvittämään riittävän tarkasti.
- b) Järjestelmään tulee tallentaa ainakin seuraavat tiedot:
 - 1) hakijan toimittamat asiakirjat,
 - 2) tarkastuksen aikana laaditut asiakirjat, joissa todetaan kohdassa 21B.420(b) mainittuihin asioihin liittyvät toimenpiteet ja lopputulokset ja
 - 3) jäljenne todistuksesta muutoksineen.
- c) Tiedot tulee säilyttää vähintään kuuden vuoden ajan sen jälkeen, kun ne on poistettu kansallisesta rekisteristä.

ALALUKU J — SUUNNITTELUORGANISAATION HYVÄKSYNTÄ

Viraston vahvistamia hallinnollisia menettelyjä sovelletaan.

ALALUKU K — OSAT JA LAITTEET

Viraston vahvistamia hallinnollisia menettelyjä sovelletaan.

(ALALUKU L — EI KÄYTÖSSÄ)

ALALUKU M — KORJAUKSET

Viraston vahvistamia hallinnollisia menettelyjä sovelletaan

(ALALUKU N — EI KÄYTÖSSÄ)

ALALUKU O — ETSO-VALTUUTUKSET

Viraston vahvistamia hallinnollisia menettelyjä sovelletaan.

(ALALUKU P — EI KÄYTÖSSÄ)

ALALUKU Q — TUOTTEIDEN, OSIEN JA LAITTEIDEN YKSILÖINTI

Viraston vahvistamia hallinnollisia menettelyjä sovelletaan.

LIITE

EASA-LOMAKKEET

Kun tämän liitteen lomakkeita julkaistaan muulla kielellä kuin englanniksi, lomakkeissa on oltava mukana englanninkielinen käännös.

Tämän osan liitteissä tarkoitetuilla EASA:n (Euroopan lentoturvallisuusvirasto) lomakkeilla on oltava seuraavat ominaisuudet. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden antamat EASA-lomakkeet ovat tunnistettavissa, ja ne vastaavat näiden lomakkeiden painamisesta.

Liite I — EASA 1 -lomake, huolto- ja valmistustodistus

Liite II — EASA 15a -lomake, lentokelpoisuuden tarkastustodistus

Liite III — EASA 20 -lomake, lupa ilmailuun

Liite IV — EASA 24 -lomake, rajoitettu lentokelpoisuustodistus

Liite V — EASA 25 -lomake, lentokelpoisuustodistus

Liite VI — EASA 45 -lomake, melutodistus

Liite VII — EASA 52 -lomake, ilma-aluksen vaatimustenmukaisuusilmoitus

Liite VIII — EASA 53 -lomake, huoltotodiste

Liite IX — EASA 55 -lomake, tuotanto-organisaation hyväksymistodistus

Liite X — EASA 65 -lomake, hyväksymiskirje [Tuotanto ilman tuotanto-organisaation hyväksyntää]

1. Hyväksynnän antava toimivaltainen viranomainen / valtio		HUOLTO- JA VALMISTUSTODISTUS EASA 1 -LOMAKE					3. Lomakkeen seurantanumero	
4. Hyväksytyn organisaation nimi ja osoite:							5. Työtilaus/sopimus/lasku	
6. Nimi	7. Kuvaus	8. Osanumero	9. Asennuskohteet (*)	10. Määrä	11. Sarja-/eränumero	12. Tilaj/työ		
13. Huomautukset Osan M luvun A alaluvun F mukaisen organisaation hyväksyntänumero: AAA RRR XXXX								
14. Todistaa, että yllä mainitut nimikkeet on valmistettu seuraavien ohjeiden mukaisesti: ☐ hyväksytty suunnittelutiedot; turvallisessa käyttökunnossa ☐ kentässä 13 mainitut suunnittelutiedot, joita ei ole hyväksytty		19. ☐ Osan 145.A.50 mukainen huoltotodiste Todistaa, että ellei kentässä 13 muuta todeta, kentässä 12 mainittu ja kentässä 13 kuvattu työ on tehty osan 145 mukaisesti ja osien katsotaan olevan valmiita käyttöön.		☐ Muu määräys, ks. kenttä 13				
15. Valtuutetun henkilön allekirjoitus	16. Hyväksynnän/valtuutuksen numero	20. Valtuutetun henkilön allekirjoitus		21. Toimiluvan/hyväksynnän viitenumero				
17. Nimi	18. Päivämäärä (päivä/kuukausi/vuosi)	22. Nimi		23. Päivämäärä (päivä/kuukausi/vuosi)				

EASA 1 -lomake — Versio 1 (*) Asentajan on varmistettava asemuskelpoisuus sovellettavista teknisistä tiedoista

HUOLTO- JA VALMISTUSTODISTUS — EASA 1 -LOMAKE (kääntöpuoli)**KÄYTTÄJÄN JA ASENTAJAN VASTUU**

HUOM.:

1. On tärkeää ymmärtää, että tämä asiakirja ei yksin automaattisesti anna oikeutta osan, laitteen tai kokoonpanon asentamiseen.
2. Jos käyttäjä tai asentaja toimii eri ilmailuviranomaisen julkaisemien kansallisten määräysten mukaisesti kuin sen viranomaisen, joka on merkitty kenttään 1, käyttäjän tai asentajan on tärkeää varmistaa, että hänen viranomaisensa hyväksyy kentässä 1 ilmoitetun viranomaisen valvonnan alaisen osan, laitteen tai kokoonpanon.
3. Kohtien 14 ja 19 vakuutukset eivät ole asennustodistus. Ilma-aluksen huoltokirjanpidossa on joka tapauksessa oltava käyttäjän tai asentajan kansallisten määräysten mukaisesti antama asennusta koskeva huoltotodiste, ennen kuin ilma-aluksella saa lentää.

HUOLTO- JA VALMISTUSTODISTUS — EASA 1 -LOMAKE**TOTEUTUSOHJEET**

Nämä ohjeet liittyvät vain EASA 1 -lomakkeen käyttöön valmistustarkoituksissa. Huomiota kiinnitetään osan 145 liitteeseen I, joka kattaa EASA 1 -lomakkeen käytön huoltotarkoituksissa.

1 TARKOITUS JA SOVELTAMISALA

Osan 21 alaluvun G mukaisesti todistuksen ensisijainen tarkoitus on kentissä 7—11 mainittujen tuotteiden, osien, laitteiden ja/tai tarvikkeiden luovuttaminen niiden valmistamisen jälkeen tai laitteiden huoltotyön hyväksyminen toimivaltaisen viranomaisen hyväksynnän mukaan. Todistus, jota EASA 1 -lomakkeella tarkoitetaan, on nimeltään huolto- ja valmistustodistus.

Todistusta on määrä käyttää tuontitarkoituksiin sekä kotimaisiin ja yhteisön sisäisiin tarkoituksiin, ja se on virallinen todistus tuotteiden luovuttamista varten valmistajalta käyttäjille. Todistus ei ole rahtikirja tai lastaustodistus.

Todistuksen voivat antaa vain organisaatiot, jotka toimivaltainen viranomainen on sertifioinut osan 21 alaluvun G mukaisesti sellaisen hyväksynnän soveltamisalalla. Ilma-aluksia ei voida luovuttaa käyttöön tätä todistusta käyttäen.

Uusia ja käytettyjä tuotteita ei ole sallittua merkitä samaan todistukseen.

Samaan todistukseen ei ole sallittua merkitä sekä tuotteita, jotka on sertifioitu ”hyväksytyjen tietojen” mukaisesti että tuotteita, joiden suhteen tietoja ei ole hyväksytty, jolloin kenttään 14 voidaan merkitä rasti vain yhteen ruutuun.

Samaan todistukseen ei ole sallittua merkitä tuotteita, jotka on luovutettu osan 21 alalukujen G ja F mukaisesti.

2 YLEISTÄ

Todistuksen on noudatettava oheista muotoa, mukaan lukien kenttien numerot ja kunkin kentän sijainti. Kenttien kokoa voidaan kuitenkin muuttaa hakijan tarvetta vastaavaksi, mutta ei niin paljon, ettei todistusta enää tunnista. Todistuksen kokoa voidaan suurentaa tai pienentää huomattavasti, jos todistus pysyy edelleen tunnistettavana ja luettavana. Jos tästä on epäilyksiä, on syytä pyytää neuvoa toimivaltaiselta viranomaiselta.

On syytä huomata, että käyttäjän vastuuta koskevat selvitykset sijoitetaan tavallisesti tämän todistuksen kääntöpuolelle, mutta ne voidaan myös sijoittaa todistuksen etupuolelle lyhentämällä itse todistuksen pituutta.

Painetun tekstin on oltava selvää ja helposti luettavaa.

Todistus voi olla joko valmiiksi painettu tai tietokonepohjainen, mutta joka tapauksessa viivat ja kirjain- ja numeromerkit on painettava selvästi. Liitteenä olevan mallin mukainen esipainettu teksti on sallittu, mutta mitään muita lentokelpoisuuteen liittyviä kannanottoja ei sallita. Englanti ja tilanteen vaatiessa yksi tai useampi todistuksen antavan jäsenvaltion virallinen kieli ovat hyväksyttäviä.

Todistukseen tehtävät merkinnät kirjoitetaan joko kirjoituskoneella, tietokoneen tulostimella tai käsin tekstaamalla niin, että ne ovat helposti luettavissa. Lyhenteitä on mahdollisuuksien mukaan vältettävä.

Todistuksen kääntöpuolella tyhjäksi jäävään tilaan voi todistuksen täyttäjän tehdä lisämerkintöjä, ei kuitenkaan lentokelpoisuuteen liittyviä kannanottoja.

Alkuperäisen todistuksen on seurattava osien ja laitteiden mukana, ja todistuksen ja osien on vastattava toisiaan. Tuotteen valmistaneen organisaation on säilytettävä kopio todistuksesta. Jos todistuslomake ja tiedot on laadittu kokonaan tietokoneella, lomaketta ja tietoja saa säilyttää suojatussa tietokannassa, mikäli toimivaltainen viranomainen sen hyväksyy.

Asiakkaalle toimitettavien tai todistuksen täyttäjän itsellään pitämien kopioiden lukumäärälle ei ole asetettu rajoituksia.

Tuotteen mukana seuraava todistus voidaan säilymisen varmistamiseksi panna kirjekuoreen.

3 HUOLTOTODISTEET TÄYTTÄMINEN

Ellei toisin mainita, on jokaiseen kenttään tehtävä merkintä, jotta asiakirja olisi pätevä todistus.

Kenttä 1 Kenttään 16 merkitään sen toimivaltaisen viranomaisen jäsenvaltio, joka on myöntänyt hyväksynnän, jonka perusteella todistus annetaan. Jos toimivaltainen viranomainen on virasto, siihen merkitään ”EASA”. Nämä nimet voivat olla esipainettuja.

Kenttä 2 Esipainettu teksti ”Huolto- ja valmistustodistus/EASA 1 -lomake”.

Kenttä 3 Tässä kentässä olevan lomakkeen numeron on valvonta- ja jäljitettävyyssyistä oltava esipainettu ja jokaisessa lomakkeessa erilainen. Jos lomake laaditaan tietokoneella, ei numeron tarvitse olla esipainettu edellyttäen, että tietokone on ohjelmoitu antamaan tämä numero.

Kenttä 4 Tässä kentässä olevan tiedon on täytettävä kaksi tavoitetta:

- 1) se liittää todistuksen organisaation hyväksyntään, jotta todistuksen oikeellisuus ja pätevyys voidaan todentaa
- 2) se tarjoaa helpon keinon selvittää nopeasti valmistus- ja luovutuspaikka sekä helpottaa jäljitettävyyttä ja viestintää ongelmien tai kyselyjen varalta.

Siksi kenttään merkittävä nimi on organisaation hyväksynnän haltijan nimi, joka vastaa lopullisesta päätöksestä sääntöjenmukaisuudesta tai lentokelpoisuudesta ja jonka hyväksynnän viitenumero on kentässä 16. Nimi on merkittävä täsmälleen samassa muodossa kuin se on organisaation hyväksyntätodistuksessa.

Kenttään 4 merkittävä(t) osoite/osoitteet auttavat hyväksynnän haltijan tunnistamisessa JA luovutuspaikan tunnistamisessa.

Jos valmistuspaikka ja luovutuspaikka on yksi hyväksyntätodistukseen merkityistä organisaation osoitteista, se on ainoa osoite, joka tarvitsee merkitä tähän kenttään.

Jos valmistuspaikka ja luovutuspaikka on paikka, jota EI ole hyväksyntätodistuksessa, on merkittävä kaksi osoitetta. Ensimmäinen osoite on hyväksynnän haltijan osoite (sama kuin hyväksyntätodistuksessa), ja toinen osoite merkitään valmistus- ja luovutuspaikan ilmoittamiseksi.

Kenttä voi olla esipainettu. POA:n haltijan logo ym. sallitaan, jos se mahtuu kenttään.

Kenttä 5 Kentän tarkoituksena on viitata työtilaukseen, sopimukseen, laskutukseen tai johonkin muuhun organisaation sisäiseen menettelyyn, joka helpottaa jäljitettävyyttä. Kentän käyttö tällaiseen jäljitettävyyteen on hyvin suositeltavaa laitteen sarja- tai eränumeron puuttuessa. Jos kenttään ei merkitä tietoja, siihen merkitään "Ei ole" ("N/A").

Kenttä 6 Tämä kenttä on todistuksen antavan organisaation työn helpottamiseksi. Merkitsemällä siihen viitenumero voidaan viitata helposti kentän 13 "Huomautuksiin". Kenttä 6 on täytettävä, jos nimikkeitä on enemmän kuin yksi.

Jos lomaketta käytetään todisteena useiden osien huollosta, on sallittua käyttää erillisiä listoja edellyttäen, että lomake ja listat sisältävät viittaukset toisiinsa.

Kenttä 7 Tähän merkitään tuotteen nimi tai kuvaus. Mieluiten olisi käytettävä kuvitetun varaosaluettelon (IPC) mukaista nimeä. Kuvaukseen on sisällytettävä viite mahdollisesti sovellettaviin ETSO-valtuutuksiin tai EPA-merkintöihin.

Kenttä 8 Ilmoitetaan osan numero. Mieluiten olisi käytettävä varaosaluettelon mukaista numeroa.

Kenttä 9 Kenttään merkitään ne tyyppihyväksytyt käyttötarkoitukset, joihin luovutetut tuotteet voidaan asentaa, suunnitelman hyväksynnän haltijan toimittamien tietojen pohjalta kohdissa 21A.4 ja 21A.133(b) ja (c) kuvatus järjestelyn mukaisesti. Seuraavat merkinnät sallitaan:

- a) ainakin yksi ilma-alus-, potkuri- tai moottorityyppi tai vastaava sarja suunnitelman hyväksynnän haltijan antamien tietojen mukaisesti. Jos kyseessä on moottorin tai potkurin luovuttaminen, merkitään ilma-alukseen liittyvät hyväksytyt käyttötarkoitukset, tai, jos käyttötarkoitus ei ole täsmennetty, merkitään "tyyppisertifioitu moottori/potkuri". Jos kyseessä on ETSO-osa, merkitään joko tyyppihyväksytyt sovellukset tai "ETSO-osa". Jos kyseessä ovat ETSO-osaan asennettavat osat, merkitään ETSO-osan osanumero.
- b) "Ei mikään", vain jos tiedetään, ettei tuotteilla ole vielä tyyppihyväksyttyä käyttötarkoitusta, esimerkiksi jos tyyppihyväksyntätodistuksen myöntämisprosessi on meneillään, jos kyseessä on vain koekäyttö tai jos hyväksyttyjä tietoja ei vielä ole saatu. Jos käytetään tätä kategoriaa, kentässä 13 on annettava asianmukaiset selitykset, ja uudet tuotteet voidaan luovuttaa vain vaatimuksenmukaisuuden osoittamista varten.
- c) "Useita", jos kohtien 21A.133(b) ja (c) mukaisten järjestelyjen nojalla osa tiedetään asennuskelpoiseksi moniin tyyppihyväksytyihin tuotteisiin menettelyn mukaisesti, jonka POA-valvonnasta vastaava toimivaltainen viranomais on hyväksynyt.

Jos kyseessä ovat monet tyyppihyväksytyt sovellukset, tähän kenttään voidaan merkitä viittaus mukaan liitettyyn asiakirjaan, jossa on luettelo näistä sovelluksista.

Kenttään 9 tehdyt merkinnät eivät sellaisinaan anna oikeutta asentaa osaa tiettyyn ilma-alukseen, moottoriin tai potkuriin. Käyttäjän tai asentajan on asiakirjojen, kuten varaosaluettelon, huoltoa koskevien tiedotteiden ym. avulla varmistuttava siitä, että osan saa asentaa kyseiseen kohteeseen.

Kentässä 9 olevat tiedot eivät välttämättä tarkoita, että tuote, osat tai laitteet saa asentaa ainoastaan luettelossa oleviin malleihin. Ne eivät myöskään takaa sitä, että tuote, osat tai laitteet ovat asennuskelpoisia kaikkiin kenttään 9 merkittyihin tuotteisiin. Asennuskelpoisuuteen voivat vaikuttaa tuotteeseen tehdyt muutokset tai laitekokoonpanomuutokset.

Jos suunnittelija yksilöi osan virallisesti tunnustettujen normien mukaisesti, osa katsotaan vakio-osaksi, eikä sen luovutus EASA 1 -lomakkeella ole tarpeellista. Jos kuitenkin POA:n haltija luovuttaa vakio-osan EASA 1 -lomakkeella, sen on kyettävä osoittamaan, että se valvoo kyseisen osan valmistusta.

Kenttä 10 Luovutettujen nimikkeiden lukumäärä.

Kenttä 11 Merkitään tarvittaessa laitteen valmistusnumero tai valmistussarjan numero. Jos kumpikaan ei sovellu, merkitään "Ei ole" (N/A).

Kenttä 12 Merkitään yksi tai useampi seuraavan taulukon sisältämistä vakioilmauksista. Taulukossa on luettelo lainausmerkeissä olevista vakioilmauksista, joita voidaan käyttää luovutettaessa uusia tuotteita ennen niiden käyttöä, siis tuotteita, joita ei ole aikaisemmin käytetty ilmailutoiminnassa. Siinä täsmennetään myös, missä olosuhteissa ja millä ehdoin niitä saa käyttää. Kaikissa tapauksissa sovelletaan kenttään 14 liittyviä sertifiointimääräyksiä, asianmukainen ruutu on merkittävä ja kenttä 15 on allekirjoitettava.

UUSIEN OSIEN VAKIOILMAUKSIA KOSKEVA TAULUKKO

1 "VALMISTETTU" ("MANUFACTURED")

a) Uuden osan tuottaminen sovellettavien suunnittelutietojen mukaisesti tai

b) alkuperäisen valmistajan suorittama uudelleensertifiointi sen jälkeen, kun on tehty korjaustyö osaan, joka on aikaisemmin luovutettu kohdan 1 (a) mukaisesti ja joka on havaittu käyttökelvottomaksi ennen kuin se on otettu käyttöön, esimerkiksi siten, että siinä on jokin vika, se on tarkastettava tai sitä on kokeiltava tai se on vanhentunut. Yksityiskohtaiset tiedot alkuperäisestä luovutuksesta ja korjaustyöstä merkitään kenttään 13, tai uusien tuotteiden uudelleensertifiointi vaatimuksenmukaisuustarkoituksista lentokelpoisuustarkoituksiin sovellettavien suunnittelutietojen hyväksymisen ajankohtana edellyttäen, että tuotteet ovat hyväksytyjen suunnittelutietojen mukaisia. Selitys luovuttamisen perusteista ja alkuperäisen luovutuksen tiedot merkitään kenttään 13.

2 "TARKASTETTU" tai "KOKEILTU" ("INSPECTED"/"TESTED")

Aikaisemmin luovutetun uuden tuotteen tarkastaminen

a) sen vahvistamiseksi, että tuote on sovellettavien suunnittelutietojen mukainen tai

b) asiakaskohtaisen standardin tai määrittelyn mukainen, mitä koskevat tiedot merkitään kenttään 13, tai

c) sen vahvistamiseksi, että osa on käyttökelpoinen ja kunnossa turvallista käyttöä varten ennen sen luovuttamista varaosaksi, jos se on saatu EASA 1 -lomakkeella. Selitys luovuttamisen perusteista ja alkuperäisen luovutuksen tiedot merkitään kenttään 13.

3 "MUUTETTU" ("MODIFIED")

Alkuperäisen valmistajan suorittama aikaisemmin luovutetun tuotteen muutostyö ennen sen ottamista käyttöön. Tiedot muutostyöstä ja alkuperäisestä luovutuksesta merkitään kenttään 13.

Edellä mainittujen tietojen tueksi on viitattava hyväksyttyihin tietoihin/käsikirjaan/määrittelyyn. Nämä tiedot merkitään joko kenttään 12 tai kenttään 13.

Kenttä 13 Tähän kenttään on merkittävä ne huolto- ja valmistustodistuksen saaneen osan yksityiskohtia tai rajoituksia koskevat tiedot, jotka ovat välttämättömiä, jotta osan käyttäjä tai asentaja voi lopullisesti arvioida osan lentokelpoisuuden. Tiedot voidaan merkitä suoraan lomakkeelle tai voidaan viitata muihin asiakirjoihin. Tietojen on oltava selvät ja täydelliset. Ne on annettava siinä muodossa ja sellaisella tavalla, joka on riittävä lentokelpoisuuden arviointiin.

Jokaisesta merkinnästä on selvästi käytävä ilmi, mihin nimikkeeseen se liittyy.

Ellei huomautuksia ole, merkitään "Ei ole" ("None").

Esimerkkejä tilanteista, joissa on välttämätöntä tehdä merkintöjä kenttään 13:

— Jos todistusta käytetään vaatimustenmukaisuuden osoittamiseen, kentän 13 alkuun on merkittävä seuraavaa:

"VAIN VAATIMUSTENMUKAISUUDEN OSOITTAMISEEN, EI ASENNUSKELPOINEN KÄYTÖSSÄ OLEVAAN TYYPPISERTIFIOITUUN ILMA-ALUKSEEN/MOOTTORIIN/POTKURIIN" ("ONLY FOR CONFORMITY, NOT ELIGIBLE FOR INSTALLATION ON IN-SERVICE TYPE-CERTIFICATED AIRCRAFT/ENGINE/PROPELLER").

— Jos virasto ei ole hyväksynyt suunnittelutietoja, suunnittelutietojen hyväksymisestä vastaava kolmannen valtion toimivaltainen viranomainen on ilmoitettava, ja on merkittävä seuraava huomautus sekä hyväksynnän viite:

"Suunnittelutiedot on hyväksynyt (kolmannen valtion vastaavan toimivaltaisen viranomaisen nimi ja hyväksynnän viite)" ("Design data approved by (identify the responsible competent authority of a third country and the approval reference)").

- Uusien tuotteiden uudelleensertifiointi vaaatimuksenmukaisuuden osoittamisen tarkoituksesta lentokelpoisuustarkoitukseen sovellettavien suunnittelutietojen hyväksynnän ajankohtana edellyttäen, että tuotteet ovat hyväksytyjen suunnittelutietojen mukaisia.

Jos suunnitteluun ei ole tullut muutosta suunnittelutietojen hyväksyntäprosessin aikana, valmistaja voi todeta, että suunnittelutiedot on hyväksytty ja että osa on nyt asennuskelpoinen, jos se on edelleen siinä kunnossa kun se oli, kun se toimitettiin käyttäjälle/asentajalle. Valmistajan on tehtävä tämä ilmoitus toisella EASA 1 -lomakkeella, jossa on annettava asianmukaiset selittävät tiedot muiden tarpeellisten huomautusten lisäksi. Seuraavaa sanamuotoa on käytettävä: "UUSIEN OSIEN UUELLEENSERTIFIointi VAAATIMUKSEN MUKAISUUSTARKOITUKSISTA LENTOKELPOISUUSTARKOITUKSIIN: (RE-CERTIFICATION OF NEW PARTS FROM CONFORMITY TO AIRWORTHINESS) TÄSSÄ ASIAKIRJASSA SERTIFIoidaan VAIN NIIDEN SUUNNITTELUTIEtojen HYVÄKSYNTÄ, JOIDEN MUKAAN TÄMÄ OSA (NÄMÄ OSAT) ON VALMISTETTU, MUTTA SE EI KATA VAAATIMUSTEN MUKAISUUTTA/KUNTOA SEN JÄLKEEN, KUN ALKUPERÄINEN EASA I -LOMAKE ON ANNETTU, VIITE ." (THIS DOCUMENT ONLY CERTIFIES THE APPROVAL OF THE DESIGN DATA TO WHICH THIS ITEM (THESE ITEMS) WERE MANUFACTURED, BUT DOES NOT COVER CONFORMITY/CONDITION AFTER RELEASE OF THE INITIAL EASA FORM ONE REF . . .).

EASA 1 -lomakkeen (sekä vaatimustenmukaisuuden ilmoittamiseksi annetun että lentokelpoisuustarkoituksiin annetun) on oltava saman organisaation (alkuperäisen valmistajan) tuottama, joka on tehnyt alkuperäisen EASA 1 -lomakkeen vaatimuksenmukaisuuden osoittamista varten.

- Jos todistusta ei anneta osan 21 mukaisesti, on käytettävä seuraavaa huomautusta:

"Tämä todistus on annettu . . . mukaisesti [muut sovellettavat säännöt kuin osa 21]" ("This certificate has been issued under . . . [applicable rules other than Part 21]").

- Kokonaisten moottorien ja potkurien osalta on viitattava sovellettavaan tyyppihyväksyntätodistukseen.
- Kokonaisten moottorien ja potkurien osalta lisäksi kaikki mahdolliset tuontimaan vaatimat vientiasiakirjat, jotka tavallisesti määrittävät tyyppihyväksyntätodistuksen tietolomakkeessa.
- Kokonaisten moottorien osalta ilmoitus siitä, että moottori on sen valmistusajankohtana sovellettavien päästövaatimusten mukainen.
- ETSO-osien osalta merkitään sovellettava ETSO-valtuutuksen numero.
- Korjattujen osien käytön rajoitukset
- Muuttamisnormi
- Toimitetut vaihtoehtoiset hyväksytyt osat
- Sovellettavat toimiluvat
- Jos laite ei ole sertifiointispesifikaatioiden mukainen
- Tiedot suoritetusta korjaustyöstä tai viittaus asiakirjaan, johon ne sisältyvät
- Lentokelpoisuusmääräysten tai huoltokuvausten noudattaminen tai niiden noudattamatta jättäminen
- Tiedot käyttöiältään rajoitetuista laitteista
- Tuotteiden kunto tai viittaus nämä tiedot sisältävään asiakirjaan
- Valmistuspäivämäärä tai vulkanoimispäivämäärä
- Tiedot varastoitavuusajasta
- Puutteet
- Käyttöaika uutena (TSN), käyttöaika huollon jälkeen (TSO) jne.
- Poikkeukset tuontimaan ilmoittamiin erityisvaatimuksiin
- Erityisesti konfiguroitu tuontimaan ilmoittamien erityisvaatimusten huomioon ottamiseksi
- Aikaisemmin luovutettujen "uusien" tuotteiden uudelleensertifiointi

Kenttä 14 Tätä kenttää voidaan käyttää vain uusien tuotteiden tilan ilmoittamiseksi.

Todistuksen päätarkoitus on tuotteiden luovuttaminen lentokelpoisuustarkoituksiin, mikä merkitsee hyväksytyjen suunnittelutietojen noudattamista ja turvallisen käytön edellyttämää kuntoa.

EU katsoo tämän lentokelpoisuussertifiointin olevan pätevä kaikkialla maailmassa, ellei erityisiä ilmoitettuja tuontiehtoja ole.

Kun lentokelpoisuustarkoituksiin käytettävää EASA 1 -lomaketta käytetään tällaisten ilmoitettujen tuontiehtojen täyttämiseksi, näiden tuontiehtojen noudattaminen vahvistetaan kahdenvälisen sopimuksen tai muun työjärjestelyn mukaan. Koska osanumero ilmoitetaan kentässä 8 ja mahdollisten erityisten tuontiehtojen noudattaminen merkitään kenttään 13, "hyväksytty" tarkoittaa, että tuontimaan toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt tuotteen.

Todistusta voidaan myös käyttää vaatimustenmukaisuustodistuksena, kun tuotteet ovat sovellettavien suunnittelutietojen mukaisia, joita ei ole hyväksytty kentässä 13 ilmoitetusta syystä (esim. tyyppihyväksyntätodistuksen antamismenettely on käynnissä, tuote on tarkoitettu vain kokeiluun tai hyväksytyjä tietoja ei ole vielä saatu.)

Tässä tapauksessa on merkittävä seuraava lisäilmoitus kentän 13 alkuun, ei erillisenä asiakirjana: "VAIN VAATIMUSTENMUKAISUUDEN OSOITTAMISEEN, EI ASENNUSKELPOINEN KÄYTÖSSÄ OLEVAAN TYYPPISERTIFIOITUUN ILMA-ALUKSEEN/MOOTTORIIN/POTKURIIN" ('ONLY FOR CONFORMITY, NOT ELIGIBLE FOR INSTALLATION ON IN-SERVICE TYPE-CERTIFICATED AIRCRAFT/ENGINE/PROPELLER').

Samaan todistukseen ei ole sallittua merkitä sekä nimikkeitä, jotka luovutetaan lentokelpoisuustarkoituksiin, että nimikkeitä, jotka luovutetaan vaatimuksenmukaisuuden osoittamiseksi. Viitataan myös huomautuksiin kentän 9 täyttämisestä.

- Kenttä 15 Sen henkilön normaali käsin kirjoitettu allekirjoitus, jolla on hyväksytyn tuotanto-organisaation kirjallinen valtuutus laatia todistuksia uusista tuotteista. Leiman käyttäminen allekirjoituksen sijasta ei ole sallittua, mutta valtuutettu henkilö voi painaa leiman allekirjoituksensa lisäksi tunnistamisen avuksi. Tietokoneella tuotetut allekirjoitukset ovat sallittuja, jos toimivaltainen viranomainen jossakin tietyssä tapauksessa sen hyväksyy ja jos voidaan osoittaa sen antavan yhtä hyvän valvonnan, jäljitettävyyden ja vastuullisuuden tason. [Ks. AMC 21A.163(c) tietokoneella tuotettujen allekirjoitusten osalta].
- Kenttä 16 Kenttään merkitään toimivaltaisen viranomaisen uudet osat luovuttavalle organisaatiolle antaman valtuutuksen täydellinen viite.
- Kenttä 17 Merkitään kentän 15 allekirjoittavan henkilön nimi painettuna, koneella kirjoitettuna tai helposti luettavassa muodossa kirjoitettuna.
- Kenttä 18 Merkitään päivämäärä, jolloin kenttä 15 on allekirjoitettu, muodossa päivä/kuukausi/vuosi. Kuukausi on kirjoitettava kirjaimin. (On käytettävä tarpeellinen määrä kirjaimia, jotta tarkoitettu kuukaudesta ei voi olla epäselvyyttä.)
- Kenttä 19 Uusien tuotteiden osalta ei käytetä ja pyyhitään yli.
- Kenttä 20 Uusien tuotteiden osalta ei käytetä ja pyyhitään yli.
- Kenttä 21 Uusien tuotteiden osalta ei käytetä ja pyyhitään yli.
- Kenttä 22 Uusien tuotteiden osalta ei käytetä ja pyyhitään yli.
- Kenttä 23 Uusien tuotteiden osalta ei käytetä ja pyyhitään yli.

JÄSENVALTIO

Euroopan lentoturvallisuusviraston jäsen

LENTOKELPOISUUDEN TARKASTUSTODISTUS

ARC-VIITE:

Toistaiseksi voimassa olevan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1592/2002 mukaisesti jäsenvaltio todistaa täten, että seuraava ilma-alus:

Ilma-aluksen valmistaja:

Valmistajan ilma-aluksen tunnus:

Ilma-aluksen tyyppi:

Ilma-aluksen rekisterinumero:

Ilma-aluksen sarjanumero:

on todistuksen antamishetkellä lentokelpoinen.

Myöntämispäivämäärä:

Voimassaolon päättymispäivä:

Allekirjoitus:

Valtuutusnro:

Toimivaltaisen viranomaisen logo

LUPA ILMAILUUN

(*)	
Asetuksen (EY) N:o 1592/2002 nojalla nimetty rekisterijäsenvaltion toimivaltainen viranomainen sallii täten ilmoitetun ilma-aluksen lentämisen jäsenvaltion alueella alla ilmoitettujen edellytysten täytyessä. Tämä lupa on voimassa myös lennettäessä toisiin jäsenvaltioihin ja niiden alueella sillä edellytyksellä, että näiden jäsenvaltioiden toimivaltaisilta viranomaisilta on hankittu erillinen lupa.	1. Kansallisuus ja rekisteröintimerkinnot
2. Ilma-aluksen valmistaja/tyyppi	3. Sarjanumero
4. Luvan kattamat lennot	
5. Rajoitukset/huomautukset	
6. Luvan myöntämispaikka ja -päivä	7. Toimivaltaisen viranomaisen edustajan allekirjoitus

EASA 20 -lomake

Tämä lupa on pidettävä ilma-aluksen mukana kaikilla lennoilla

(*) Rekisterijäsenvaltion käyttöön

RAJOITETTU LENTOKELPOISUUSTODISTUS

(*)	(Rekisterijäsenvaltio) (Myöntänyt viranomainen)	(*)
1. Kansallisuus ja rekisteröintimerkinnot	2. Valmistaja ja valmistajan ilma-aluksen tunnus	3. Ilma-aluksen sarjanumero
4. Luokat		
5. Tämä lentokelpoisuustodistus myönnetään 7. joulukuuta 1944 annetun kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimuksen (**) ja asetuksen (EY) N:o 592/2002 5 artiklan 3 kohdan b alakohdan nojalla yllä mainitulle ilma-alukselle, joka katsotaan lentokelpoiseksi, kun sitä huolletaan ja käytetään edellä mainittujen ehtojen ja alusta koskevien käyttörajoitusten mukaisesti. Edellä esitetyn lisäksi sovelletaan seuraavia rajoituksia: (**) Ilma-alusta saa käyttää kansainvälisessä navigoinnissa edellä esitetystä rajoituksista huolimatta. Myöntämispäivämäärä: Allekirjoitus: Rajoitukset/huomautukset:		
6. Tämä lentokelpoisuustodistus on voimassa, kunnes rekisterijäsenvaltion toimivaltainen viranomainen peruuttaa sen määräajaksi tai lopullisesti. Tähän todistukseen tulee liittää ajan tasalla oleva lentokelpoisuuden tarkastustodistus.		

EASA 24 -lomake

Tämä lupa on pidettävä ilma-aluksen mukana kaikilla lennoilla

(*) Rekisterijäsenvaltion käyttöön
(**) Tarpeeton pyyhittäen yli

EASA:n logo

Toimivaltaisen viranomaisen logo

LENTOKELPOISUUSTODISTUS

(*)	(rekisterijäsenvaltio) (myöntänyt viranomainen)	(*)
1. Kansallisuus ja rekisteröintimerkinnot	2. Valmistaja ja valmistajan ilma-aluksen tunnus	3. Ilma-aluksen sarjanumero
4. Luokat		
5. Tämä lentokelpoisuustodistus on myönnetty 7 päivänä toulukuuta 1944 allekirjoitetun kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimuksen ja asetuksen (EY) N:o 1592/2002 5 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti yllä mainitulle ilma-alukselle, jonka katsotaan olevan lentokelpoinen, sikäli kuin alusta huolletaan ja käytetään edellä mainittujen käyttörajoitusten mukaisesti. Myöntämispäivämäärä: Allekirjoitus:		
Rajoitukset/huomautukset:		
6. Tämä lentokelpoisuustodistus on voimassa, kunnes rekisterijäsenvaltion toimivaltainen viranomainen peruuttaa sen määräajaksi tai lopullisesti.		

EASA 25 -lomake

Tämä lupa on pidettävä ilma-aluksen mukana kaikilla lennoilla

(*) Rekisterijäsenvaltion käyttöön

(*) Rekisterijäsenvaltion käyttöön	1. Rekisterijäsenvaltio	2. Asiakirjan numero:		
MELUTODISTUS				
3. Kansallisuus ja rekisteröinti-merkinnät 	4. Valmistaja ja valmistajan ilma-aluksen tunnus		5. Ilma-aluksen sarjanumero 	
6. Moottori 		7. Potkuri (*) 		
8. Enimmäislentoonlähtömassa (kg) 	9. Suurin laskeutumismassa (kg) (*) 	10. Melustandardi 		
11. Muut muutokset, jotka liittyvät melutodistusstandardien noudattamiseen. 				
12. Kallistus-/Täyden tehon melutaso (*) 	13. Lähestymisen melutaso (*) 	14. Ylilennon melutaso (*) 	15. Lennon aikainen melutaso (*) 	16. Lentoonlähdön melutaso (*)
Huomautukset				
17. Tämä melutodistus on myönnetty 7 päivänä joulukuuta 1944 allekirjoitetun kansainvälisen siviili-ilmailusopimuksen liitteen 16 vol. I sekä asetuksen (EY) N:o 1592/2002 6 artiklan mukaisesti yllä mainitulle ilma-alukselle, jonka on todettu täyttävän edellä mainitut melutasovaatimukset, sikäli kuin sitä huolletaan ja käytetään sitä koskevien vaatimusten ja käyttörajoitusten mukaisesti.				
18. Myöntämispäivämäärä		19. Allekirjoitus		

EASA 45 -lomake

(*) Nämä kentät voidaan jättää huomiotta riippuen sertifiointia koskevasta luvusta.

ILMA-ALUKSEN VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS		
1 Valmistusvaltio	2 Euroopan unionin tai EASAn jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen	3 Ilmoituksen viitenro
4 Organisaatio		
5 Ilma-aluksen tyyppi	6 Tyyppihyväksyntätodistusten viitteet:	
7 Ilma-aluksen rekisteri tai merkintä	8 Valmistajan tunnusnro	
9 Moottorin/potkurin tiedot (*)		
10 Muutokset ja/tai huoltotiedotteet (*)		
11 Lentokelpoisuusmääräykset		
12 Toimiluvat		
13 Vapautukset, poikkeukset tai kumoamiset (*)		
14 Huomautukset		
15 Lentokelpoisuustodistus		
16 Lisävaatimukset		
17 Vaatimustenmukaisuusilmoitus Täten ilmoitetaan, että tämä ilma-alus täyttää kaikilta osin tyyppihyväksyntään sisältyvät suunnitelmat sekä edellä kentissä 9, 10, 11, 12 ja 13 ilmoitetut tiedot. Ilma-alus on turvallisessa käyttökunnossa. Ilma-alusta on testattu riittävästi lennossa.		
18 Allekirjoitus	19 Nimi	20 Päivämäärä (päivä/kuukausi/vuosi)
21 Tuotanto-organisaation hyväksynnän viite		

EASA 52 -lomake

(*) Poistetaan tarvittaessa

ILMA-ALUKSEN VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS — EASA 52 -LOMAKE**TOTEUTUSOHJEET**

Osan 21 luvun A alaluvun F tarkoituksiin vaatimustenmukaisuusilmoituksella tarkoitetaan EASA 52 -lomaketta kokonaisen ilma-aluksen osalta tai EASA 1 -lomaketta muiden tuotteiden, osien, laitteiden ja/tai tarvikkeiden osalta.

Valtuutetulla henkilöllä tarkoitetaan henkilöä, joka on yksilöity allekirjoittajaksi toimivaltaisen viranomaisen hyväksymässä ja kohdan 21A.125(b) mukaisessa käsikirjassa.

Vastuullinen asema tarkoittaa sellaisen henkilön asemaa, jolla on toimeksianto, joka sisältää vastuun tuotteen vaatimustenmukaisuudesta, ja jolla on riittävät valtuudet sellaisten tuotteiden luovutuksen estämiseen, jotka eivät ole sovellettavien suunnittelutietojen mukaisia ja/tai jotka eivät ole turvallisen käytön edellyttämässä kunnossa.

1 TARKOITUS JA SOVELTAMISALA

Valmistajan osan 21 luvun A alaluvun F mukaisesti myöntämän ilma-aluksen vaatimustenmukaisuusilmoituksen käyttöä kuvataan kohdassa 21A.130, kuten myös vastaavia hyväksyttäviä vaatimusten noudattamistapoja.

Osan 21 luvun A alaluvun F mukaisesti myönnetyn ilma-aluksen vaatimustenmukaisuusilmoituksen (EASA 52 -lomake) tarkoituksena on, että asianmukaisen tuotanto-organisaation hyväksynnän haltija voi käyttää oikeuttaan saada ilma-aluskohtainen lentokelpoisuustodistus rekisterijäsenvaltion toimivaltaiselta viranomaiselta.

2 YLEISTÄ

Vaatimustenmukaisuusilmoituksen on noudatettava oheista muotoa, mukaan lukien kenttien numerot ja kunkin kentän sijainti. Kenttien kokoa voidaan kuitenkin muuttaa hakijan tarvetta vastaavaksi, mutta ei niin paljon, ettei ilmoitusta enää tunnista. Jos tästä on epäilyksiä, on syytä pyytää neuvoa toimivaltaiselta viranomaiselta.

Vaatimustenmukaisuusilmoitus voi olla joko valmiiksi painettu tai tietokonepohjainen, mutta joka tapauksessa viivat ja kirjain- ja numeromerkit on painettava selvästi. Liitteenä olevan mallin mukainen esipainettu teksti on sallittu, mutta mitään muita lentokelpoisuuteen liittyviä kannanottoja ei sallita.

Ilmoitus voidaan täyttää kirjoituskoneella tai tulostaa tietokoneella tai se voidaan täyttää käsin tekstaamalla siten, että se on helposti luettavissa. Englanti ja tilanteen vaatiessa yksi tai useampi todistuksen antavan jäsenvaltion virallinen kieli ovat hyväksyttäviä.

Hyväksytyn tuotanto-organisaation on säilytettävä kopiota ilmoituksesta ja kaikista liitteistä, joihin on viitattu.

3 VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUKSEN TÄYTTÄMINEN

Kaikissa kentissä on oltava merkintä, jotta asiakirja olisi pätevä.

Vaatimustenmukaisuusilmoitusta ei saa antaa rekisterijäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, ellei ilma-aluksen ja sen asennettujen osien suunnittelua ole hyväksytty.

Kenttiin 9, 10, 11, 12, 13 ja 14 merkittävät tiedot voivat olla viittauksia erillisiin yksilöityihin asiakirjoihin, joita tuotanto-organisaatio säilyttää, jos toimivaltainen viranomainen myöntyy tähän.

Tähän vaatimustenmukaisuusilmoitukseen ei ole tarkoitettu sisällyttää kaikkia niitä tuotteita, joita vaaditaan sovellettavissa toimintaa koskeissa määräyksissä. Jotkin näistä tuotteista voidaan kuitenkin merkitä kenttään 10 tai hyväksytyyn tyyppisuunnitteluun. Lentotoiminnan harjoittajia muistutetaan siksi heidän velvollisuudestaan varmistaa sovellettavien toimintaa koskevien määräysten noudattaminen.

Kenttä 1 Merkitään valmistusvaltion nimi.

Kenttä 2 Merkitään viranomainen, jonka toimivallan piirissä vaatimustenmukaisuusilmoitus on myönnetty.

Kenttä 3 Sarjanumero on esipainettava tähän kenttään ilmoituksen valvonnan ja jäljitettävyyden vuoksi. Tietokoneella tuotetun asiakirjan ollessa kyseessä numeron ei tarvitse olla esipainettu, jos tietokone on ohjelmoitu tuottamaan ja tulostamaan sarjanumeron.

Kenttä 4 Ilmoituksen myöntävän organisaation täydellinen nimi ja osoite. Kenttä voi olla esipainettu. Liikemerkit ym. ovat sallittuja, mikäli ne mahtuvat kenttään.

Kenttä 5 Merkitään ilma-aluksen tyyppi täydellisesti siten kun se on merkitty tyyppihyväksyntätodistukseen ja siihen liittyvään tietolomakkeeseen.

Kenttä 6 Tyyppihyväksyntätodistuksen viitenumerot ja myöntäminen kyseiselle ilma-alukselle.

Kenttä 7 Jos ilma-alus on rekisteröity, tähän merkitään rekisteritunnus. Jos ilma-alusta ei ole rekisteröity, tähän merkitään viite, jonka jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen ja tarvittaessa kolmannen valtion toimivaltainen viranomainen hyväksyy.

- Kenttä 8 Valmistajan antama tunnistenumero valvonnan, jäljitettävyyden ja tuotetuen syistä. Tätä sanotaan joskus valmistajan sarjanumeroksi (Manufacturers Serial No, Constructors No).
- Kenttä 9 Merkitään moottorin ja potkurin tyyppi täydellisesti siten kun se on merkitty tyyppihyväksyntätodistukseen ja siihen liittyvään tietolomakkeeseen. Myös valmistajan tunnistenumero ja sijainti on merkittävä.
- Kenttä 10 Hyväksytyt suunnittelumuutokset ilma-aluksen määritelmään.
- Kenttä 11 Tähän merkitään kaikki sovellettavat lentokelpoisuusmääräykset (tai vastaavat) ja vaatimuksenmukaisuutta koskeva ilmoitus sekä kuvaus siitä, millä tavoin yksittäinen ilma-alus on määräysten mukainen, mukaan lukien tuotteet ja asennetut osat, laitteet ja varusteet. On ilmoitettava mahdolliset tulevat noudattamisvaatimusten ajankohdat.
- Kenttä 12 Hyväksytyt tahattomat poikkeamat hyväksytystä tyyppisuunnittelusta.
- Kenttä 13 Tähän voidaan merkitä vain sovitut erivapaudet, oikeuksista luopumiset ja poikkeukset.
- Kenttä 14 Huomautukset. Mikä tahansa ilmoitus, tiedotus, erityinen tieto tai rajoitus, joka voi vaikuttaa ilma-aluksen lentokelpoisuuteen. Jos sellaista ei ole, merkitään "EI OLE" ("NONE").
- Kenttä 15 Merkitään "Lentokelpoisuustodistus" tai "Rajoitettu lentokelpoisuustodistus" tai pyydetty lentokelpoisuustodistus.
- Kenttä 16 Lisävaatimukset, kuten tuontimaan ilmoittamat, merkitään tähän kenttään.
- Kenttä 17 Vaatimustenmukaisuusilmoituksen pätevyys riippuu siitä, onko kaikki lomakkeen kentät täytetty täydellisesti. POA:n haltijan on säilytettävä kopiota tarkastuslentojen raporteista sekä tietoja mahdollisista kirjatuihin vioista ja korjauksista. Asianmukaisen sertifiointihenkilöstön sekä lentohenkilöstön jäsenen, esim. tarkastuslentäjän tai tarkastuslentoinsinöörin, on allekirjoitettava raportti sen tyydyttävyyden osoittamiseksi. Suoritetut tarkastuslennot ovat laatu järjestelmän valvonnan alaisia ja kohdan 21A.139, erityisesti kohdan 21A.139(b)(1)(vi) mukaisia, jotta varmistetaan, että ilma-alus on sovellettavien suunnittelutietojen mukainen ja on turvallisen käytön edellyttämässä kunnossa.
- POA:n haltijan on säilytettävä luetteloa tuotteista, jotka on toimitettu (tai toimitettu saataville), jotta turvallista käyttöä koskevat vaatimukset tässä ilmoituksessa täyttyvät.
- Kenttä 18 Vaatimustenmukaisuusilmoituksen voi allekirjoittaa tuotantohyväksynnän haltijan siihen kohdan 21A.145(d) mukaisesti valtuuttama henkilö. Leimalla tehtyä allekirjoitusta ei saa käyttää.
- Kenttä 19 Allekirjoittavan henkilön nimi painettuna, koneella kirjoitettuna tai helposti luettavassa muodossa kirjoitettuna.
- Kenttä 20 Vaatimustenmukaisuusilmoituksen allekirjoituksen päivämäärä on merkittävä.
- Kenttä 21 Toimivaltaisen viranomaisen POA:n haltijalle antaman hyväksynnän viite merkitään tähän.

HUOLTOTODISTE — CRS

[HYVÄKSYTYN TUOTANTO-ORGANISAATION NIMI]

Tuotanto-organisaation hyväksynnän viite:

Kohdan 21A.163(d) mukainen huoltotodiste.

Ilma-alus. Tyypin: Valmistajan n:o/Rekisteritunnus:

on huollettu työtilauksen tietojen mukaan:

Lyhyt kuvaus suoritetusta työstä:

Todistaa, että työtilauksessa täsmennetty työ on suoritettu kohdan 21A.163(d) mukaisesti ottaen huomioon, että ilma-aluksen katsotaan olevan valmis luovutettavaksi käyttöön ja on siis turvallisen käytön edellyttämässä kunnossa.

Sertifiointihenkilöstön jäsen (nimi):

(allekirjoitus):

Paikka:

Päiväys: (päivä, kuukausi, vuosi).

HUOLTOTODISTE — EASA 53 -LOMAKE**TÄYTTÖOHJEET**

EASA 53 -lomakkeen kenttään LYHYT KUVAAUS SUORITETUSTA TYÖSTÄ on merkittävä viite niihin hyväksyttyihin tietoihin, joita on käytetty työn suorittamiseksi.

EASA 53 -lomakkeen kenttä PAIKKA tarkoittaa paikkaa, jossa huoltotyö on suoritettu, ei organisaation tilojen sijaintipaikkaa (jos se on muu).

TUOTANTO-ORGANISAATION HYVÄKSYNTÄTODISTUS

EUROOPAN UNIONIN* TAI EASA:n

jäsenvaltion

toimivaltainen viranomainen**HYVÄKSYNTÄTODISTUS**

VIITE: NAA.G.XXXX

Voimassa olevien EU:n määräysten nojalla ja jäljempänä esitettyjen ehtojen täyttyessä
toimivaltainen viranomainen todistaa täten, että

Yrityksen nimi
Osoite

on

TUOTANTO-ORGANISAATIO,

joka on hyväksytty osan 21 luvun A alaluvun G mukaisesti

EHDOT:

1. Hyväksyntä rajoittuu oheisten hyväksymisehtojen mukaiseen hyväksyntään.
2. Tämä hyväksyntä edellyttää tuotanto-organisaation käsikirjassa määritettyjen menettelyjen noudattamista.
3. Hyväksyntä on voimassa, kun hyväksytty tuotanto-organisaatio noudattaa osan 21 luvun A alaluvun G määräyksiä.

Ensimmäinen myöntämispäivämäärä:	Tämä myöntämispäivämäärä:	Allekirjoitus: Toimivaltaisen viranomaisen tai EASAn puolesta

HYVÄKSYMISKIRJE

Euroopan unionin
tai EASA:n jäsenvaltion
toimivaltainen viranomainen

[HAKIJAN NIMI]
[KAUPPANIMI (jos muu)]
[HAKIJAN TÄYDELLINEN OSOITE]

Päivämäärä (päivä, kuukausi, vuosi)
Viite: [NAA].F.[XXX]

Aihe: TUOTANTO ILMAN TUOTANTO-ORGANISAATION HYVÄKSYNTÄÄ, HYVÄKSYMISKIRJE

Arvoisa vastaanottaja,

Tuotantotarkastusjärjestelmänne on arvioitu ja sen on todettu olevan osan 21 luvun A alaluvun F mukainen.

Alla esitettyjen ehtojen täyttyessä myönnyämme siis siihen, että alla mainittujen tuotteiden, osien ja laitteiden vaatimustenmukaisuus voidaan osoittaa osan 21 luvun A alaluvun F mukaisesti.

Yksikköjen lkm

Osanro

Sarjanro

ILMA-ALUS

OSAT

Tätä hyväksyntää koskevat seuraavat ehdot:

- Hyväksyntä on voimassa, kun [yrityksen nimi] noudattaa osan 21 luvun A alaluvun F vaatimuksia.
- Hyväksyntä edellyttää [yrityksen nimi] käsikirjassa, viite/päivämäärä..... , määritettyjen menettelyjen noudattamista.
- Hyväksynnän voimassaolo lakkaa
- Tämän hyväksymiskirjeen antaneen viranomaisen on tarkastettava [yrityksen nimi] kohdan 21A.130 edellytysten mukaisesti antama vaatimustenmukaisuusilmoitus edellä tarkoitetun käsittelykirjan menettelyn mukaisesti.
[Yrityksen nimi] tulee ilmoittaa tämän hyväksymiskirjeen antaneelle viranomaiselle viipymättä kaikista tuotantotarkastusjärjestelmän muutoksista, jotka saattavat vaikuttaa tässä kirjeessä lueteltujen tuotteiden ja osien tarkastukseen, vaatimustenmukaisuuteen tai lentokelpoisuuteen.

Päiväys ja allekirjoitus

EASA 65 -lomake

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1703/2003,
annettu 26 päivänä syyskuuta 2003,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä syyskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 2003.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 26 päivänä syyskuuta 2003 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	114,3
	060	93,1
	064	127,4
	070	75,1
	096	72,9
	999	96,6
0707 00 05	052	101,8
	999	101,8
0709 90 70	052	116,7
	999	116,7
0805 50 10	052	81,8
	388	65,4
	524	58,8
	528	53,7
	800	63,0
	999	64,5
0806 10 10	052	97,5
	064	105,0
	999	101,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	81,3
	400	68,3
	508	112,5
	512	106,6
	720	71,2
	800	153,9
	804	103,6
	999	99,6
0808 20 50	052	107,6
	064	53,0
	388	72,7
	720	91,0
	999	81,1
0809 30 10, 0809 30 90	052	103,9
	624	141,3
	999	122,6
0809 40 05	052	51,4
	060	54,5
	066	77,8
	624	99,6
	999	70,8

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1704/2003,**annettu 26 päivänä syyskuuta 2003,****yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1104/2003 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Elintarvikeapuna toimitettavista maataloustuotteista aiheutuvien menojen yhteisörahoituksesta 21 päivänä lokakuuta 1974 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2681/74 ⁽⁵⁾ 2 artiklassa säädetään, että asiaa koskevien yhteisön sääntöjen mukaisesti vahvistettuja vientitukia vastaava osa menoista kuuluu Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston tukiosastoon.
- (2) Yhteisön elintarvikeaputoimia koskevan talousarvion laatimisen ja hallinnon helpottamiseksi ja jotta jäsenvaltiot saisivat tietoonsa kansallisia elintarvikeaputoimia koskevan yhteisön rahoitusosuuden, olisi määriteltävä näille toimille myönnettävien tukien taso.

(3) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklassa ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädettyjä vientitukea koskevia yleisiä sääntöjä ja sen soveltamista koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä sovelletaan soveltuvien osin edellä mainittuihin toimiin.

(4) Riisin vientituen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet määritellään asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa.

(5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kansainvälisissä yleissopimuksissa tai muissa täydentävissä ohjelmissa sekä muissa yhteisön veloituksetonta toimittamista koskevista toimenpiteistä määrättyjen yhteisön elintarvikeaputoimien ja kansallisten elintarvikeaputoimien osalta vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavat tuet vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUVL L 158, 27.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽⁵⁾ EYVL L 288, 25.10.1974, s. 1.

LIITE

yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 26 päivänä syyskuuta 2003 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)	
Tuotekoodi	Tuen määrä
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	129,00
1006 30 92 9900	129,00
1006 30 94 9100	129,00
1006 30 94 9900	129,00
1006 30 96 9100	129,00
1006 30 96 9900	129,00
1006 30 98 9100	129,00
1006 30 98 9900	129,00
1006 30 65 9900	129,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	38,25
1102 20 10 9200	47,87
1102 20 10 9400	41,03
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	61,54
1104 12 90 9100	0,00

Huom.: Tuotekoodit määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1705/2003,**annettu 26 päivänä syyskuuta 2003,****määrättyyn järjestelmään liittyvien syyskuussa 2003 jätettyjen tiettyjä muna-alan ja siipikarjanliha-alan tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä asetuksen (EY) N:o 1474/95 ja asetuksen (EY) N:o 1251/96 mukaisesti**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista muna-alan ja ovalbumiinien osalta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1474/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1043/2001 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 5 kohdan,

ottaa huomioon tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista siipikarjanliha-alan osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1251/96 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1043/2001, ja erityisesti sen 5 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Vuoden 2003 neljännelle vuosineljännekselle jätetyt tuontitodistushakemukset ovat tiettyjen tuotteiden osalta pienempiä tai yhtä suuria kuin käytettävissä olevat määrät, ja ne voidaan tämän vuoksi hyväksyä kokonaisuudessaan, ja tiettyjen muiden

tuotteiden osalta suurempia kuin käytettävissä olevat määrät, minkä vuoksi niitä on alennettava kiinteämääräisellä prosentilla tasapuolisen jakamisen varmistamiseksi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1474/95 ja asetuksen (EY) N:o 1251/96 nojalla kaudeksi 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 2003 esitetyistä tuontitodistushakemuksista hyväksytään tämän asetuksen liitteessä tarkoitettu osuus.

2. Tuontitodistushakemuksia voidaan jättää asetuksen (EY) N:o 1474/95 ja asetuksen (EY) N:o 1251/96 säännösten mukaisesti tämän asetuksen liitteessä tarkoitettua kokonaismäärästä 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2004.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 2003.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 145, 29.6.1995, s. 19.

⁽²⁾ EYVL L 145, 31.5.2001, s. 24.

⁽³⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 136.

LIITE

Ryhmä	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 2003 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään	Jaksolla 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2004 käytettävissä oleva kokonaismäärä (t)
E1	100,00	101 094,50
E2	40,79	1 750,00
E3	100,00	10 092,58
P1	87,57	1 550,00
P2	100,00	2 384,40
P3	2,43	175,00
P4	14,08	250,00

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1706/2003,
annettu 26 päivänä syyskuuta 2003,**

syyskuussa 2003 jätettyjen tiettyjä siipikarjanlihasta peräisin olevia tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä tiettyjen siipikarjanlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn järjestelmän mukaisesti

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen siipikarjanlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn tuontijärjestelmän soveltamista koskevasta yksityiskohtaisista säännöistä siipikarjanliha-alalla 22 päivänä kesäkuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1431/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1043/2001 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Jaksoksi 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 2003. jätetyt tuontitodistushakemukset ovat suurempia kuin

käytettävissä olevat määrät, ja niitä on tämän vuoksi alennettava kiinteämääräisellä prosentilla tasapuolisen jakamisen varmistamiseksi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään tämän asetuksen liitteen mukaisesti jaksoksi 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 2003 asetuksen (EY) N:o 1431/94 mukaisesti jätetyt tuontitodistushakemukset.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 2003.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 156, 23.6.1994, s. 9.

⁽²⁾ EYVL L 145, 31.5.2001, s. 24.

LIITE

Ryhmä	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 2003 käytettävissä oleva kokonaismäärä
1	1,51
2	1,51
3	1,53
4	2,07
5	2,35

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1707/2003,
annettu 26 päivänä syyskuuta 2003,
skotlantilaisena viskinä (Scotch whisky) vietäviin viljoihin sovellettavien kertoimien vahvistami-
sesta jakson 2003/2004 osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1104/2003 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä tiettyinä tislattuina alkoholijuomina vietyjä viljoja koskevien mukautettujen tukien vahvistamisen ja myöntämisen osalta 15 päivänä lokakuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2825/93 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1633/2000 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2825/93 4 artiklan 1 kohdassa säädetään, että tukea sovelletaan niihin viljojen määriin, jotka on tarkastettu ja tislattu, korjattuina vuosittain kunkin kyseisen jäsenvaltion osalta vahvistettavalla kertoimella. Tämä kerroin ilmaisee kyseisen tislatus alkoholijuoman osalta vietyjen kokonaismäärien ja kaupan pidettyjen kokonaismäärien välisen suhteen kyseisen tislatus alkoholijuoman keskimääräistä ikääntymiskautta vastaavana aikana näiden määrien kehityksessä todetun suuntauksen perusteella. Yhdistyneen kuningaskunnan toimittamien, 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2002 välistä ajanjaksoa koskevien tietojen perusteella kyseinen keskimääräinen ikääntymiskausi oli vuonna 2002 skotlantilaisen viskin (Scotch whisky) osalta seitsemän vuotta. Kertoimet olisi vahvistettava 1 päivän lokakuuta 2003 ja 30 päivän syyskuuta 2004 väliseksi jaksoksi.

- (2) Euroopan talousaluetta koskevan sopimuksen ⁽⁵⁾ pöytäkirjassa 3 olevassa 10 artiklassa suljetaan vientitukien ulkopuolelle Liechtensteiniin, Islantiin ja Norjaan suuntautuva vienti. Yhteisö on lisäksi tehnyt joidenkin kolmansien maiden kanssa sopimuksia, joihin sisältyy vientitukien poistaminen. Tämä olisi otettava huomioon asetuksen (ETY) N:o 2825/93 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti laskettaessa kertoimia jaksoksi 2003/2004.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Yhdistyneessä kuningaskunnassa skotlantilaisen viskin (Scotch whisky) valmistukseen käytettäviin viljoihin sovellettavat asetuksen (ETY) N:o 2825/93 4 artiklassa tarkoitetut kertoimet vahvistetaan 1 päivän lokakuuta 2003 ja 30 päivän syyskuuta 2004 väliseksi jaksoksi liitteessä ilmoitetun suuruisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUVL L 158, 27.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 258, 16.10.1993, s. 6.

⁽⁴⁾ EYVL L 187, 26.7.2000, s. 29.

⁽⁵⁾ EYVL L 1, 3.1.1994, s. 1.

LIITE

YHDISTYNEESSÄ KUNINGASKUNNASSA SOVELLETTAVAT KERTOIMET

Soveltamisjakso	Sovellettava kerroin	
	Malt whiskyn valmistuksessa käytettävään ohraan	Grain whiskyn valmistuksessa käytettäviin viljoihin
1.10.2003—30.9.2004	0,514	0,443

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1708/2003,**annettu 26 päivänä syyskuuta 2003,****irlantilaisena viskinä vietyihin viljoihin sovellettavista kertoimista jaksolla 2003/2004**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1104/2003⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä tiettyinä tislattuina alkoholijuomina vietyjä viljoja koskevien mukautettujen tukien vahvistamisen ja myöntämisen osalta 15 päivänä lokakuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2825/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1633/2000⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2825/93 4 artiklan 1 kohdassa säädetään, että tuki myönnetään niistä viljamääristä, jotka on tislattu ja tarkastutettu, korjattuna kertoimella, jonka kukin kyseinen jäsenvaltio vahvistaa vuosittain. Tämä kerroin ilmaisee kyseisten tislattujen alkoholijuomien vietyjen kokonaismäärien ja kaupan pidettyjen kokonaismäärien välisen suhteen kyseisen tislattun alkoholijuoman keskimääräistä ikääntymiskautta vastaavana aikana näiden määrien kehityksessä havaitun suuntauksen perusteella. Irlannin toimittamien, 1 päivän tammikuuta 2002 ja 31 päivän joulukuuta 2002 välistä jaksoa koskevien tietojen perusteella irlantilaisen viskin keskimääräinen ikääntymiskausi vuonna 2002 oli viisi vuotta. Tästä syystä olisi vahvistettava kertoimet 1 päivän lokakuuta 2003 ja 30 päivän syyskuuta 2004 väliseksi ajaksi.

- (2) Euroopan talousaluetta koskevan sopimuksen⁽⁵⁾ pöytäkirjassa 3 olevassa 10 artiklassa suljetaan vientitukien ulkopuolelle Liechtensteiniin, Islantiin ja Norjaan suuntautuva vienti. Yhteisö on lisäksi tehnyt joidenkin kolmansien maiden kanssa sopimuksia, joihin sisältyy vientitukien poistaminen. Tämä olisi otettava huomioon asetuksen (ETY) N:o 2825/93 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti laskettaessa kertoimia jaksoksi 2003/2004.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 2825/93 4 artiklassa säädetyt kertoimet, joita sovelletaan Irlannissa irlantilaisen viskin valmistuksessa käytettäviin viljoihin, vahvistetaan 1 päivän lokakuuta 2003 ja 30 päivän syyskuuta 2004 väliseksi ajaksi tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUVL L 158, 27.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 258, 16.10.1993, s. 6.

⁽⁴⁾ EYVL L 187, 26.7.2000, s. 29.

⁽⁵⁾ EYVL L 1, 3.1.1994, s. 1.

LIITE

IRLANNISSA SOVELLETTAVAT KERTOIMET

Soveltamisjakso	Sovellettava kerroin	
	Irlantilaisen viskin valmistuksessa käytettävään ohraan, luokka B ⁽¹⁾	Irlantilaisen viskin valmistuksessa käytettävään ohraan, luokka A
1.10.2003—30.9.2004	0,262	0,367

⁽¹⁾ Myös maltaaksi jalostettu ohra.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1709/2003,
annettu 26 päivänä syyskuuta 2003,
riisin sato- ja varastoilmoituksista**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan d alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Riisin sato- ja varastoilmoituksista annettu komission asetus (ETY) N:o 2124/83 ⁽³⁾ ei enää sovellu nykyisin voimassa olevaan riisin luokitteluun. Selkeyden vuoksi se olisi korvattava tällä asetuksella.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 3072/95 6 artiklan 5 kohdan kolmannessa alakohdassa säädetään, että tuottajien on tehtävä sato- ja varastoilmoitus ja että myös riisinjalostuslaitosten on tehtävä varastoilmoitus. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle ilmoituksiin perustuvat yksityiskohtaiset tiedot.
- (3) Komission on ilmoituksissa olevien tietojen perusteella voitava laatia kunkin markkinointivuoden alussa arvio käytettävissä olevasta riisistä, jotta se voi varmistaa markkinoiden paremman hallinnon. Tämän vuoksi olisi tarkennettava tämän tavoitteen mukaisesti ilmoitusten sisältö ja niiden toimittamisen määräajat sekä määritettävä niiden toimittamista komissiolle koskevat edellytykset.
- (4) Hallinnon nykyaikaistamiseksi on syytä säätää komission edellyttämien tietojen lähettämisestä sähköpostitse.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tuottajien tai tuottajaryhmien on toimitettava vuosittain sen jäsenvaltion, jossa niiden tila sijaitsee, interventioelimelle tai muulle kyseisen jäsenvaltion nimeämälle viranomaiselle:

- a) ennen 15 päivää lokakuuta 31 päivän elokuuta varastoja koskeva ilmoitus, jossa on eriteltävä riisityypit asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä A olevan 2 kohdan määritelmien mukaisesti ja ilmoitettava varastoissa olevat määrät sekä tuotos kokonaisina jyvinä;

- b) ennen 15 päivää marraskuuta satoilmoitus, jossa on eriteltävä riisityypit asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä A olevan 2 kohdan määritelmien mukaisesti ja ilmoitettava viljelyalat sekä tuotantomäärät.

2 artikla

Riisinjalostuslaitosten on toimitettava jalostus- ja tuontitointensa osalta vuosittain ennen 15 päivää lokakuuta sen jäsenvaltion, johon ne ovat sijoittautuneet, interventioelimelle tai muulle kyseisen jäsenvaltion nimeämälle viranomaiselle ilmoitus varastoissaan 31 päivänä elokuuta olevasta riisistä; ilmoituksessa riisityypit on eriteltävä asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä A olevan 2 kohdan määritelmien sekä sen mukaan, onko kyse yhteisön tuotannosta vai kolmansista maista tuoduista tuotteista. Varastossa olevat määrät on eriteltävä jalostusasteen mukaan. Paddy- eli raakariisin ja esikuoritun riisin osalta on myös ilmoitettava tuotos kokonaisina jyvinä.

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle:

- a) ennen 15 päivää marraskuuta liitteiden I ja II mukaiset tiedot, jotka perustuvat 1 artiklan a kohdassa ja 2 artiklassa tarkoitetuissa ilmoituksissa olevien tietojen yhteenvedoon;
- b) ennen 15 päivää joulukuuta liitteen III mukaiset tiedot, jotka perustuvat 1 artiklan b alakohdassa tarkoitettuihin satoilmoituksiin sekä arvioon kyseisen sadon kokonaisina jyvinä ilmaistusta tuotoksesta.

Toimitettuja tietoja voi muuttaa 15 päivään tammikuuta asti.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettut ilmoitukset on toimitettava sähköpostitse liitteissä I, II ja III mainittuihin osoitteisiin.

4 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki toimenpiteet, joilla mahdollistetaan ilmoitusten jättäminen ja keskittäminen kansallisella tasolla.

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat valvontatoimenpiteet sen varmistamiseksi, että nämä ilmoitukset ovat todenmukaisia.

Niiden on annettava näistä toimenpiteistä tieto komissiolle.

5 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 2124/83.

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EYVL L 205, 29.7.1983, s. 16.

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

Asetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetut tiedot yhteenvedon laatimiseksi 1 artiklan a alakohdassa säädettyistä, tuottajien tai tuottajaryhmien tekemistä ilmoituksista. Jäsenvaltioiden on toimitettava nämä tiedot sähköpostitse 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti seuraavaan osoitteeseen:

AGRI-C2-RICE-STOCKS@CEC.EU.INT

Tuottajien varastossa olevat määrät 31 päivänä elokuuta 2...

(ilmoitetaan vuosi, esim. 2003)

Riisityyppi	Kuorimattoman riisin (paddy- eli raakariisin) määrät (tonnia)	Kuorimattoman riisin (paddy- eli raakariisin) tuotos kokonaisina jyvänä (%)	Määrä ilmaistuna vastaavana määränä hiottua riisiä (kokonaiset jyvät) (tonnia)
(1)			
Lyhytjyväinen riisi			
1006 10 21			
1006 10 92			
Keskipitkäjyväinen riisi			
1006 10 23			
1006 10 94			
Pitkäjyväinen riisi A			
1006 10 25			
1006 10 96			
(2)			
Pitkäjyväinen riisi B			
1006 10 27			
1006 10 98			
Yhteensä (1) + (2)			

LIITE II

Asetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettut tiedot yhteenvedon laatimiseksi 2 artiklassa säädettyistä talouden toimijoiden tekemistä ilmoituksista, jotka jäsenvaltioiden on toimitettava sähköpostitse 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti seuraavaan osoitteeseen:

AGRI-C2-RICE-STOCKS@CEC.EU.INT

Riisinjalostuslaitosten varastossa olevat määrät 31 päivänä elokuuta 2...

(ilmoitetaan vuosi, esim. 2003)

		Kuorimaton riisi (paddy- eli raakariisi)			Esikuorittu riisi			Osittain tai kokonaan hiottu riisi		Määrät yhteensä ilmaistuna vastaavana määränä hiottua riisiä (kokonaiset jyvät) (tonnia) =A×B×C×D +E	
(A) Yhteisön tuotteet	Riisityyppi	CN-koodi	Määrä (tonnia) A	Tuotos kokonaisuutena jyvänä (%) B	CN-koodi	Määrä (tonnia) C	Tuotos kokonaisuutena jyvänä (%) D	CN-koodi	Määrä (tonnia) E		
	(1) Lyhytjyväinen riisi Keskipitkäjyväinen riisi Pitkäjyväinen riisi A	1006 10 21 1006 10 23 1006 10 25 1006 10 92 1006 10 94 1006 10 96			1006 20 11 1006 20 13 1006 20 15 1006 20 92 1006 20 94 1006 20 96			1006 30 21			
								1006 30 23			
								1006 30 25			
								1006 30 42			
								1006 30 44			
								1006 30 46			
								1006 30 61			
								1006 30 63			
								1006 30 65			
								1006 30 92			
								1006 30 94			
								1006 30 96			
	(2) Pitkäjyväinen riisi B	1006 10 27 1006 10 98				1006 20 17 1006 20 98			1006 30 27		
									1006 30 48		
									1006 30 67		
									1006 30 98		
	Yhteensä (1) + (2)		1006 10			1006 20			1006 30		

(B) Kolman- sista maista tuodut tuotteet	(1) Lyhyt- jyväinen riisi Keskipitkä- jyväinen riisi Pitkä- jyväinen riisi A	1006 10 21			1006 20 11			1006 30 21		
		1006 10 23			1006 20 13			1006 30 23		
		1006 10 25			1006 20 15			1006 30 25		
		1006 10 92			1006 20 92			1006 30 42		
		1006 10 94			1006 20 94			1006 30 44		
		1006 10 96			1006 20 96			1006 30 44		
								1006 30 61		
								1006 30 63		
								1006 30 65		
								1006 30 92		
	(2) Pitkäjyväinen riisi B	1006 10 27			1006 20 17			1006 30 27		
		1006 10 98			1006 20 98			1006 30 48		
								1006 30 67		
								1006 30 98		
	Yhteensä (1) + (2)	1006 10			1006 20			1006 30		
Yhteensä (A) + (B)		1006 10			1006 20			1006 30		

LIITE III

Asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetut tiedot yhteenvedon laatimiseksi 1 artiklan b kohdassa säädetystä, tuottajien tai tuottajaryhmien tekemistä ilmoituksista, jotka jäsenvaltioiden on toimitettava sähköpostitse 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti seuraavaan osoitteeseen:

AGRI-C2-RICE-STOCKS@CEC.EU.INT

Satoilmoitus markkinointivuodelta 2... / 2...

(ilmoitetaan kyseinen markkinointivuosi, esim. 2003/2004)

Riisityyppi	Viljelyala (hehtaaria)	Kuorimattoman riisin (paddy- eli raakariisin) tuotos (tonnia/hehtaari)	Kuorimattoman riisin (paddy- eli raakariisin) määrät (tonnia)	Kuorimattoman riisin (paddy- eli raakariisin) tuotos kokonaisina jyvänä (%)	Määrä ilmaistuna vastaavana määränä hiottua riisiä (kokonaiset jyvät) (tonnia)
(1)					
Lyhytjyväinen riisi					
1006 10 21					
1006 10 92					
Keskipitkäjyväinen riisi					
1006 10 23					
1006 10 94					
Pitkäjyväinen riisi A					
1006 10 25					
1006 10 96					
(2)					
Pitkäjyväinen riisi B					
1006 10 27					
1006 10 98					
Yhteensä (1) + (2)					

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1710/2003,**annettu 26 päivänä syyskuuta 2003,****viinin yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (EY) N:o 1493/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä markkinamekanismien osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1623/2000 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon viinin yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 33 artiklan,

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1623/2000 63 a artikla seuraavasti:

sekä katsoo seuraavaa:

1) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

- (1) Komission asetuksen (EY) N:o 1623/2000 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1411/2003 ⁽⁴⁾, III osaston II luvussa säännellään viinien tislausta juotavaksi tarkoitetuksi alkoholiksi koskevan tukijärjestelmän soveltamista.
- (2) Kyseisen luvun säännöksissä määritellään muiden muassa tislauksen toteuttamisjakso ja tislausopimusten soveltamisalaan kuuluvan viinin määrä, joka voidaan tislata ennen päivää, jona lopullinen hyväksyntä annetaan. Edellisen viinivuoden aikana saadun kokemuksen perusteella tislauksjaksoa ja viinin määrää on tarpeen muuttaa.
- (3) Luvussa säädetään niin ikään sellaisen tuotantoa koskevan prosenttiosuuden määrittämisestä, jolla tuottajat voivat osallistua tällaiseen tislaukseen. Olisi määriteltävä viinivuotta 2003/2004 koskeva prosenttiosuus.
- (4) Näin ollen asetus (EY) N:o 1623/2000 on syytä muuttaa.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viinin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

"1. Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 29 artiklassa tarkoitettu pöytäviinien ja pöytäviinien valmistukseen soveltuvien viinien tislauks otetaan käyttöön kunkin viinivuoden 1 päivän lokakuuta ja 31 päivän joulukuuta väliseksi ajaksi."

2) Korvataan 2 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

"Pöytäviinien ja pöytäviinin valmistukseen soveltuvien viinien määrä, josta kukin tuottaja voi tehdä sopimuksia, rajoitetaan prosenttiosuuteen, joka määritetään kyseisen tuottajan näiden viinien jonakin kolmesta edeltävästä viinivuodesta ilmoittamasta tuotannosta, kuluva viinivuosi mukaan luettuna, jos sitä koskeva ilmoitus on jo tehty. Tuottaja ei tietyn viinivuoden aikana voi muuttaa tämän prosenttiosuuden laskemiseksi valitsemaansa viitetuotantovuotta. Viinivuonna 2003/2004 kyseiseksi prosenttiosuudeksi vahvistetaan 25 prosenttia."

3) Korvataan 7 kohta seuraavasti:

"7. Poiketen siitä, mitä 5 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat hyväksyä sopimukset ennen 25 päivää tammikuuta enintään 40 prosenttia näihin sopimuksiin tai ilmoituksiin kirjatusta määrästä olevan määrän osalta."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 194, 31.7.2000, s. 45.

⁽⁴⁾ EUVL L 201, 8.8.2003, s. 12.

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1711/2003,**annettu 26 päivänä syyskuuta 2003,****voin vähimmäismyyntihintojen sekä kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärien vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 127. erityisessä tarjouskilpailussa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Voin myynnistä alennettuun hintaan sekä konditoriatuotteiden, jäätelöiden ja muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettulle kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävästä tuesta 15 päivänä joulukuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2571/97 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 635/2000 ⁽⁴⁾, mukaisesti interventioelimet myyvät tarjouskilpailulla tiettyjä hallussaan olevia voimääriä ja myöntävät kermalle, voille ja voiöljylle tukea. Mainitun asetuksen 18 artiklassa säädetään, että jokaisessa erityisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava voin vähimmäismyyntihinta sekä kermalle, voille ja voiöljylle, jotka voidaan erottaa niiden

käyttötarkoituksen, voin rasva-ainepitoisuuden ja käyttötavan mukaisesti, myönnettävän tuen enimmäismäärä, tai voidaan päättää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaisematta. Jalostusvakuuksien määrä tai määrät on vahvistettava tämän mukaisesti.

- (2) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 127. erityisessä tarjouskilpailussa vähimmäismyyntihinnat, tuen enimmäismäärä ja jalostusvakuuden määrä vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä syyskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 350, 20.12.1997, s. 3.

⁽⁴⁾ EYVL L 76, 25.3.2000, s. 9.

LIITE

voin vähimmäismyyntihintojen sekä kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärien vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 127. erityisessä tarjouskilpailussa 26 päivänä syyskuuta 2003 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

Kaavat			A		B	
Käyttötavat			Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita	Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita
Vähimmäis-myyntihinta	Voi ≥ 82 %	Sellaisenaan	213	215	—	215
		Voiöljy	211	—	—	—
Jalostusvakuus		Sellaisenaan	126	126	—	126
		Voiöljy	126	—	—	—
Tuen eni-mäismäärä	Voi ≥ 82 %		85	81	—	81
	Voi < 82 %		83	79	—	—
	Voiöljy		105	101	105	101
	Kerma		—	—	36	34
Jalostusva-kuus	Voi		94	—	—	—
	Voiöljy		116	—	116	—
	Kerma		—	—	40	—

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1712/2003,
annettu 26 päivänä syyskuuta 2003,
asetuksessa (EY) N:o 2771/1999 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 80. tarjouskilpailussa sovellettavan voim enimmäisostohinnan vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maidon ja maitotuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä voim ja kerman markkinoiden interventioitoimenpiteiden osalta 16 päivänä joulukuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2771/1999 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 359/2003 ⁽⁴⁾, 13 artiklassa säädetään, että kussakin tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava sovellettavan interventiohinnan mukaisesti enimmäisostohinta, tai voidaan päättää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaisematta.

- (2) Saatujen tarjousten vuoksi olisi vahvistettava enimmäisostohinta jäljempänä tarkoitettulle tasolle.

- (3) Tässä asetuksessa määrätty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2771/1999 mukaisessa 80. tarjouskilpailussa, jonka tarjousten esittämiselle annettu määräaika päättyi 23 päivänä syyskuuta 2003, enimmäisostohinnaksi vahvistetaan 295,38 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä syyskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 333, 24.12.1999, s. 11.

⁽⁴⁾ EUVL L 53, 28.2.2003, s. 17.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1713/2003,**annettu 26 päivänä syyskuuta 2003,****asetuksessa (ETY) N:o 429/90 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 299. erityisessä tarjouskilpailussa sovellettavan voioljylle myönnettävän tuen enimmäismäärän vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisössä suoraan kulutukseen tarkoitettulle voioljylle tarjouskilpailulla myönnettävästä tuesta 20 päivänä helmikuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 429/90 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 124/1999 ⁽⁴⁾, mukaisesti interventioelimet aloittavat pysyvän tarjouskilpailun tuen myöntämiseksi voioljylle. Mainitun asetuksen 6 artiklassa säädetään, että jokaisessa erityisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava vähintään 96 prosenttia rasva-ainetta sisältävälle voioljylle myönnettävän tuen enimmäismäärä tai voidaan päättää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaisematta. Käyttötarkoitussvakuuden määrä on vahvistettava tämän mukaisesti.

- (2) Saatujen tarjousten tutkimisesta seuraa, että olisi vahvistettava tarjouskilpailussa saatujen tarjousten perusteella tuen enimmäismäärä jäljempänä tarkoitettulle tasolle ja määrättävä sen perusteella käyttötarkoitussvakuus.

- (3) Tässä asetuksessa määrätty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (ETY) N:o 429/90 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 299. erityisessä tarjouskilpailussa tuen enimmäismäärä ja käyttötarkoitussvakuus vahvistetaan seuraavasti:

- | | |
|---------------------------|-----------------|
| — tuen enimmäismäärä: | 105 EUR/100 kg, |
| — käyttötarkoitussvakuus: | 116 EUR/100 kg. |

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä syyskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 45, 21.2.1990, s. 8.

⁽⁴⁾ EYVL L 16, 21.1.1999, s. 19.

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1714/2003,**annettu 26 päivänä syyskuuta 2003,****asetusten (ETY) N:o 3143/85 ja (EY) N:o 2571/97 nojalla myydyn voin viimeisestä varastonsaapumis-**
päivästä annetun asetuksen (ETY) N:o 1609/88 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Voin myynnistä alennettuun hintaan sekä konditoriatuotteiden, jäätelöiden ja muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitetulle voille ja voiöljylle myönnettävästä tuesta 15 päivänä joulukuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2571/97 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 635/2000 ⁽⁴⁾, 1 artiklan mukaisesti voin on saavuttava varastoon ennen määräpäivää.
- (2) Komission asetuksen (ETY) N:o 1609/88 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1598/2003 ⁽⁶⁾, 1 artiklassa olevaa päivämäärää olisi

muutettava asetuksessa (EY) N:o 2571/97 tarkoitetun voin osalta ottaen huomioon voimakkainoiden ja käytettävissä olevien varastojen määrien kehitys.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 1609/88 1 artiklan toinen alakohta seuraavasti:

”Asetuksen (EY) N:o 2571/97 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun voin on saavuttava varastoon ennen 1 päivää tammikuuta 2002.”

2 artiklaTämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.⁽²⁾ EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 350, 20.12.1997, s. 3.⁽⁴⁾ EYVL L 76, 25.3.2000, s. 9.⁽⁵⁾ EYVL L 143, 10.6.1988, s. 23.⁽⁶⁾ EUVL L 229, 13.9.2003, s. 7.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1715/2003,**annettu 26 päivänä syyskuuta 2003,****lopullisen tukimäärän ja B-menettelyn mukaisten vientitodistusten myöntämisprosentin vahvistamisesta hedelmä- ja vihannesalalla (tomaatit, appelsiinit, syötäviksi tarkoitetut viinirypäleet ja omenat)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 47/2003 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan vientitukien osalta 8 päivänä lokakuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1961/2001 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1176/2002 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 6 artiklan 7 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1061/2003 ⁽⁵⁾ vahvistetaan ohjeelliset määrät, joille voidaan myöntää B-menettelyn mukaisia vientitodistuksia.
- (2) Kun otetaan huomioon komission käytettävissä tähän päivämäärään mennessä olevat tiedot, kyseiset ohjeelliset määrät ovat ylittyneet syötäviksi tarkoitettujen viinirypäleiden ja omenoiden osalta.

- (3) Ylitys ei estä perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehdyistä sopimuksista johtuvien rajojen noudattamista. Olisi vahvistettava lopullisen tuen määrä ohjeellisen määrän tasolle ja myöntämisprosentti haetuille määrille, jotka liittyvät 1 päivän heinäkuuta ja 16 päivän syyskuuta 2003 välisenä aikana jätettyihin B-menettelyn mukaisiin todistushakemuksiin tomaatteja, appelsiineja, syötäviksi tarkoitettuja viinirypäleitä ja omenoita varten,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tämän asetuksen liitteessä vahvistetaan myöntämisprosentit ja sovellettavat tuen määrät B-menettelyn mukaisille vientitodistushakemuksille, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 1061/2003 1 artiklan mukaisesti 1 päivän heinäkuuta ja 16 päivän syyskuuta 2003 välisenä aikana.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 30 päivänä syyskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 2003.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 7, 11.1.2003, s. 64.

⁽³⁾ EYVL L 268, 9.10.2001, s. 8.

⁽⁴⁾ EYVL L 170, 29.6.2002, s. 69.

⁽⁵⁾ EUVL L 154, 21.6.2003, s. 44.

LIITE

Myöntämisprosentit haetuille määrille ja tuen määrät, joita sovelletaan 1 päivän heinäkuuta 2003 ja 16 päivän syyskuuta 2003 välisenä aikana haettuihin B-menettelyn mukaisiin todistuksiin (tomaatit, appelsiinit, syötäviksi tarkoitetut viinirypäleet ja omenat)

Tuote	Tuen määrä (euroa/nettotonni)	Myöntämisprosentti haetuille määrille
Tomaatit	21,0	100 %
Appelsiinit	21,0	100 %
Syötäviksi tarkoitetut viinirypäleet	21,0	100 %
Omenat	19,0	100 %

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 25 päivänä syyskuuta 2003,
neuvoston päätöksestä 2001/822/EY poikkeamisesta Saint Pierre ja Miquelonin hummerinpaloja
koskevien alkuperäsääntöjen osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 3335)

(2003/673/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon merentakaisten maiden ja alueiden assosioinnista Euroopan yhteisöön 27 päivänä marraskuuta 2001 tehdyn neuvoston päätöksen 2001/822/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen liitteessä III olevan 37 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Saint Pierre ja Miquelon pyysi 19 päivänä kesäkuuta 2003 poikkeusta päätöksen 2001/822/EY liitteessä III esitetyistä alkuperäsäännöistä viiden vuoden ajaksi Saint Pierre ja Miquelonista vietävälle 105 tonnin vuotuiselle määrälle keitettyjä ja jäädytettyjä hummerinpyrstöjä, -raajoja ja -saksia.
- (2) Saint Pierre ja Miquelon perustelee pyyntöään sillä, että sen pääasiallinen raaka-aine on kadonnut, koska alueelta peräisin olevan lumitaskuravun kanta on siirtynyt Saint Pierre ja Miquelonin aluevesien ulkopuolelle. Elävän hummerin, joka ei ole Saint Pierre ja Miquelonin alkuperätuote, valmistus keitetyiksi ja jäädytetyiksi pyrstöiksi, raajoiksi ja saksiksi korvaisi asianomaiselta yritykseltä poistuneen lumitaskuravun tuotannon.
- (3) Pyydetty poikkeus on perusteltavissa päätöksen 2001/822/EY liitteellä III ja erityisesti tuossa liitteessä olevan 37 artiklan 1 kohdalla, toisin sanoen Saint Pierre ja Miquelonissa jo olemassa olevan teollisuuden kehittämisellä. Poikkeus on ratkaisevan tärkeä toiminnan jatkumi-

selle asianomaisessa laitoksessa, joka työllistää suuren henkilöstömäärän. Mikäli tietyt määriä, valvontaa ja kestoja koskevat edellytykset täytetään, poikkeus ei aiheuta vakavaa vahinkoa yhteisön eikä yhdenkään jäsenvaltion elinkeinoalalle.

- (4) Näin ollen poikkeus olisi myönnettävä tietyille määrille Saint Pierre ja Miquelonissa valmistettavia ja yhteisöön tuotavia keitettyjä ja jäädytettyjä hummerinpyrstöjä, -raajoja ja -saksia.
- (5) Tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1335/2003 ⁽³⁾, vahvistetaan tariffikiintiöiden hallinnointia koskevat säännöt. Näitä sääntöjä on sovellettava soveltuvin osin niiden määrien hallinnointiin, joita tämä poikkeus koskee.
- (6) Saint Pierre ja Miquelon pyysi, että poikkeusta sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 2003. Kun otetaan huomioon Saint Pierre ja Miquelonin tekemän pyynnön esityspäivä ja päätöksentekomenettelyn kesto, poikkeusta ei voida hyväksyä ennen 1 päivää syyskuuta. Näin ollen sitä on sovellettava 1 päivästä lokakuuta 2003.
- (7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EYVL L 314, 30.11.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 187, 26.7.2003, s. 16.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Poiketen siitä, mitä päätöksen 2001/822/EY liitteessä III säädetään, Saint Pierre ja Miquelonissa muualta kuin sieltä peräisin olevasta hummerista valmistettuja CN-koodiin ex 0306 12 90 kuuluvia keitettyjä ja jäädytettyjä hummerinpyrstöjä, -raajoja ja -saksia pidetään Saint Pierre ja Miquelonin alkuperätuotteina tässä päätöksessä esitetyin edellytyksin.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa säädettyä poikkeusta sovelletaan tämän päätöksen liitteessä esitettyihin määriin, jotka tuodaan Saint Pierre ja Miquelonista yhteisöön 1 päivän lokakuuta 2003 ja 30 päivän syyskuuta 2008 välisenä aikana.

3 artikla

Tariffikiintiöiden hallinnoinnista annettua asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 a, 308 b ja 308 c artiklaa sovelletaan soveltuvien osin liitteessä tarkoitettujen määrien hallinnointiin.

4 artikla

1. Saint Pierre ja Miquelonin tulliviranomaisten on toteutettava tarvittavat toimenpiteet 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden vientimäärien tarkastamiseksi. Tämän vuoksi kaikissa niiden tämän päätöksen mukaisesti antamissa todistuksissa on oltava viittaus tähän päätökseen.

2. Saint Pierre ja Miquelonin toimivaltaisten viranomaisten on toimitettava komissiolle kolmen kuukauden välein ilmoitus määristä, joille on tämän päätöksen nojalla annettu EUR.1-tavaratodistukset, sekä näiden todistusten sarjanumerot.

5 artikla

Tämän päätöksen nojalla myönnettyjen EUR.1-todistusten 7 kohdassa on oltava yksi seuraavista ilmaisuista:

- Excepción — Decisión ...
- Undtagelse — Beslutning ...
- Ausnahme — Entscheidung ...
- Παρέκκλιση — Απόφαση ...
- Derogation — Decision ...
- Dérogation — Décision ...
- Deroga — Decisione ...
- Afwijking — Beschikking ...
- Derrogação — Decisão ...
- Poikkeus — päätös ...
- Undantag — beslut ...

6 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2003 30 päivään syyskuuta 2008.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2003.

Komission puolesta

Frederik BOLKESTEIN

Komission jäsen

LIITE

Saint Pierre ja Miquelonista tuotavat määrät

(tonnia)				
Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Jakso	Määrä
09.1660	ex 0306 12 90	Jäädetyt hummerin (<i>Homarus spp.</i>) pyrstöt, raajat ja sakset	1.10.2003—30.9.2004	105
			1.10.2004—30.9.2005	105
			1.10.2005—30.9.2006	105
			1.10.2006—30.9.2007	105
			1.10.2007—30.9.2008	105

AIKATAULU

1. Suositeltu ajankohta

Ehdotus on syytä hyväksyä mahdollisimman nopeasti.

2. Suosituksen perustelu

Neuvoston 27 päivänä marraskuuta 2001 antaman päätöksen 2001/822/EY liitteessä III olevan 37 artiklan 8 kohdassa säädetään, että päätös on tehtävä viimeistään 75 työpäivän kuluttua poikkeusta koskevan pyynnön vastaanottamisesta. Jos päätöstä ei ole tehty tässä määräajassa, pyyntö katsotaan hyväksytyksi kokonaisuudessaan.

Tähän päätökseen sovellettava määräaika on **2 päivä lokakuuta 2003**.